LES CORPS DES CADETS DE LA FRONTIÈRE EN DÉMONSTRATION

Page 10



Tout devait être parfait pour la revue annuelle du corps de cadets 2948 de la Frontière.

L'AVENIR DE LACHANCE LIÉ À CELUI DE LÉVESQUE

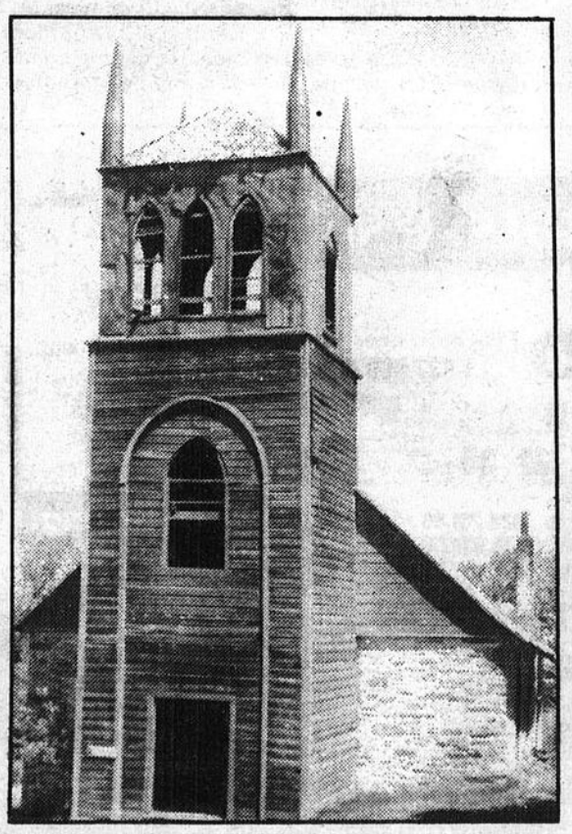
Page 3

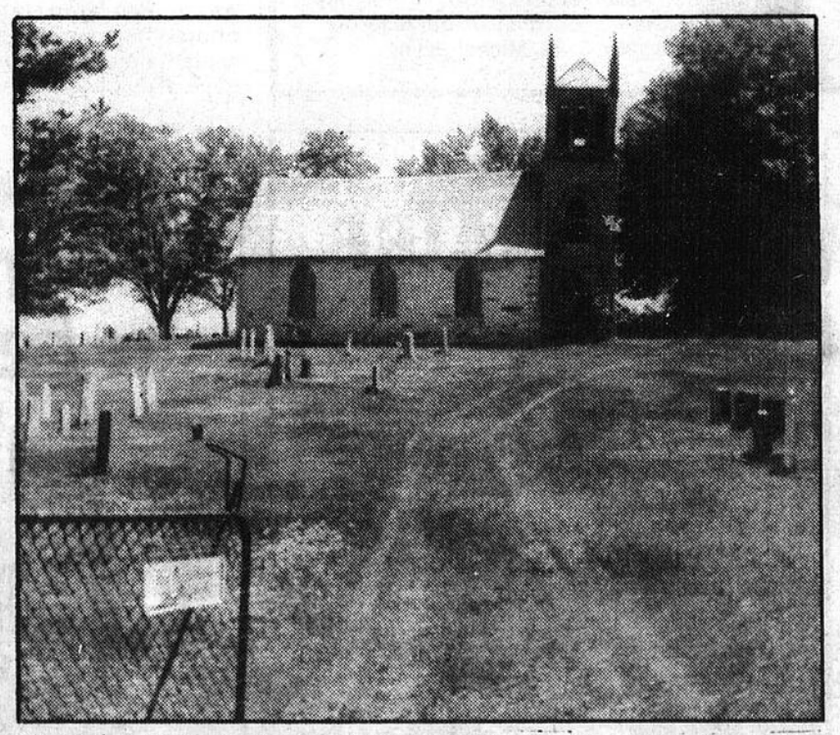
la Voix du Sud

VOL. 24 NO 24 LAC-ETCHEMIN, LE 11 JUIN 1985 PORT PAYÉ À LAC-ETCHEMIN

QUÉBEC SUBVENTIONNE LA RÉNOVATION DE LA CHAPELLE SPRINGBROOK

Page 17





210 150 $ seront investis par le gouvernement du Québec dans la rénovation de la chapelle Springbrook située sur la route conduisant de St-Malachie à St-Édouard de Frampton.

VILLE LAC-ETCHEMIN:

ON PATAUGE DANS L'ILLÉGALITÉ

Page 7

BLAIS TAXÉ DE PATRONAGE

Page 2

A L'INTERIEUR VOS MARCHANDS

- B. DUPONT AUTO Page 11
- COCA-COLA Page 15
- RICHELIEU Page 18
- BOUTIQUE COEUR-À-TOUT Page 28

11

la voix des événements

Vendredi, 14 juin: À l'école centrale de Saint-Cyprien, se déroulera la dernière soirée d'élimination du Super Lipsing de Saint-Cyprien en Fête. Nous vous attendons nombreux!

Vendredi et samedi, 14 et 15 juin: De 9h00 à 3h00 a.m., week-end Rock à Ste-Aurélie. Nombreuses activités au programme. Pour informations: 593-3551, 593-3461 ou 593-5531.

Vendredi et samedi, 14 et 15 juin: Concours de pêche de l'Association Chasse et Pêche 4 Étoiles de Ste-Rose. Maskinongé. Trophée pour le plus petit et plus gros Maskinongé et aussi le coteur le plus pesant. Inscription des prises se fera le 16 juin au Club Motoneige de Ste-Rose de 19h00 à 22h00. Pour inf. tél.: 267-5146, Michel Bizier.

Samedi, 15 juin: Au Club Nautique, soirée de la Fête des Pères. Le tout débutera par un souper aux mets chinois à 6h30. Prix: 8,00 $ pour les membres et 10,00 $ pour non-membres. Pour réservation, tél.: 625-4902. En soirée, l'orchestre "L'Avenir" (duo Lamontagne) saura vous divertir et au cours de la soirée, un père sera élu. Bienvenue à tous. N.B.: Les cartes de membres sont renouvelables pour 1985-86.

Samedi, 15 juin: Soirée canadienne à St-Luc à la salle de l'école avec Mariette, Léonard, Paul-Émile et Réjean. Bienvenue à tous.

Samedi, 15 juin: Gala de lutte à 20h30 au Centre sportif Claude Bédard de Ste-Justine avec les meilleurs lutteurs du Québec, organisé en collaboration avec Dick Marshall. Prix d'entrée: moins de 12 ans: 3 $; adultes: 7 $.

Samedi, 15 juin: Soirée dansante à 21h00 au club Social Ste-Germaine Station avec l'orchestre Gémini avec Lisette Bizier. Entrée libre.

Samedi, 15 juin: Venez "swinger" au Club Social de Ste-Germaine Station à l'occasion de la Fête des Pères avec l'orchestre "The Jimmini" (Lizette Bisier). Entrée libre. Prix au Papa de l'Année et prix de présence. On vous attend en très grand nombre.

Samedi et dimanche, 15 et 16 juin: Tournoi de balle (participation mixte) à balle donnée. Inscription individuelle (pas d'équipe déjà formée) avant le 12 juin. Pour information, Denis Lafontaine (642-2200), Yvan Chabot (642-5643) ou Denis Brousseau (642-5633).

Samedi et dimanche, 15 et 16 juin: Le Cercle des Fermières de Ste-Aurélie organise son exposition locale qui se tiendra au centre municipal. Il y aura conférencier-invité en après-midi avec thé-bénéfice et pâtisserie-maison. Bienvenue aux paroisses avoisinantes.

Samedi et dimanche, 15 et 16 juin: Vous êtes invités à participer au tournoi de balle-molle familial qui se déroulera au terrain de l'O.T.J. de St-Cyprien. Il débutera dès 9 heures samedi matin et nous vous attendons nombreux pour encourager les compétiteurs! Pour plus d'informations et les inscriptions contacter: M. Réjean Bédard, tél.: 383-3861. **N.B.:** Après la journée du samedi, dans la soirée, un feu de camp sera allumé.

Dimanche, 16 juin: À la ferme du «Pied de la Côte» de St-Patrice de Beaurivage, la famille Roland Vaillancourt souhaite la bienvenue pour un pique-nique du Club Ayrshire Etchemin.

Dimanche, 16 juin: À 19h30, super Bingo à la Salle de l'Église de St-Léon de Standon, organisé par les membres de la Garde Paroissiale, au profit de la Fabrique de St-Léon. Nombreux prix en argent à gagner. Bienvenue à tous.

Dimanche, 16 juin: Concours de sciotte, godendar et du lancer de l'oeuf à compter de 13h30 au Club Chasse et Pêche de Ste-Marie, situé à Frampton.

Du 17 au 21 juin: Le Club de l'Âge d'Or de St-Camille organise un voyage de 5 jours autour du Lac St-Jean et de Charlevoix (du 17 au 21 juin). Si vous êtes intéressés(es), les inscriptions se prendront jusqu'au 7 juin. Il y a plusieurs belles choses à visiter. Pour plus de renseignements, communiquer avec Madame Danielle Boucher, tél.: 595-2293.

Vendredi, 21 juin: À 20h00, ouverture de la kermesse de St-Louis avec musique disco. Samedi, les activités se poursuivent avec le concours de la scie mécanique, la présentation des différents kiosques et du spectacle du Corps de tambours et clairons la Constellation à 16h00. En soirée, un orchestre western fera les frais de la musique. Finalement dimanche, la journée débute avec la messe à 12h00 puis se poursuit avec la parade d'autos sports, divers concours, le souper canadien et la soirée avec orchestre.

Samedi, 22 juin: Au Club Chasse et Pêche Ste-Marie, situé à Frampton, fête de la St-Jean Baptiste à compter de 20h00. Feu de joie et disco à l'intérieur. Bienvenue à tous.

Samedi, 22 juin: Grand Lave-O-Thon sur le stationnement du Casse-Croûte St-Léon à St-Léon de Standon organisé par le Club de Balle-Molle Féminin de l'endroit, à compter de 10h30. Coût: 3,50 $ les grosses voitures et 2,50 $ les petites voitures, extérieur seulement. On vous invite en très grand nombre à venir nous encourager.

Dimanche, 30 juin: Journée sportive sur le terrain de l'Association Chasse et Pêche 4 Étoiles de Ste-Rose. Tir à l'arc sur le terrain. Pour inf. tél.: 267-5146, Michel Bizier.

MARIUS DION A LA MÉMOIRE LONGUE:

LE DÉPUTE BLAIS DÉJÀ TAXÉ DE PATRONAGE

par Yvon Bonneau

Qu'ont en commun les Clark, Wilson, Crosbie et Blais? Ils sont tous députés sous la bannière conservatrice et ils sont tous l'objet d'allégations de patronage.

Le dernier sur la liste noire tory est en effet le député de Bellechasse, M. Pierre Blais, qui a été taxé de patronage la semaine dernière par nul autre que celui dont il avait vertement dénoncé les agissements similaires lors de la dernière campagne électorale, l'ancien président de l'Association libérale de Bellechasse, M. Marius Dion de Berthier-sur-Mer.



Marius Morin en avait long à dire sur le compte du député Pierre Blais.

Mario Morin en cause

Preuves à l'appui, M. Dion a d'abord mis en lumière la nomination de M. Mario Morin (organisateur en chef de Pierre Blais à la dernière campagne électorale et actuel président de l'association de comté) au sein de la Commission canadienne de la santé et du bien-être social. Parue dans le Citizen d'Ottawa du 7 février dernier, cette nomination (qui procure des avantages de 125 $ par réunion en plus des dépenses) semble plutôt bizarre selon M. Dion quand le principal intéressé n'a de qualifications dans le domaine de la santé que celle de vendeur d'huile!

Par ailleurs, M. Dion s'interrogeait également sur le fait que Me Paul Larochelle (beau-frère de Mario Morin) ainsi que l'ancien bureau d'avocats de Pierre Blais (Morin, Lemieux et Associés) aient été choisis comme représentants du procureur-général du Canada pour certaines procédures criminelles.

Comme si ce n'était pas suffisant, M. Dion a renchéri en disant que peu de temps après l'élection de Pierre Blais, "par une drôle de coïncidence", le bureau de poste de Berthier a été déménagé dans le domicile de l'un de ses organisateurs, M. Fernand Corriveau et que presque simultanément, c'est une autre de ses organisatrices qui obtenait l'emploi de maître de poste, Mme Lise Lapointe-Roy. Pour couronner le tout, M. Dion affirme que l'épouse d'un autre organisateur conservateur et actuel vice-président de comté, Me Jacques Parent, travaille présentement sur un projet Canada au Travail à Montmagny.

Pas de vengeance

"Pour nous, c'était défendu, on avait pas le droit, mais pour Pierre Blais, qui disait qu'il fallait être plus catholique que le pape en politique, ce n'est pas grave. Faut croire qu'il a changé de religion" de dire avec une froide ironie l'ex-président de l'Association libérale de Bellechasse.

Niant qu'il voulait par sa démarche se venger de celui qui a "humilié ma famille dans une attaque de salissage et une saloperie qu'on est pas prêt d'oublier", M. Dion déplorait simplement que toute cette affaire ne soit en fait le résultat d'un conflit de personnalité entre lui et Pierre Blais du temps que celui-ci occupait le poste de secrétaire-trésorier pendant que M. Dion agissait comme maire de Berthier.

Cette attaque en règle aura cependant démontré qu'en politique, plus ça change, plus c'est pareil. "Et ce n'est qu'à Berthier et il y a 58 municipalités dans le comté" de conclure M. Dion.

la Voix du Sud

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 1026.

Journal hebdomadaire desservant les familles de Bellechasse-Dorchester.
Abonnement: 15,00 $

LA VOIX DU SUD est publié par LES JOURNAUX ASSOCIÉS S.F. INC.
C.P. 400 Lac-Etchemin
Tél.: 625-7471

membre ABC — MEMBRE LES HEBDOS RÉGIONAUX — Journaux Select du Québec

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Éditeur: Michel Bégin
Rédacteur en chef: André Poulin
Journalistes: Yvon Bonneau, Serge Bouffard, France Boucher
Directeur de la publicité: Charles Couture
Publicitaires: Gill Nadeau, Louis Fortier, Marcel Couture
Annonces classées: Christiane Bellavance
Responsable de l'abonnement: Réal Lamontagne Tél.: 383-3924

625-7471

SOMMAIRE

Voix des événements	2
Éditorial	4
Horaire des films	16
Annonces classées	20-21-22-23
Voix des sports	24-25-26-27
MUNICIPALITÉS	**PAGES**
Lac-Etchemin	6-7-19
Ste-Justine	6-10
Ste-Rose	8
St-Odilon	9
St-Malachie	9
Ste-Sabine	13
St-Camille	14
St-Cyprien	16

Résultats

6/36 — Prochain gros lot 1 237 000.00$ approx.

Tirage du 07-06-85

8 10 28 30 32 35 — no complémentaire 22

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	828 251.00
5/6 +	4	18 635.50
5/6	110	847.00
4/6	4 971	69.30

Ventes totales: 2 045 370.00$

Mise-tôt 2 3 18 34

GAGNANTS	LOT
221	226.20$

Mini

Tirage du 07-06-85

NUMÉROS	LOTS
700228	50 000$
00228	5 000$
0228	250$
228	50$
28	5$

Provincial

Tirage du 07-06-85

NUMÉROS	LOTS
5051867	500 000$
051867	50 000$
51867	1 000$
1867	100$
867	25$
67	10$

ALLÉGATIONS DE PATRONAGE:

BLAIS LES RÉFUTE



par Yvon Bonneau

Le député conservateur de Bellechasse aux Communes, M. Pierre Blais, a réfuté une à une les allégations de patronage formulées la semaine dernière à son endroit par son ennemi juré et ancien bras droit de l'ex-député libéral Alain Garant, M. Marius Dion.

Le député n'a pas nié la véracité des faits avancés par M. Dion, mais il a toutefois repoussé toute responsabilité dans chacun des cas.

Fonctionnaire en congé de maladie

Au sujet de la nomination de son fidèle lieutenant Mario Morin au sein du conseil canadien de la santé et du bien-être social, M. Blais a d'abord précisé que celui-ci, en tant qu'administrateur du milieu des affaires, avait tout aussi le droit d'y siéger (seulement 3 ou 4 fois par année) que les 2 500 à 3 000 autres personnes qui y sont nommées. De plus, M. Blais affirme qu'il n'a aucun pouvoir là-dessus puisque c'est le ministre de la santé qui effectue les nominations.

"Je ne peux même pas congédier un fonctionnaire en congé de maladie depuis 1979 (allusion à M. Dion), alors comment puis-je nommer quelqu'un sur un "board" gouvernemental", de se défendre le député.

En ce qui concerne les nominations d'avocats bien connus de M. Blais comme représentants du procureur général, le député a repris les arguments du ministre de la Justice John Crosbie selon lesquels c'est le ministre de la Justice lui-même qui approuve un certain nombre de bureaux d'avocats mais que c'est ensuite le ministère qui choisit quel bureau s'occupera de telle ou telle cause.

"De toute façon, dit-il, c'est mieux qu'il y en ait plusieurs alors que sous le régime libéral, un seul avocat, d'allégeance libérale bien sûr, détenait le monopole dans ce domaine".

Pour ce qui est de l'histoire du bureau de poste de Berthier, le député soutient qu'il s'agit là d'un tissu de mensonges puique son organisatrice "a été engagé par le maître de poste de Montmagny après avoir démontré les meilleures compétences parmi les postulantes à cet emploi". En ce qui concerne Fernand Corriveau, dira M. Blais, "il est un bon ami mais jamais il ne fut mon organisateur".

Enfin, pour ce qui est de l'épouse de son organisateur Me Jacques Parent qui travaille sur un projet Canada au Travail, M. Blais soutient qu'elle "a le droit de travailler comme tout le monde, d'autant plus qu'elle est largement qualifiée pour assumer le poste".

"Avant de voir une paille dans l'oeil du voisin, l'âme damnée d'Alain Garant devrait regarder la poutre qu'il a dans l'oeil. Les seules nominations que j'ai faites furent de former un comité de sélection pour dépolitiser le programme Canada au travail et justement éviter le patronage" a conclu le député.

AUX PROCHAINES ÉLECTIONS:

L'AVENIR DE LACHANCE LIÉ À CELUI DE LÉVESQUE

(YB) Pendant que le conseil national du parti québécois décidait en fin de semaine dernière de respecter la réflexion de son président et premier ministre René Lévesque d'ici à ce qu'il se "branche" une fois pour toutes sur ses intentions de demeurer ou non à la tête du PQ, le député de Bellechasse Claude Lachance réfléchissait toujours à son avenir politique.

Interrogé en effet sur les rumeurs voulant qu'il songe à ne pas se représenter au prochain scrutin qui s'annonce désastreux pour la formation politique dont il affiche présentement les couleurs, M. Lachance s'est montré peu loquace, affirmant simplement que sa décision serait intimement liée à celle du premier ministre.

"C'est un sujet de discussion relié au choix du leadership" a commenté celui qui n'a jamais caché sa préférence pour le dauphin no. 1 du P.Q. qu'est le ministre de la Justice Pierre-Marc Johnson. On pouvait d'ailleurs apercevoir, au téléjournal de samedi soir dernier, M. Lachance en pleine discussion stratégigue en compagnie de M. Johnson et quelques autres députés et ministres "pro-Johnsonniens".

Toutefois, contrairement à son chef actuel, M. Lachance ne fait l'objet d'aucune pression de la part des membres de l'establishement péquiste de Bellechasse et la décision tant attendue de M. Lévesque se veut donc le seul facteur qui influencera celle de l'actuel député de Bellechasse.

À la lueur des résultats des derniers sondages et des 4 élections partielles du 3 juin, une chose apparaît cependant bien évidente; les candidats péquistes aux prochaines élections, que ce soit dans Bellechasse ou ailleurs au Québec, auront bien du mal à résister à la tornade rouge qui s'apprête à déferler sur la province qu'ils se nomment Claude Lachance ou Pierre-Marc Johnson.

CONFUSION CHEZ LES LIBÉRAUX:

PIERRE AMPLEMAN S'EXPLIQUE

(YB) Dans un communiqué émis la semaine dernière, le responsable de l'information de l'Association libérale de Bellechasse, M. Pierre Ampleman de Beaumont, a réagi vivement aux allégations de son confrère libéral Jean Bureau qui, dans notre édition du 28 mai, lui attribuait le blâme d'avoir oublié d'inviter les journalistes à la réunion libérale du 4 mai dernier à St-Magloire, assemblée au cours de laquelle furent dévoilés les résultats de la dernière campagne de financement du parti dans Bellechasse.

M. Ampleman affirme à ce sujet que, suite à une réunion de l'exécutif le 27 mars à St-Vallier, il incombait à M. Bureau lui-même, en tant qu'organisateur responsable de cette soirée, de lui en transmettre les coordonnées (invité d'honneur, orchestre, sujets de discussion). "Or, dit-il, comme rien ne se fit et qu'à la réunion subséquente de l'exécutif à St-Léon le 24 avril, le conseil décida de ne pas publiciser cette activité, il m'était alors difficile d'inviter les journalistes sans pouvoir leur fournir les principaux éléments de la soirée".

"Avant d'affirmer à tous les lecteurs qu'il y a eu un oubli involontaire de ma part, remplissez votre tâche afin que je puisse remplir la mienne et tout le monde ne s'en portera que mieux" de conclure le relationniste libéral.

Tél.: 383-3059

Docteur Bruno Ferland,
D.M.D.
Chirurgien-Dentiste

193, RUE LANGEVIN, C.P. 216 CTÉ BELL.
STE-JUSTINE. GOR 1YO

DENTUROLOGISTE

Daniel Hébert

193, 2e AVENUE LAC-ETCHEMIN

HEURES DE BUREAU

DU LUNDI AU VENDREDI:
9h00 à 17h00
SOIR ET SAMEDI:
Sur rendez-vous.

TÉL.: 625-1861
STE-JUSTINE SUR RENDEZ-VOUS
TÉL.: 383-3059

Serge Asselin D.D.
DENTUROLOGISTE
Lac-Etchemin
205, rue Bernard
POUR RENDEZ-VOUS
Tél.: 625-5093 (après 4 heures)



231, 3e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
RÉS.: 625-3881
BUR.: 625-3410

LOUISE BÉGIN, avocate
CANDIDATE OFFICIELLE
DU P.L.Q., COMTÉ BELLECHASSE

"J'AI BESOIN DE VOTRE APPUI"

Spécial Fête des Pères
"BRUNCH" LE MIDI
ET
SOUPER LE SOIR

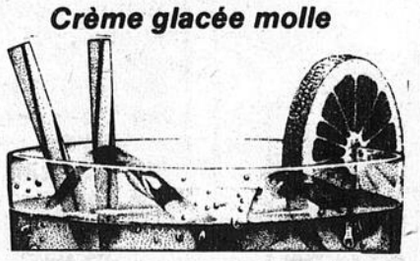
RÉSERVEZ TÔT!

Soirée d'animation avec
Mariette, Léonard, Paul-Émile et Réjean
les 11-12-20 juin
Soirée d'animation avec le Grand Charles
les 13-16-19 juin

Différentes pièces d'artisanat disponibles à la Boutique Art Ma Bell



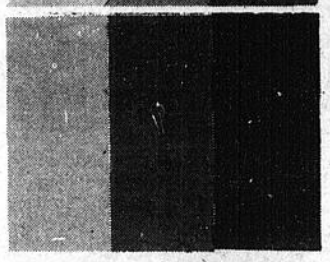
Par beau temps
Terrasse ouverte
NOUVEAU:
Crème glacée molle

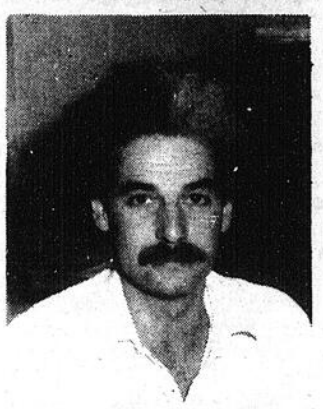


HOTEL
le manoir
BAR SALON
BRASSERIE
LAC ETCHEMIN
TEL.: 625-2101

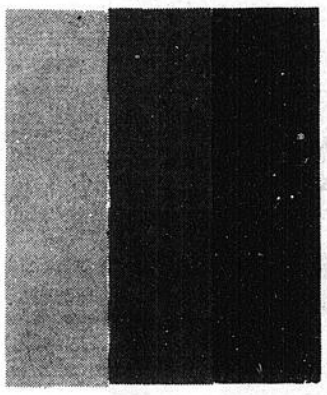
11

éditorial





ANDRÉ POULIN



RADIO COMMUNAUTAIRE DE LA FRONTIÈRE:

ST-PROSPER ET LAC-ETCHEMIN MALHEUREUSEMENT SUR LA MÊME LONGUEUR D'ONDE

Pour une fois, les deux plus importantes municipalités de la MRC Les Etchemins, soit celles de St-Prosper et Lac-Etchemin, sont d'accord.

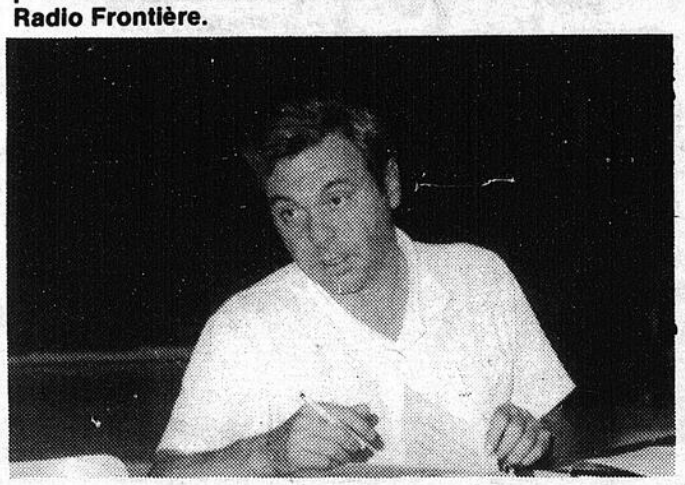
Toutes deux, à l'encontre de la très grande majorité des municipalités de la MRC Les Etchemins, refusent en effet de supporter financièrement le projet de mettre sur pied une radio communautaire desservant le territoire de la MRC Les Etchemins en souscrivant 100 $ à la campagne de financement menée sous le thème du comité des pionniers de la Frontière.

De la part du conseil municipal de St-Prosper qui répugne malheureusement à s'associer à la dynamique d'aménagement et de développement de la MRC Les Etchemins, ce refus de participer au financement d'un organisme qui aurait possiblement pour effet de renforcer les sentiments d'appartenance de sa population au territoire de la MRC Les Etchemins se comprend aisément.

Dans le cas du conseil municipal de Lac-Etchemin, les raisons expliquant le rejet plus ou moins explicite de la demande d'assistance financière de la radio communautaire devient toutefois plus difficile à saisir quand, par surcroit, les studios de la future station de radio sont prévus être implantés à Lac-Etchemin.

Rappelons d'abord brièvement les faits:

Saisi de la demande de financement lors de sa séance de mai, le conseil de ville Lac-Etchemin, qui ne disposait pas des liquidités financières requises pour acquiescer à la demande de la radio communautaire de la Frontière, la transmettait à la commission des loisirs. Cette dernière, selon ses liquidités, aurait alors à statuer sur l'opportunité ou non d'accorder la subvention de 100 $ à la Radio Frontière.



L'étude de rentabilité préparée par Radio-Frontière a convaincu Pierre Pouliot de retourner le dossier de la Radio communautaire devant la Commission municipale des Loisirs.

À cette demande, la commission des loisirs qui regroupe des représentants d'organismes ainsi que le conseiller Raymond Jacques et le maire Pierre Pouliot, qui était, incidemment, absent lors des discussions entourant cette question à la commission des loisirs, répondit positivement.

Il ne restait donc plus au conseil municipal qu'à approuver cette décision de la commission pour que la radio communautaire touche les 100 $ demandés.

Ce ne fut pourtant pas le cas lundi soir dernier lors de l'assemblée régulière du conseil municipal de la ville de Lac-Etchemin alors que les minutes de la dite séance de la commission municipale étaient présentées pour approbation par le conseil municipal, comme le veut la procédure.

Sur la foi d'éléments nouveaux dans le dossier, soit le bilan pro-forma préparé par la radio communautaire dans le but de présenter sa demande de permis devant le CRTC, le maire Pouliot argumenta que la mise en onde de la radio communautaire entrainerait des déficits d'opération de l'ordre de 30 000 $ qui mériteraient, selon lui, d'être mûris davantage. Ainsi, plutôt que de recommander l'acceptation des minutes de la commission municipale, proposa-t-il de retourner le dossier devant la commission municipale pour qu'elle statue de nouveau sur l'opportunité de maintenir ou non sa décision dans ce dossier.

Cette proposition du maire Pouliot fit bondir Raymond Jacques de son siège de conseiller.

Pourquoi, à son avis, faire tout un plat avec un pauvre petit 100 $ voué à supporter financièrement un projet de radio communautaire qui créera éventuellement cinq ou six emplois dont Lac-Etchemin ne manquera certainement pas de profiter.

Quant à la question du déficit, le conseiller Raymond Jacques lui accorde une importance relative jugeant que le conseil pourra décider le temps venu de ne pas participer financièrement à un tel bain d'encre rouge.

"Lorsqu'on en est rendu à ne plus être capable de prendre une décision sur une question de 100 $, il y a quelque chose qui ne va pas" de conclure avec dépit le conseiller Jacques, visiblement déçu de la tournure des événements.



«Lorsqu'on en est rendu à ne plus être capable de prendre une décision sur une question de 100 $, il y a quelque chose qui ne va pas», de conclure avec dépit le conseiller Raymond Jacques.

Je ne peux qu'être d'accord avec celui-ci, qui semble le seul conseiller à ne pas être systématiquement d'accord avec les opinions émises par le maire Pouliot.

Qu'il y ait un déficit possible de 30 000 $ dans le bilan pro-forma que présentera la radio communautaire devant le CRTC n'enlève rien à la pertinence du projet qui, s'il se concrétise, aura l'avantage de créer un média capable de rayonner sur tout le territoire de la MRC Les Etchemins, ce qui est loin d'être négligable pour un territoire qui, si on excepte le journal mensuel La Clef de l'Etchemin, n'est que partiellement couvert par les différents médias, journaux et radios qui le desservent.

Pas question pour moi de jouer à la vierge offensée lorsqu'il s'agit d'aller chercher des subventions que d'autres prendront de toute façon si Les Etchemins les laisse passer.

De plus, s'il fallait repousser du revers de la main tous les projets dont la rentabilité n'est pas assurée et qui doivent compter avec des subsides gouvernementaux pour survivre, la coop du Mont-Orignal, le Massif du Sud, le Centre d'extension de main-d'oeuvre de Lac-Etchemin, la SDE Des Etchemins et combien d'autres projets des plus valables pour le développement de la région de l'Etchemin n'auraient jamais vu le jour. Alors qu'on le serve à d'autres l'argument selon lequel d'éventuels déficits financiers, dont certains me reprochent de ne pas avoir mis le focus lors de mes reportages sur la radio communautaire, devrait avoir raison de ce projet.

Quant à moi, je préfère miser sur l'avenir et le développement et faire confiance aux capacités des futurs gestionnaires de la radio communautaire d'adopter des mesures réalistes et appropriées susceptibles d'assurer l'existence de la radio communautaire, plutôt que de me laisser dicter par des chimères ou quelques raisons occultes, une décision qui aurait pour effet de priver Les Etchemins d'un média dont il n'a certes pas les moyens de se passer volontairement.

Mais peut-être est-ce malheureusement là le lourd tribut des abus de pouvoir.

INFO-RENCONTRE

Le jeudi à 12h45 sur les ondes de CIRB, 15 minutes de commentaires sur l'information avec André Poulin et Pierre Bourque.

RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL:

34 MUNICIPALITÉS SE PARTAGERONT 740 000 $

par Yvon Bonneau

Le député Claude Lachance a confirmé la semaine dernière que les 34 municipalités du comté provincial de Bellechasse se partageront en 1985 un budget de 740 000 $ dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal.

Ce montant représente moins de la moitié des demandes totales de 1 728 140 $ présentées par les municipalités mais il est toutefois supérieur de 190 000 $ à l'enveloppe budgétaire obtenue l'an dernier dans le cadre de ce programme (550 000 $).

Projets spéciaux

Sans consentir à dresser une liste exhaustive des montants obtenus par chacune des municipalités, M. Lachance a toutefois précisé que du budget global de 740 000 $, 290 000 $ se rattachaient à trois projets spéciaux.

Ainsi, les municipalités de Ste-Justine (50 000 $ pour la reconstruction du boulevard Lessard), Beaumont (90 000 $ pour la poursuite du plan d'asphaltage des rues) et St-Lazare (150 000 $) bénéficieront toutes d'une allocation budgétaire spéciale. Quant à la municipalité de St-Philémon, qui avait également formulé une demande spéciale, elle devra en faire son deuil puisque le député affirme ne pas en avoir tenu compte.

"La subvention qui sera annoncée d'ici quelques semaines au sujet du projet du Massif du Sud comprendra justement un volet pour l'amélioration des voies d'accès" a dit le député pour justifier cette décision.

En ce qui concerne la subvention de 150 000 $ qui échoit à la municipalité de St-Lazare, la plus importante de tout le comté, le député a tenu à spécifier qu'elle était conditionnelle à la réalisation du projet d'aqueduc et d'égout actuellement en marche dans cette localité, et qu'elle s'expliquait par le fait que l'égout pluvial (qui coûtera environ 750 000 $ pour la seule rue principale) n'était pas assujetti aux normes du programme PAIRA. Il s'agit donc d'un coup de pouce additionnel qui était nécessaire selon le député puisqu'il devrait contribuer à faciliter la réalisation du projet d'aqueduc et d'égout à St-Lazare.

25 665 $ POUR FÊTER LA ST-JEAN BAPTISTE DANS LA RÉGION

par Serge Bouffard

La Corporation des fêtes du 24 juin/Québec injectera 25 665 $ pour des projets locaux de célébrations de notre fête nationale dans la zone Chaudière. Cette région comprend les territoires desservis par les MRC des Etchemins, Beauce-Sartigan et Robert Cliche.

Cet argent sera distribué parmi les 18 projets acceptés par la Corporation régionale. Ainsi, le Comité des fêtes de la St-Jean de Ste-Germaine recevra 3 000 $, la municipalité de St-Magloire 440 $, Les Activités populaires St-Camille de Lellis 1 109 $, les Oeuvres des loisirs de St-Louis, Ste-Justine et St-Benjamin respectivement 810 $, 550 $ et 1 000 $. Selon le classement des projets dont la position déterminait le montant de la subvention, signalons que celui de Ste-Germaine a obtenu la première place à cause de la qualité et de la diversité du programme des festivités.

Le comité a beaucoup axé sa programmation en pensant aux jeunes en cette année qui leur est réservée. C'est également la préoccupation de la Corporation québécoise dont le thème 1985 est "Jeunesse en tête, Québec en fête".

De plus, deux projets d'envergure régionale bénéficieront de 6 000 $ et 4 000 $, soit St-Gédéon et Beauceville, tous deux supportés par leur Conseil de Chevaliers de Colomb.

Tandis que l'élément marquant du programme de Beauceville est sans doute son super feu d'artifice du dimanche 23 juin, 22h30, celui de St-Gédéon sera la célébration, par le cardinal Louis-Albert Vachon, de la messe au podium papal.

On prévoit attirer 5 000 personnes pour l'occasion où les Aciers Canam donneront officiellement la renommée structure à la Fabrique de la paroisse. Le réseau français de Radio-Canada sera sur les lieux pour enregistrer la cérémonie concélébrée par une soixantaine de prêtres de la Beauce. Pour l'événement, une chorale de 225 personnes provenant de dix paroisses apportera aussi sa contribution.

Selon M. Roger Nadeau, vice-président aux approvisionnements chez Canam et organisateur de la messe, il n'y aura aucune difficulté à loger les visiteurs attendus. On utilisera, pour ce faire, un système semblable à celui employé à l'université Laval lors de la venue de Jean-Paul II.

En collaboration avec le Musée national des Sciences et de la Technologie à Ottawa, la "Papamobile" sera également exposée à l'aréna de St-Gédéon le 23 juin de 15h30 à minuit.

Dans notre prochaine édition, vous trouverez sous les différentes rubriques municipales les programmes d'activités des autres fêtes de la St-Jean organisées dans les paroisses de la région.

Vente soleil

12-13-14-15 JUIN



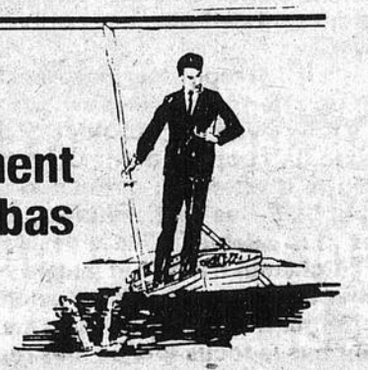
20%
sur tous les vêtements
(exc. sous-vêtements, bas de nylon et bijoux de costumes)

33 1/3%
sur tous les costumes tailleurs et sports

Boutique Chez Ginette
CENTRE-VILLE, LAC-ETCHEMIN
TÉL.: 625-7231

MasterCard VISA MISE DE CÔTÉ

Avis à ceux qui recherchent les plus bas prix au monde.



Il n'est pas sage de payer trop... mais c'est pire de payer peu. Lorsque vous payez trop, vous perdez un peu d'argent... et c'est tout.

Lorsque vous payez trop peu, vous perdez quelquefois tout, parce que la chose que vous vous êtes procurée est incapable d'accomplir le travail auquel vous êtes en droit d'attendre.

La loi de l'équilibre des affaires vous empêche de payer peu pour obtenir beaucoup.

Si vous faites affaires avec le plus bas soumissionnaire, il devient alors normal d'ajouter quelque chose pour le risque que vous courez.

Alors, si vous choisissez cette solution, vous aurez sûrement assez d'argent pour obtenir quelque chose de meilleur.

11 11 11

la voix de Ste-Justine

50 000 $ POUR LES RUES DE STE-JUSTINE

par Serge Bouffard

D'après le maire de Ste-Justine, M. Roland Cayouette, le député de Bellechasse Claude Lachance autorisera bientôt le versement d'une subvention de 50 000 $ dans le cadre du programme d'amélioration du réseau routier.

Toujours d'après M. Cayouette, ce montant serait le plus élevé de toutes les sommes accordées sur le territoire de la M.R.C. De son côté, la municipalité avait prévue de débourser 10 000 $ pour effectuer ces travaux.

Réclamation de près de 9 500 $ pour le réservoir souterrain

À la suite du retard de trois mois de la firme Prévost et Frère dans la construction du réservoir souterrain, le conseil avait décidé, à son assemblée du 22 mai, de se prévaloir d'une clause du contrat lui permettant de réclamer une somme maximale de 18 980 $. C'est la moitié de cette somme, soit 9 490 $ qui sera finalement exigée.

Le 22 mai, les échevins avaient décidé d'attendre à la prochaine réunion pour fixer l'amende, voulant d'abord s'enquérir du coût réel que ce retard avait causé à Ste-Justine. Les frais supplémentaires d'électricité ont été évalués à 300 $ par mois tandis que la location d'une génératrice pour la période de retard se chiffrerait dans les 5 590 $. De plus, les frais de financement temporaire (intérêt) s'élèveraient à 9 291 $.

Cependant, pour le maire, cette dernière somme n'est pas une dépense directe, de là la suggestion du conseiller Jean-Paul Tanguay de couper la poire en deux.

Dans un autre ordre d'idée, ce n'est pas 200 $ mais bien 1 000 $ que la municipalité injectera pour le concours villes et villages fleuris. Le conseil a décidé de changer la subvention en question à la suite du projet présenté par le président du concours, M. Denis Gagnon et appuyé par la conseillère et secrétaire de l'activité, Mme Rose Royer.

Celui-ci consiste à aménager l'entrée est du village pour le rendre plus beau et plus accueillant. Trois îlots de fleurs y seront construits. Il est évident que le site devra être entretenu à chaque année. L'achat de fleurs pour la saison seulement s'élève à 250 $.

la voix de Lac-Etchemin

MARCHETON-ÉCOLE:

PERFORMANCE EXCEPTIONNELLE



Nancy Lacroix et Daniel Chabot ont vu leur dévouement récompensé, ils sont ici photographiés en compagnie de Richard Leclerc, directeur de l'école Notre-Dame.

(AP) L'édition '85 du marcheton de l'école Notre-Dame auquel ont participé deux cent trente élèves du deuxième cycle du primaire s'inscrit dans les annales de l'institution comme l'une des réussies.

Avec 2971 $ de revenus obtenus par le biais de collectes effectuées par les élèves de 4ième, 5ième et 6ième années dans les municipalités de Ste-Germaine et Lac-Etchemin, le marcheton-école '85 s'inscrit en effet comme le plus performant des dernières années alors qu'on se contentait d'amasser un peu plus de 2 000 $.

Ce résultat s'explique par une implication exemplaire de l'ensemble des élèves invités à participer à cette levée de fonds, qui ont amassé en moyenne la rondelette somme de 12,90 $ au profit du marcheton, mais aussi par le dévouement de certains qui n'ont rien ménagé pour faire un succès de cette activité de financement.

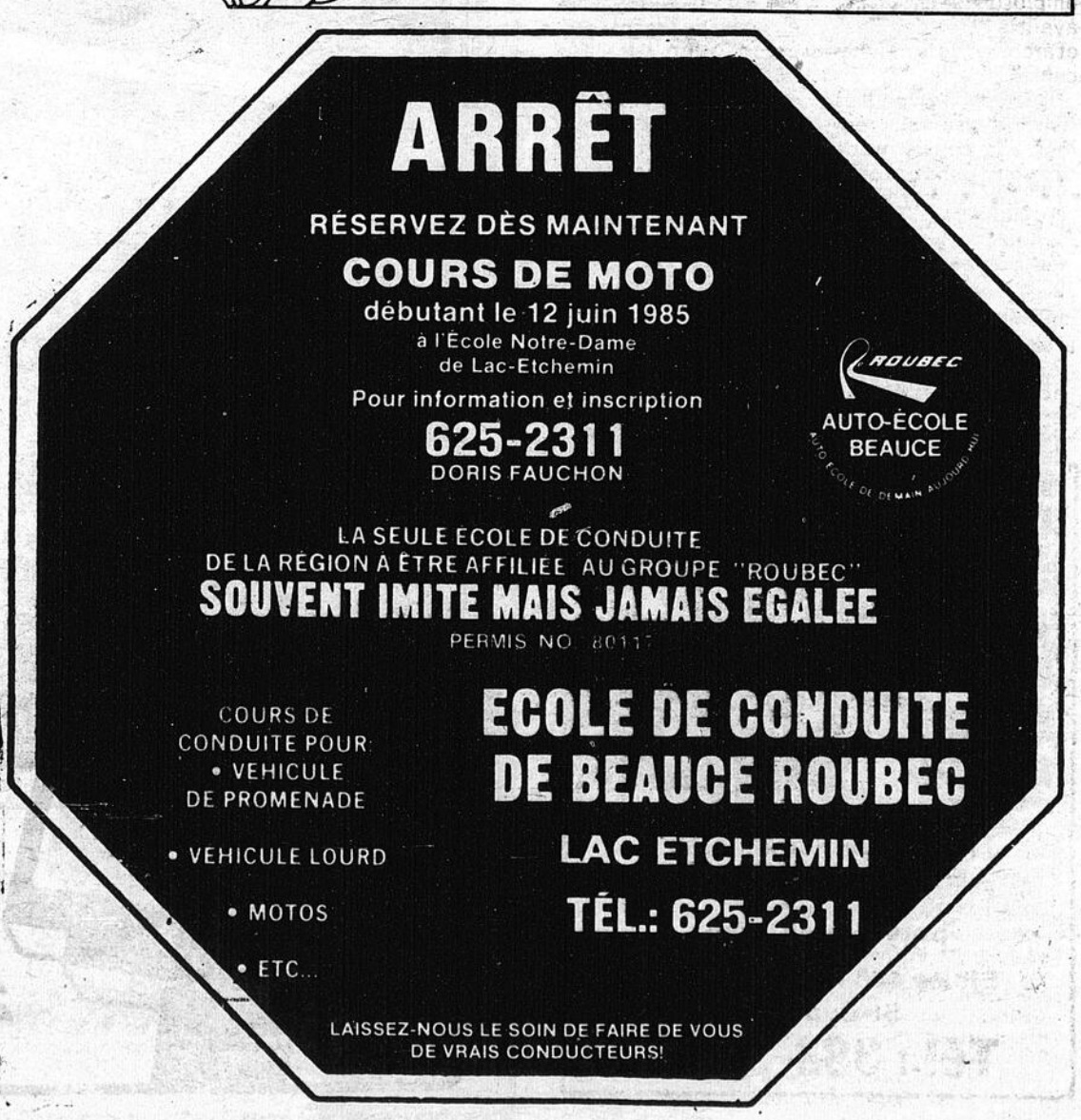
Ainsi, comme le soulignait Richard Leclerc lors du dévoilement des résultats du marcheton-école vendredi dernier, la classe de 4ième année de Raymond Noël s'est distinguée avec la meilleure moyenne par élève soit 16,70 $

De même, la participation des élèves de sixième année au marcheton '85 fut de beaucoup meilleure à celle des années passées.

Sans doute inspirés par la visite effectuée au printemps dernier au forum de Montréal grâce à l'implication financière de l'école, ces jeunes ont en effet porté à un peu plus de 12 $ la moyenne des sommes recueillies par leur groupe alors que par les années passées, la moyenne dépassait rarement 8 $ par élève.

De plus, les performances exceptionnelles de Daniel Chabot, élève de 4ième année, et de Nancy Lacroix, de 6ième année, qui récoltèrent respectivement des montants de 110 $ et de 80 $ dans le cadre du marcheton-école, dont les profits sont partagés moitié-moitié entre l'école et le club Optimiste, furent aussi soulignées en cet après-midi du marcheton de vendredi dernier alors qu'on leur remit un petit trophée commémorant leur dévouement exceptionnel dans le marcheton-école.







PROJET DE PROLONGEMENT DES SERVICES:

LA PARTICIPATION MUNICIPALE RÉDUITE À 10%

(AP) La participation financière de la ville de Lac-Etchemin aux projets de prolongement des services municipaux (réseaux d'aqueduc, d'égout sanitaire et pluvial, et d'asphaltage des rues) sera, selon toute vraisemblance, réduite de 40% à 10% en '86.

C'est du moins ce qui ressort des points de vue exprimés lundi soir dernier par le conseil de ville de Lac-Etchemin.

Consciente des difficultés financières rencontrées par la ville pour honorer ses engagements financiers vis-à-vis les promoteurs des projets de construction domiciliaire, l'administration municipale se proposerait en effet de réduire de 40% à 10% sa participation au financement des travaux de prolongement de services.

On mettrait ainsi un terme à un régime qui prévaut depuis 1979 alors qu'on convenait de réduire de 100% à 40% la participation financière de la ville dans de tels travaux.

À l'époque, le projet de l'actuel contremaître municipal, Franco Pretto, de mettre en chantier un projet d'aménagement d'une quarantaine d'emplacements dans le développement domiciliaire du Ruisseau Bleu avait conduit la municipalité à reviser sa participation financière dans la prolongation des services sur le territoire de la municipalité.

Le pourcentage de 40% avait alors été retenu majoritairement par le conseil.

Six ans plus tard, ce pourcentage apparaissant excessif, on s'apprête donc à réduire l'effort fiscal de la municipalité, ce à quoi les contribuables de la municipalité ne trouveront certainement pas à redire.

LE CONSEIL PATAUGE DANS L'ILLÉGALITÉ

(AP) Y'a rien là, y'a rien là, y'a pas de problèmes....

Effectivement, le conseil municipal de Lac-Etchemin ne "s'enfarge" pas dans les procédures, c'est le moins que l'on puisse dire.

L'article '85 de la Loi des Cités et Villes à laquelle est assujettie Lac-Etchemin stipule en effet que le conseil doit toujours avoir à son emploi un fonctionnaire ayant la garde des livres et archives de la municipalité.

Ce dernier est de plus tenu d'assister aux réunions du conseil et de dresser les comptes rendus ou procès-verbaux des réunions du conseil municipal.

Pourtant, depuis la séance régulière du conseil du mois de mai, le siège du dit fonctionnaire municipal est vacant à la table du conseil municipal de la ville de Lac-Etchemin, le maire Pouliot se chargeant de la rédaction des procès-verbaux des réunions du conseil municipal. La chose n'ira certainement pas sans causer quelques problèmes lorsqu'il s'agira d'authentifier les procès-verbaux des dernières assemblées du conseil.

Mais sans doute ne se formalisera-t-on pas de telles irrégularités puisqu'en fin de compte pas un citoyen de Lac-Etchemin ne trouve à redire sur ces procédés qui, sans être des monstres d'illégalité, n'en constituent pas moins des accros appréciables aux procédures municipales généralement reconnues comme balises à l'intégrité des nos chers élus municipaux.

Alors pourquoi s'en faire?

Y'a rien là, y'a rien là, y'a pas de problèmes.....

MAISON À VENDRE



Idéale pour commerce.
Grand terrain.

PRIX À DISCUTER
Située 408 rue Principale
St-Cyprien
Tél.: 383-5386

SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES

Optez pour un cadeau pratique
un très vaste choix de coupes,
tissus, couleurs et grandeurs;
du pantalon sport en denim
tel Lois et autres, aux
pantalons coton mode tels:
Hugotch & autres,
jusqu'au plus chic tels:
Cacharel & autres

25% de réduction sur tous nos pantalons pour hommes

exemple:
Pantalons coupe régulière 100% polyester **$17.00**

Jeans Lois coutures jaunes ou blanches **$25.00**
etc. etc. etc.



Taget supplément pour retour chez des marchandises en solde

N.B. Cette semaine du pantalon prend fin samedi le 15 juin. et les rabais sont applicables sur achat comptant seulement et aucune mise de côté ne sera acceptée.



"EMBALLAGES GRATUITS"

Une note de qualité à prix MODiques

Lingerie Etchemin maintenant

Mode Etchemin pour elle et lui

VÊTEMENT & CHAUSSURE VISA MasterCard

247, 2e avenue (centre-ville),
Lac Etchemin 625-5711

la voix de Ste-Rose

INAUGURATION DE LA COOPÉRATIVE D'HABITATION DE STE-ROSE

par Serge Bouffard

Les gens qui ont travaillé de près ou de loin à la réalisation du projet de la coopérative d'habitation pour personnes âgées de Ste-Rose étaient réunis, vendredi après-midi, devant le bâtiment en question pour assister à l'inauguration officielle.

Animée par le secrétaire et ancien président du conseil d'administration, M. Armand Audet, la cérémonie rassemblait les autres membres du C.A., dont le président actuel, M. Raoul Dallaire ainsi que le maire de Ste-Rose, M. Jean-Paul Gagnon, le curé, la représentante du député Lachance retenue en Commission parlementaire, Mme Sylvie Vallières et le député fédéral de Bellechasse, Pierre Blais. Des résidants et différents intervenants qui ont aidé au déroulement du projet était aussi de la cérémonie.

Après la bénédiction par le curé Louis-Philippe Poulin et la coupe du ruban, les personnes présentes ont pu visiter quelques-uns des dix logements dont la construction a débuté en août 1983.

Partenaires dans la réalisation de cette habitation, les gouvernements du Québec et du Canada. Le premier, par l'entremise de la Société d'Habitation du Québec, a fourni 30 500 $ tandis que la Société canadienne d'hypothèques et de logement assurait un prêt de 375 773 $ couvrant les coûts de réalisation. De plus, le gouvernement canadien accordera une subvention annuelle estimée à 25 640 $ pour un total de 897 391 $.

Dans une lettre lue par Mme Vallières, le député Lachance souligne que Ste-Rose est la première municipalité de la MRC des Etchemins à opter pour la formule coopérative en matière de logements sociaux, celle qui, selon lui, est la plus saine. Il a également tenu à remercier M. Armand Audet pour l'excellent travail accompli ainsi que le Groupe de Ressources Techniques de Lévy pour son étroite collaboration.

De son côté, M. Blais, s'inspirant de l'attitude heureuse des résidants des logements, a déclaré qu'il estimait important que les gens puissent terminer leur vie dans leur propre communauté.

L'inauguration de vendredi souligne le travail de plusieurs années pour doter les personnes âgées de logement dans la municipalité ainsi que la collaboration de nombreux mouvements locaux, tels les Chevaliers de Colomb, les Chrétiens d'aujourd'hui, les Dames Chrétiennes, la Fabrique et l'Âge d'Or.

Aujourd'hui, le C.A. a encore d'autres projets en tête, notamment l'aménagement du terrain et la construction d'une remise. Le président est Raoul Dallaire, le vice-président, Honorius Provost, le secrétaire, Armand Audet et la trésorière, Ghyslaine Dallaire. Les autres administrateurs sont Antoinette Fournier et Ernest Baillargeon.



Ont participé à la coupure du ruban, Claude Lepage, directeur des programmes sociaux à la S.H.Q., le maire Jean-Luc Gagnon, le curé Poulin, Mme Sylvie Vallières, le président de la coop, M. Raoul Dallaire, le député Pierre Blais et l'architecte Marc Bouchard.

SUBVENTION DE 12 000 $ POUR L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER

par Serge Bouffard

Le maire de la municipalité de Ste-Rose, M. Jean-Luc Gagnon, a annoncé aux conseillers municipaux, lors de l'assemblée du conseil du 3 juin dernier, que, à la suite d'une rencontre avec le député de Bellechasse, M. Claude Lachance, celui-ci avait confirmé une subvention de 12 000 $ pour l'amélioration du réseau routier de Ste-Rose.

Les travaux qui concernent uniquement les rues appartenant à la municipalité ont été évalué à 15 000 $. Toutefois, la paroisse devant elle aussi contribuer, la demande adressée au gouvernement s'élevait à 12 000 $, soit le montant accordé.

Les argents serviront entre autres à la réparation de trottoirs et à de l'amélioration en général.

On procédait, à cette même séance et tel que décidé le mois passé, à l'ouverture des soumissions reçues pour l'entretien des chemins d'hiver. En fait, une seule fut présentée, celle de la firme Claude Carrier Inc.

Les devis qui n'ont pas encore été adopté couvre l'entretien de 47 kilomètres de route pour les trois prochaines années.

Amendement au règlement pour l'allumage de feux dans les endroits publics

Un avis de motion ayant été présenté lors de la dernière assemblée, les élus municipaux ont également amendé, lundi, le règlement 1-77 qui empêche de faire tout feu, notamment les feux d'herbes, sans obtenir au préalable une permission de la municipalité. Le changement stipule que tout contrevenant devra payer une amende fixée par le conseil et couvrant les frais encourus, par exemple la sortie du camion à incendie, s'il y a lieu et ce pour un maximum de 300 $. Celui-ci était auparavant fixé à 50 $.

Le conseil a aussi été informé de la demande du point de service de Ste-Rose du C.L.S.C. d'être facturé au mois pour ne plus dépendre d'un bail de location de deux ans. Les bureaux du C.L.S.C., dont le bail se termine en août, sont situés dans le bâtiment de la municipalité. Les demandeurs ont assuré que le service demeurerait à Ste-Rose mais que les frais de location entreraient désormais au chapitre des dépenses extraordinaires de l'éventuel point de service de St-Prosper.

Le montant évalué à 101$ par mois sera plutôt facturé au trois mois par la municipalité.

VOYAGE

Nous organisons un voyage aux Îles de la Madeleine en passant par le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard.
Durée du voyage: 8 jours.

Départ: le 20 juillet

Prix: $513.00 par personne
Occupation double

Réservez tôt!

ANDRÉ LANGEVIN
Lac-Etchemin
Tél.: 625-8681

EN COLLABORATION
VOYAGE
SOLANGE GOULET

DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL.



TOUJOURS PRÈS DE VOUS QUAND IL S'AGIT D'ÉCONOMIE

AFIN DE MIEUX VOUS SERVIR NOTRE BOUCHERIE SERA FERMÉE LES 17-18 JUIN POUR ENSUITE ÊTRE RELOCALISÉE AU 207, 2ème AVENUE LAC-ETCHEMIN (ANCIEN LOCAL DE ALCIDE BRETON)

ROSBIF FRANÇAIS	3.99 LB	8.80 KG
STEAK FRANÇAIS	4.29 LB	9.46 KG
RIB STEAK	3.19 LB	7.03 KG
POITRINE POULET (fraîche)	1.89 LB	4.17 KG
JAMBON CUIT (fesse)	2.69 LB	5.93 KG
BOLOGNE (Lafleur)	1.39 LB	3.06 KG

BOUCHERIE DU LAC

PROPS CLAUDE DROUIN ET SIMON VACHON
207, 2e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
TÉL.: 625-9451

St-Odilon

"VILLES ET VILLAGES FLEURIS":

LANCEMENT DU CONCOURS '85

(AP) Comme par les années passées, la municipalité de St-Odilon participera au concours villes et villages fleuris.

La responsabilité de l'organisation du concours est à nouveau confiée aux dames fermières qui, via un comité de six membres, se chargent de superviser les inscriptions, le jugement et la remise des prix du concours.

Cette année, six différentes catégories ont été déterminées: - fleurs et jardins, - jardinières et boîtes à fleurs, - aménagement paysager, - ferme fleurie, - amélioration générale et - excellence pour les anciens gagnants.

De nombreux critères d'évaluation seront utilisés pour le jugement qui aura lieu à la fin du mois de juillet.

Les inscriptions au coût de deux dollars sont reçues jusqu'au 1er juillet par la responsable Genoise Boily (464-4540) ou la secrétaire Denyse St-Hilaire (464-4902) du comité des dames fermières.

St-Malachie

COOPÉRATIVE D'HABITATION:

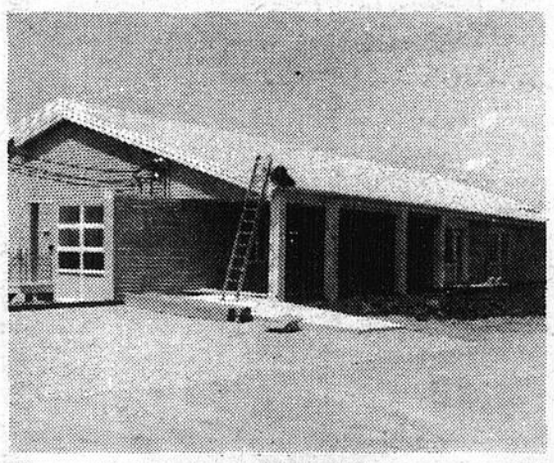
ON EMMÉNAGE

(AP) Sept des dix logements de la coopérative d'habitation de St-Malachie sont occupés par des persones âgées qui ont choisi d'élire domicile dans cet édifice moderne de dix logements.

Livré le 1er juin, soit un mois plus tard que prévu dans le contrat ratifié avec le maître-d'oeuvre des travaux de construction de l'édifice, Construction R. Nadeau Inc., le nouvel édifice n'aura pas tardé à trouver des locataires pour les deux logements comptant deux chambres à coucher et cinq des huit logements en comptant une seule.

Au conseil d'administration de la coop que préside M. James Quigley, on anticipe d'ailleurs trouver rapidement preneur pour les trois logements d'une chambre à coucher encore disponibles dans l'édifice.

Les avantages financiers consentis par le gouvernement aux occupants des logements coopératifs qui, le cas échéant, se voient rembourser le portion du coût de leur loyer excédant 30% de leurs revenus totaux rendent en effet accessibles à la grande majorité de la population âgée les logements de cet immeuble dont tous les locataires se trouvent à être aussi propriétaires.



L'immeuble de la coopérative d'Habitation de St-Malachie vu sous ses angles avant et arrière.



MAILLOTS DE BAIN

assortiment complet.
Les plus beaux maillots de bain dans les plus belles teintes viennent d'arriver.

Spécial

$9.95 et plus



POUR PAPA LE 16 JUIN

DES CADEAUX PRATIQUES



CHEMISES POUR PAPA

chemises en polyester et coton, unies ou à rayures.

Spécial

$10.00



SOULIERS SPORT POUR HOMMES

modèle lacé en cuir.
Pointure: 7 à 11
Teintes: gris - marine.
Rég.: $42.95

Spécial **$29.95**

VENTE SPÉCIALE

LES 12-13-14-15 JUIN

10% sur toute la marchandise



POLOS POUR HOMMES À MANCHES COURTES

faits de polyester et coton
unis ou rayés

Spécial

$11.00

MERCERIE GIGUÈRE

223, 2e AVENUE
LAC-ETCHEMIN

625-3541

la voix de Ste-Justine

REVUE ANNUELLE DES CADETS DE LA FRONTIÈRE

par Serge Bouffard

Dimanche après-midi, au stade de Ste-Justine, avait lieu la revue annuelle du Corps de cadets 2948 de la Frontière, parrainée par le conseil 3236 des Chevaliers de Colomb, devant l'officier de revue, le major Denis Poulin ainsi que plusieurs autres invités de marques, incluant parents et amis des cadets et cadettes.

Les jeunes ont montré leur savoir-faire à l'aide de plusieurs démonstrations. Une exposition montée par eux pouvait également être visitée à la fin du cérémonial.

Celui-ci s'est terminé par le O Canada habituel joué par la fanfare, mais avec une touche d'originalité, car les musiciens étaient accompagnés par un choeur formé des cadets qui chantaient les paroles de l'hymne national.

Tout cela couronnait la fin de l'année pour le groupe ainsi que le travail de certains membres qui se sont mérités des récompenses.

Au niveau des Étoiles Vertes (première année), François Royer s'est mérité le trophée en instruction fondamentale. Kareen Roy, celui du cours d'exercices aventuriers, Simon Gagnon pour les armes portatives et Marcel Carrier pour la topographie.

En ce qui concerne les Étoiles Rouges (deuxième année), le trophée en topographie et boussole fut accordé à Michel Racine, en secourisme à Éric Tremblay, celui du meilleur tireur au caporal Sylvain Gagnon, le meilleur aux exercices élémentaires à Patrick Mercier et, pour la fanfare, au caporal Julie Lessard.

Francis Gagnon, Nancy Lecours, Annie Bédard et Nathalie Lessard ont reçu un certificat de mérite pour leur présence aux activités et leur conduite exemplaire.

La plus haute distinction pour un instructeur, l'Étoile dorée, fut remise au sergent Sylvain Cayouette qui a reçu également la médaille Stratchona, la plus haute distinction pour un cadet.

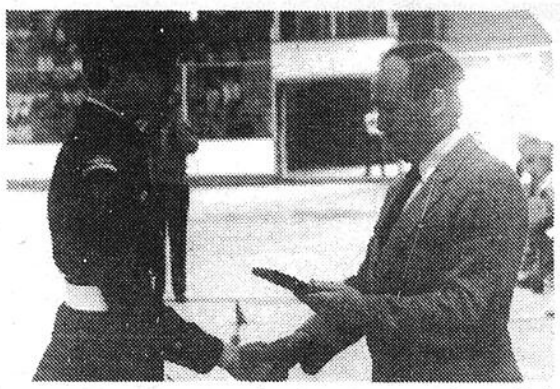
Marco Lecours s'est mérité le trophée pour être le plus optimiste, décerné, bien entendu, par le club Optimiste. Annie Bédard, de la fanfare, est venue, quant à elle, chercher la récompense pour le meilleur peloton au cérémonial.

À la fin de la cérémonie, le Grand Chevalier Donat Roy a remis à l'organisation un chèque de 300 $.

Pour sa part, le capitaine Dany Turcotte, officier commandant du corps, a annoncé que 26 cadets auront cet été un emploi ou participeront à un camp, soit à Valcartier ou à Banff.



Le commandant de la fanfare, Annie Bédard reçoit des mains de l'instructeur civil Pierre Lantagne, la plaque pour le meilleur peloton en exercices aventuriers.



La haute distinction de l'Étoile dorée est remise au Sgt Sylvain Cayouette par le président du comité de parent, M. Denis Gagnon.



La major Denis Poulin félicite Annie Bédard car la fanfare s'est mérité la distinction du meilleur peloton au cérémonial.



Mme Louiselle Boilard, représentante de la Caisse Pop, commanditaire d'une trompette pour la fanfare, remet un trophée au cadet le plus "optimiste", Marco Lecours.

FABRIQUÉ AU QUÉBEC
DEPUIS 1930
ASPIRATEUR CENTRAL
RABAIS: $100.00 SUR
MODÈLE À 1 MOTEUR — 120 H.O (appelé 2 forces)
MODÈLE À 2 MOTEURS — 160 H.O. 15 A (appelé 3 forces)
La 1ère qualité à prix compétitif
Allocation d'échanges
Distribution 2000 Enr.
27 BÉGIN, STE-CLAIRE
883-3959
ST-DAMIEN 789-2542

LES BAS PRIX AU GRAND AIR



Glacière compacte Koolaroo de Thermos
Avec son format pratique, elle vous suivra partout! En plastique robuste, avec couvercle, compartiments sur les côtés et poignée pratique. 13,5 L.
27$ 055054

Maillot "Bar Harbour" de Speedo
Un maillot de natation qui n'a que des qualités...seyant, confortable, pratique et joli. Bretelles croisées au dos. Blanc os, avec motif mode contrastant.
35$

Chaussures de baseball Contender pour hommes, de Bauer
Des chaussures légères et remarquablement bien construites avec semelle à 34 crampons offrant un maximum d'adhérence. De quoi améliorer votre performance!
22$

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

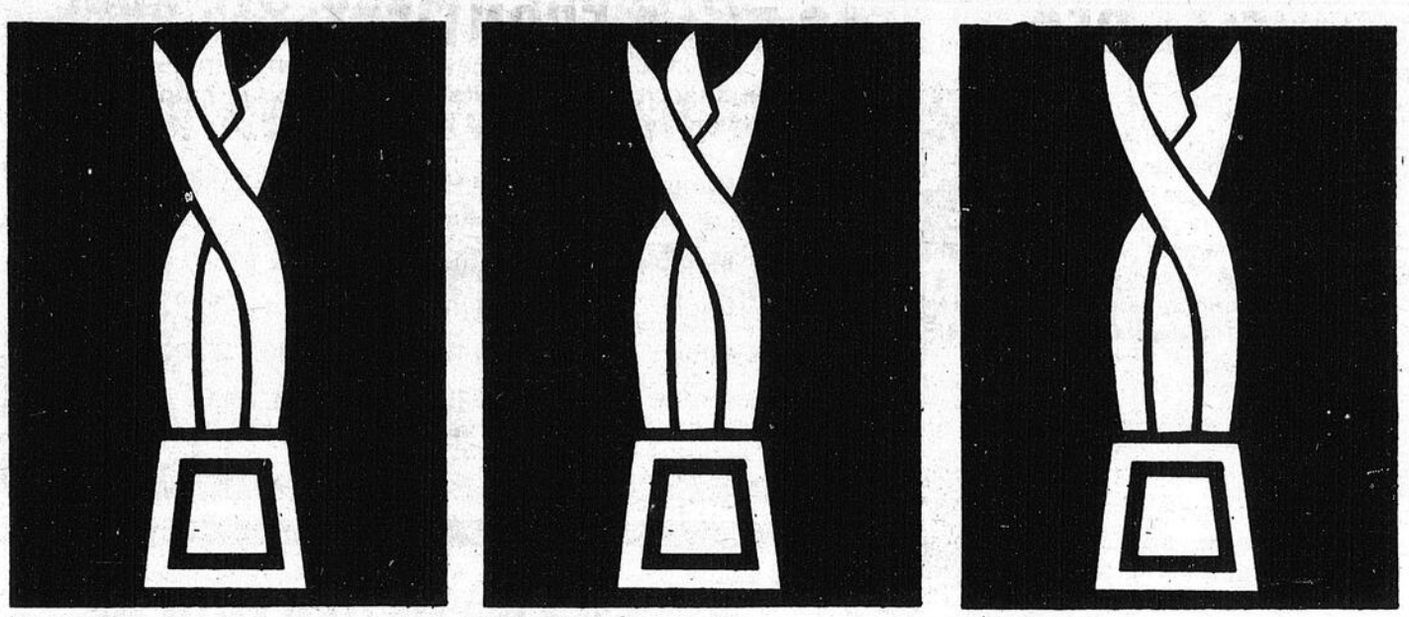
Prix "payez et emportez" jusqu'au 15 juin 1985.
Dans tous les magasins de sport Podium.

TON ÉQUIPE, C'EST Podium

Ste-Claire-de-Dorchester
99, boul. Bégin
883-3055

Lac Etchemin
Promenades Etchemin
625-3231

B. DUPONT AUTO INC.



1979 1980 1984

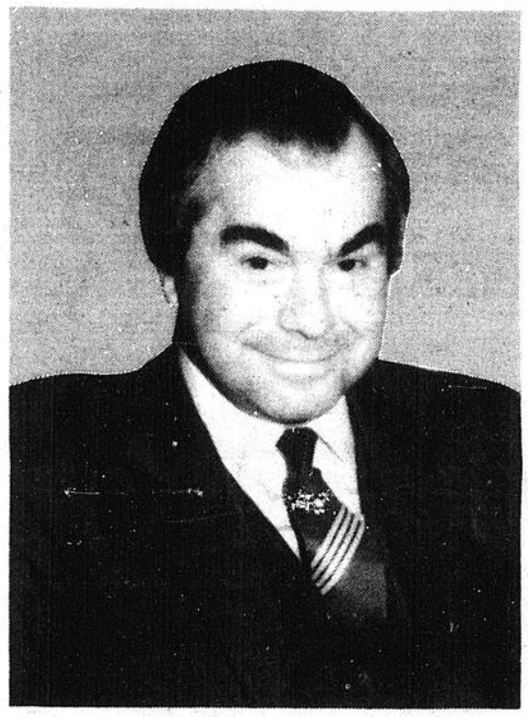
AUCUN CONCESSIONNAIRE DE LA RÉGION NE S'EST JAMAIS MÉRITÉ AUTANT DE DISTINCTION

B. DUPONT AUTO INC.

Se distingue 1 fois de plus.

Heureux gagnant du prix "TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT" pour l'année 1984

Concours organisé par "General Motors" à travers le Canada.



M. Bertrand Dupont
président
B. Dupont Auto Inc.

B. Dupont Auto Inc. devient ainsi le PREMIER CONCESSIONNAIRE DE LA RÉGION à réussir cet exploit.

Le prix "TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT" de GM du Canada est accordé chaque année aux 100 Concessionnaires qui totalisent le plus grand nombre de points dans les trois catégories suivantes:

- Vente d'automobiles neuves et d'occasion
- Qualité du service (pièces/main-d'oeuvre) et satisfaction du client
- Gestion des affaires

PONTIAC
BUICK
CAMIONS GMC
B. DUPONT AUTO
GM
DÉPOSITAIRE DE PIÈCES AUTHENTIQUES GM

B. DUPONT AUTO INC.
LAC-ETCHEMIN BELL.
TÉL.: 625-6701-6711-6721

TRANSIGER CHEZ B. DUPONT C'EST OBTENIR SATISFACTION

«La Voix du Sud», le 11 juin 1985/Page 11

11

UNE OREILLE AVERTIE!

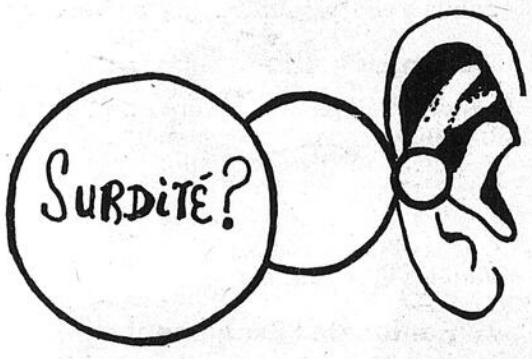
Par Sylvie Bilodeau et Martin Bisier.

Un homme de St-Camille âgé de 68 ans nous a raconté brièvement: «Je suis sourd, mais c'est pas juste à cause de l'âge! Quand j'étais petit gars, j'ai fait une grosse fièvre, je suis resté 15 jours au lit. C'est après çà que j'ai commencé à moins bien entendre. Plus tard, j'ai travaillé dans un camp de bûcherons. On avait rien pour se protéger du bruit dans ce temps-là. Je me suis vite aperçu que ma job empirait ma surdité... Ce que je comprend pas, c'est pourquoi y a encore du monde sourd en '85? Pourtant, avec les progrès de la médecine pis l'information aux travailleurs...»

Pour répondre à votre interrogation monsieur, voici les principales causes de la surdité:

- l'héridité (et oui, la surdité peut être un petit cadeau de vos ancêtres!)
- des maladies chez la mère pendant la grossesse (surtout la rubéole)
- accouchement difficile, prématurité, jaunisse, manque d'oxygène à la naissance, incompatibilité sanguine.
- certains médicaments toxiques pour l'oreille.
- l'exposition au bruit (milieu de travail bruyant, pétards, dynamite).
- une fracture du crâne.
- le vieillissement (l'oreille qui prend de l'âge).

Vous voyez, beaucoup de facteurs peuvent causer la surdité. Certains sont incontrôlables mais il est possible d'en éviter plusieurs. Les prochains articles de cette chronique vous aideront à soupçonner et prévenir les troubles d'audition.



AVIS AUX PARENTS DE ST-BENJAMIN, ST-MAGLOIRE, ST-LOUIS, ST-LUC, STE-ROSE

Le C.L.S.C. Lac-Etchemin tiendra une clinique de vaccination pour bébés et enfants dans les municipalités suivantes:

St-Benjanmin:	Mercredi 12 juin de 13h30 à 15h30 à la salle municipale
St-Magloire:	Lundi 17 juin de 13h30 à 15h00 à l'école.
St-Louis:	Mardi 18 juin de 9h30 à 11h00 à l'école.
St-Luc:	Mercredi 19 juin de 13h30 à 15h00 à l'école.
Ste-Rose:	Mardi 25 juin de 9h15 à 11h00 au Centre Communautaire.

AVIS À LA POPULATION DE ST-CAMILLE ET DES ENVIRONS

Nous vous prions de prendre bonne note que le conseiller social du C.L.S.C. ne fera pas de bureau à St-Camille en juillet et août. Il sera de retour en septembre.

Dernière visite: jeudi 27 juin

De retour: jeudi 5 septembre

Pour avoir de l'information au cours de cette période, vous pourrez vous adresser directement au C.L.S.C. à Lac-Etchemin du lundi au vendredi entre 8h30 et 12h00 à 625-8001 (nous acceptons les frais d'appel).

Renseignez-vous sur le budget fédéral de 1985

Ministère des Finances Canada — Department of Finance Canada



De 8h à 20h, heure avancée de l'Est, tous les jours, du lundi au vendredi, composez sans frais le 1-800-267-0470. Vous pouvez aussi vous procurer les brochures ci-contre à votre bureau de poste ou au centre d'information du centre commercial le plus près de chez vous.

1-800-267-0470

Canada

INSTALLATION D'UNE BIBLIOTHÈQUE AFFILIÉE À LA BCP:

UNE AUTRE ÉTAPE DE FRANCHIE

(AP) Après avoir adopté en début d'année un règlement décrétant l'affiliation avec la bibliothèque centrale de prêt de la région de Québec, le conseil municipal de Ste-Sabine procédait mercredi soir dernier lors de son assemblée régulière à l'ouverture des soumissions relatives au réaménagement d'un local du sous-sol du centre communautaire, qui est actuellement occupé par une classe de maternelle, et à la construction du mobilier de la future bibliothèque municipale.

Élaborées à partir des plans fournis par la BCP, les demandes de soumission par invitation ont permis d'établir précisément les coûts d'aménagement de la future bibliothèque municipale.

Pour ce qui concerne les coûts de rénovation, la plus basse soumission, soit celle émanant de Construction Turbo de St-Camille, qui réclamait 7864 $ pour l'exécution des travaux, a été retenue par le conseil. Il en fut de même pour celle de Meubles Denis Inc. de Ste-Sabine qui demandait 3800 $ pour la construction des trente-six pièces de mobilier de la future bibliothèque.

Ces soumissions ont été déposées pour approbation auprès de la Bibliothèque centrale de prêt qui assumera 75% des coûts de financement des travaux d'aménagement de la future bibliothèque.

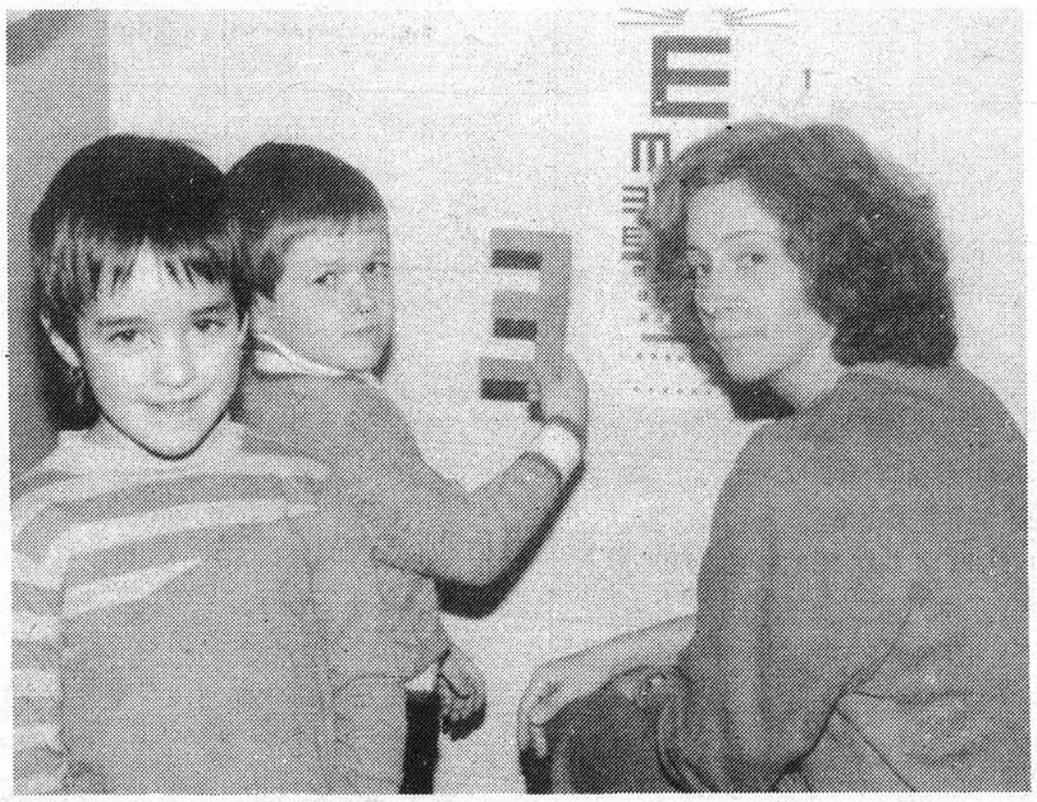
Des 11 664 $ de dépense encourue pour la réalisation des travaux de rénovation et d'aménagement de la future bibliothèque municipale, 9731,77 $ seront donc pris en charge par la BCP qui devrait donner son autorisation pour la réalisation de ces travaux au cours de la présente semaine.

Dans un telle éventualité, les travaux d'aménagement de la nouvelle bibliothèque de Ste-Sabine seraient exécutés au cours des mois d'été et devraient, selon toute vraisemblance, être complétés pour le début du mois d'octobre, moment où l'on prévoit pouvoir procéder à l'ouverture de la nouvelle bibliothèque de St-Léon.

C.L.S.C. LAC-ETCHEMIN: NOS SERVICES UN À UN

Suite à la demande des groupes que nous avons rencontrés lors de la tournée de consultation du Conseil d'administration à l'automne 1984, cette chronique traite sommairement et à chaque semaine d'un service que donne le C.L.S.C.

Le rôle de l'infirmière



Chaque **école** du territoire du CLSC peut compter sur les services d'une **infirmière** scolaire.

Au moins deux fois pendant ses années d'école élémentaire, l'enfant rencontre personnellement l'infirmière pour le test de dépistage des troubles de la vision. Une première fois **à la maternelle** et la seconde en **5ième année.**

L'infirmière rencontre aussi une fois par année chacune des classes du niveau primaire pour donner de l'information aux enfants sur différents thèmes touchant sa santé, comme par exemple l'hygiène personnelle, les premiers soins, la prévention des accidents et les changements pubertaires. D'autres thèmes sont abordés sur demande soit de l'école ou des parents.

Ces rencontres veulent faire prendre conscience aux enfants de leur responsabilité personnelle face à leur santé.

Les parents peuvent contacter l'infirmière pour lui demander des conseils ou de l'information relative à la santé de leur(s) enfant(s) ou pour référer l'enfant pour le dépistage de problèmes visuels ou auditifs.

L'infirmière de l'école est toujours prête à recevoir vos commentaires ou vos suggestions d'activités. N'hésitez pas à communiquer avec elle s'il y a lieu.

LA COURSE DU BOUT RELAIS:

Dernier appel avant le départ!

C'est dimanche le 16 juin à 14h00, sur la 3ème Avenue à Lac-Etchemin que se fera le départ de la classe «Participation» de la Course du Bout Relais pour se rendre à la Polyvalente des Appalaches à Ste-Justine.

Pour jogger un 15 km, seul ou en équipe, sur les routes 277 et 204, rendez-vous à l'École Notre-Dame de Lac-Etchemin pour vous inscrire, à compter de 13h30.

La classe «Compétition» (15 km individuel) partira à 15h00. À vous de faire le meilleur temps. Une bourse de 50,00 $ sera remise **à celui et à celle** qui auront fait le meilleur temps sur ce 15 km.

Des médailles seront remises aux trois premières places de chacune des catégories. Selon votre âge, vous pourrez vous inscrire à la classe compétition dans les catégories suivantes:

Junior Homme	16-19 ans	Junior Femme	16-19 ans
Senior Homme	20-39 ans	Senior Femme	20-34 ans
Vétéran A Homme	40-49 ans	Vétéran A Femme	35-39 ans
Vétéran B Homme	50 et +	Vétéran B Femme	40 et +

Cette année le parcours est sanctionné par La Fédération d'Athlétisme du Québec.

Les services

Les participants pourront bénéficier de: stationnement, vestiaire, et vestiaire mobile, douches, toilette, gymnase, ambulance, Sûreté du Québec, autos de sécurité, transport navette, points d'eau, résultats écrits, goûter et animation.

Commanditaires

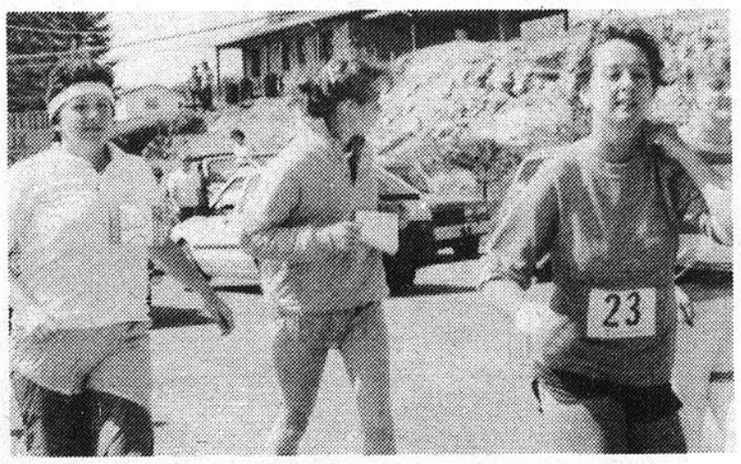
Marché d'Alimentation Bernard Gagnon
Caisse Populaire Lac-Etchemin
Caisse Populaire Ste-Justine
Typo-Plus
Les Presses Lithographiques
Onsport Inc. (Podium)
Variétés L. Brousseau

7e Édition de l'Événement

Pour la septième année, les gens de la région des Etchemins et de toutes les régions avoisinantes pourront participer à cet événement. Des coureurs de la Beauce, de Montmagny et de Québec participent habituellement à cette course. L'an dernier, Monsieur André Champagne de Ste-Foy a remporté les honneurs de la classe compétition. Quels seront les détenteur et détentrice du meilleur temps cette année?

Bienvenue à tous!

Comité Organisateur
par Marcel Vermette
Tél.: 625-8001





11
11

la Voix de St-Camille

LE CAMPING EST ROUVERT

(AP) Depuis la fin du mois de mai, le camping Saint-Camille est ouvert aux campeurs ou aux pique-niqueurs(euses) qui aiment à se retrouver en pleine nature.

Situé à environ cinq milles du village, sur le rang Saint-Jean qui débouche à la hauteur de la rue de la Fabrique, ce camping d'une trentaine d'emplacements est depuis deux ans placé sous la responsabilité de la corporation municipale de St-Camille qui a ratifié une entente en ce sens avec le MLCP, propriétaire des lieux.

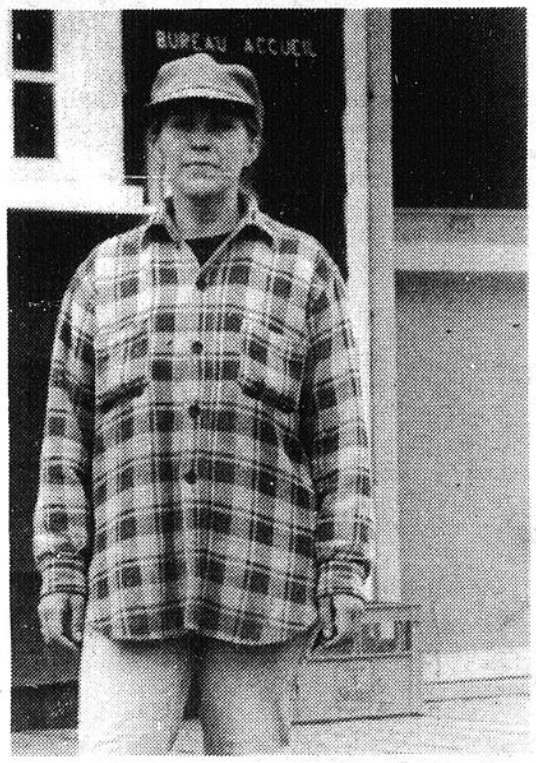
Comme en 1984 lors de la prise de possession du camping par la municipalité, pas un citoyen ne s'était montré intéressé par la gérance du camping; la municipalité avait donc dû se contenter de posséder les droits de gérance sur ces équipements dont elle ne voulait pas assumer directement l'exploitation.

En '85, les choses sont différentes puisqu'une jeune femme, Bonnie Dean, a manifesté son intention d'assumer l'opération du camping St-Camille de la fin mai à la fin du mois de décembre.

Une entente est donc intervenue entre la municipalité et Bonnie Dean relativement à l'opération du site de camping au cours des mois d'été et d'automne '85.

En contrepartie d'un déboursé symbolique de 1 $, Mlle Dean se voit céder jusqu'à la fin de la période de la chasse, la gérance du camping qui dispose, entre autres équipements, d'un édifice de service comptant quatre toilettes et douches, d'un casse-croûte et des facilités pour accomoder les adeptes du camping léger.

Le tarif journalier demandé aux campeurs est de 5 $ par emplacement. Ce montant donne le droit d'occupation d'un emplacement à deux personnes et à deux tentes. Quant aux personnes supplémentaires, elle devront débourser 1 $ additionnel par jour pour se prévaloir des équipements du camping dont la réouverture survient après cinq ans d'interruption de ce service.



Bonnie Dean, une jeune femme qui ne manque pas de cran pour ainsi gérer le camping de St-Camille.

«Jeunesse en Tête Québec en Fête»

du 21 au 24 juin 1985

Venez fêter la St-Jean à Lac-Etchemin

Vendredi 21 juin (22 hres)
Soirée Rock sous la tente
au parc municipal

Samedi 22 juin (20 hres)
Soirée Québécoise sous la tente
au parc municipal avec
ÉMILE GILBERT
et ses musiciens

Dimanche 23 juin
8 hres: Déjeuner des placoteux
au Restaurant-Bar le Soleil Rouge
12 hres: Pique-nique familial
au parc municipal
17 hres: Souper communautaire
à prix populaire au parc municipal
21 hres 30: Sous la tente au parc municipal
Spectacle de:
MAURICE BOUCHARD

Plusieurs autres activités au programme lors de ces 4 jours de festivités

Vous recevrez bientôt
le programme officiel

CONSULTEZ-LE!

VENEZ FÊTER
avec nous la fête nationale des Québécois

ON VOUS Y ATTEND!

SALON DE BRONZAGE
Lac-Etchemin
SPECIAL POUR LA SAISON ESTIVALE
C'est naturellement plein de soleil a l'annee longue
Promenade Etchemin
Tél.: 625-3030

Aspirateur
NETTOYEUR DE TAPIS À SEC
(POUDRE D'ALCOOL)
Le plus recommandé
Vente ou location $15.00/jour
Distributions 2000 Enr.
27, BÉGIN, STE-CLAIRE
STE-CLAIRE: 883-3959
ST-DAMIEN: 789-2542

ELVATOR
DIRECTEMENT de L'INDUSTRIE
QUALITÉ ET SERVICE SUPÉRIEUR AU MEILLEUR PRIX
ESTIMATION ET LIVRAISON GRATUITE SUR LE CARRÉ
TRUSSES et POUTRELLES
ST-GEORGES – BEAUCE – QUÉBEC
DEMANDER LOCAL # 4
(418) 228-7690
NOUVEAU: Conception de fermes de toit sur ordinateur... approuvée par une firme d'ingénieurs spécialisés.

GOÛTEZ GRATUITEMENT AU NOUVEAU GOÛT DE COKE.

Marque déposée



GRATUIT* Donne droit à une bouteille de 750 mL ou à une canette de 280 mL de Coca-Cola (consigne et taxe de vente provinciale applicables en sus). Un seul coupon par client.

Au détaillant: Si vous remettez une bouteille de 750 mL, ou une canette de 280 mL de Coke à votre client(e) en échange de ce coupon, Coca-Cola Ltée vous versera le prix total au détail du contenu seulement (consigne en sus) plus 9,9¢ de frais administratifs. Toute demande de remboursement à tout autre titre est frauduleuse. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants (dans les 21 jours précédents) pour couvrir tous les coupons présentés pour remboursement devront être présentées sur demande, faute de quoi, à notre discrétion, ces coupons ne seront pas acceptés. Les coupons ne seront pas acceptés et n'auront aucune valeur s'ils sont présentés par l'entremise d'agences extérieures, de courtiers ou autres qui ne vendent pas Coke au détail, à moins d'une autorisation spéciale de Coca-Cola Ltée à cet effet. Lorsqu'ils sont soumis pour remboursement, ces coupons deviennent la propriété de Coca-Cola Ltée. Pour remboursement, adressez les coupons à Coca-Cola Ltée, P.O. Box 3000, Saint John, New Brunswick E2L 4L3 ou remettez-les au représentant des ventes de votre embouteilleur local de Coca-Cola. CE COUPON EST VALABLE JUSQU'AU 22 JUIN 1985, À MINUIT. Ce coupon ne peut être échangé contre de l'argent comptant. Cette offre n'est valable que du 11 juin au 22 juin 1985 inclus.

Goûtez Coca-Cola

PLUS QUE JAMAIS...
Ya juste Coke!
Marque déposée

Indiquez le format que vous préférez: ☐ canette de 280 mL ☐ bouteille de 750 mL

COCA-COLA ET COKE SONT DES MARQUES DÉPOSÉES QUI IDENTIFIENT LE MÊME PRODUIT DE COCA-COLA LTÉE SEULEMENT.

209J2855994J

Vous pouvez maintenant goûter gratuitement* au nouveau goût de Coke. Présentez ce coupon à l'un des magasins d'alimentation ou dépanneurs participants et savourez gratuitement le nouveau goût de Coke.

*Donne droit à une bouteille de 750 mL ou à une canette de 280 mL de Coca-Cola (consigne et taxe de vente provinciale applicables en sus). Un seul coupon par client.

LE CINÉMA DE LA SEMAINE

MERCREDI 12 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.-RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h25 — «LES DISPARUS DE SAINT-GIL» (4) Fr. 1938. Drame policier de Christian-Jaque avec Éric Von Stroheim, Michel Simon et Serge Grave. Un collégien mène une enquête sur la disparition de deux élèves et l'assassinat d'un professeur. Traitement insolite. Réalisation habile. Climat étrangement poétique. Interprétation solide. — A.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h30 — «JOHNNY GUITAR» (3) E.-U. 1954. Western de N. Ray avec Sterlin Hayden, Joan Crawford et Scott Brady. Grâce à un ancien amoureux, la propriétaire d'un saloon réussit à l'emporter sur un adversaire. Climat dramatique réussi. Réalisation vigoureuse. Forte interprétation.

AU CANAL 13 SEULEMENT

17h00 — «L'ARMADA SAUVAGE» (6) (Huk). E.-U. 1956. Aventures de J. Barnwell avec George Montgomery, Mona Freeman et John Baer. Un planteur américain aux Philippines est en butte à l'hostilité de guérillas indigènes. Scénario assez simpliste. Quelques scènes spectaculaires. Interprétation quelconque.

23h00 — «ELMER GANTRY, LE CHARLATAN» (3) (Elmer Gantry), E.-U. 1960. Études de moeurs de R. Brooks avec Burt Lancaster, Jean Simmons et Shirley Jones. Un jeune vendeur aux moeurs douteuses, épris d'une jeune évangéliste, devient prêcheur populaire. Vision critique de certaines déformations du sentiment religieux. Réalisation intelligente et vigoureuse. Détails pittoresques. Lancaster excellent.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

AU CANAL 10 SEULEMENT

13h45 — «LE MOUTON NOIR» (5) Fr. 1979. Comédie dramatique de J.-P. Moscardo avec Jacques Dutronc, Hélène Rolles et Arthur Wilkins. Un avocat devenu vagabond monte une machination contre son beau-père afin d'obtenir la garde de sa fille. Mélange de genres. Traitement assez vif. Mise en scène inégale. Interprétation sympathique.

23h50 — «LE PHARE AU BOUT DU MONDE» (5) E.-U. 1971. Aventures de K. Billington avec Kirk Douglas, Yul Brynner et Samantha Eggard. Un homme lutte contre des naufrageurs qui se sont emparé d'un phare. Adaptation banale d'un roman de Jules Verne. Nombreuses invraisemblances. Photographie assez soignée. Interprétation honorable.

15 RADIO-QUÉBEC

21h00 — «LA BEAUTÉ DU DIABLE» (2) Fr. 1949. Drame fantastique de R. Clair avec Gérard Philippe, Michel Simon et Nicole Besnard. Un savant désabusé vend son âme au diable pour la jeunesse, la gloire et la richesse. Adaptation de la célèbre légende de Faust. Récit développé avec virtuosité. Beauté formelle des images. Interprétation brillante.

JEUDI 13 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.-RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

14h30 — «LA GRANDE ÉVASION» (3) (The Great Escape), E.-U. 1963. Drame de guerre de J. Sturges avec James Garner, Richard Attenborough et Steve McQueen. Durant la Seconde Guerre mondiale, l'évasion de 76 prisonniers d'un camp de concentration. Transposition d'un fait authentique. Mise en scène spectaculaire. Dosage réussi d'humour et de charme. Personnages bien typés. — A.

23h54 — «LE VOLEUR» (3) Fr. 1967. Drame psychologique de L. Malle avec Jean-Paul Belmondo, Geneviève Bujold et Julien Guiomar. En 1890, un jeune bourgeois devient voleur pour se venger d'un oncle qui l'a dépouillé de son héritage. Humour noir et satire virulente. Mise en images remarquable. Dialogue ironique. Interprètes fort bien dirigés.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h30 — «L'ÉNIGMATIQUE MONSIEUR D.» (5) E.-U. 1955. Drame d'espionnage de S. Reynolds avec Robert Mitchum, Geneviève Page et Ingrid Thulin. En enquêtant sur la mort de son patron, un agent de presse est mêlé à une affaire d'espionnage. Scénario confus. Moments de suspense bien amenés. Bonne interprétation.

AU CANAL 13 SEULEMENT

17h00 — «L'OMBRE DU PASSÉ» (5) (I Could Go on Singing), E.-U. 1963. Mélodrame de R. Neame avec Judy Garland, Dirk Bogarde et Gregory Phillips. Une chanteuse tente de revoir l'enfant qu'elle a eu autrefois d'un médecin. Scénario peu consistant. Tours de chant agréables. Réalisation honnête. J. Garland excellente.

23h00 — «LECONS D'AMOUR SUÉDOISE» (6) E.-U. 1964. Comédie de F. De Cordova avec Bob Hope, Tuesday Weld et Frankie Avalon. Un veuf accepte un poste en Suède pour séparer sa fille d'un amoureux bohème. Comédie artificielle. Vieilles recettes. Esprit forcé. Interprétation peu convaincante.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

AU CANAL 10 SEULEMENT

13h45 — «LE PAYS D'OU JE VIENS» (4) Fr. 1956. Comédie musicale de M. Carné avec Gilbert Bécaud, Françoise Arnoul et Madeleine Lebeau. Un jeune homme riche profite du fait qu'il est le sosie d'un pianiste, amoureux timide d'une gentille serveuse. Traitement alerte. Réalisation soignée. Jeu dégagé de G. Bécaud. — A.

21h00 — «DU PORNO... C'EST PAS POUR NOUS!» (5) G.-B. 1973. Comédie de C. Owen avec Ronnie Corbett, Ian Ogilvy et Beryl Reid. Des photos pornographiques destinées à un sex-shop sont livrées par erreur chez un employé de banque nouvellement marié. Vaudeville à l'ancienne mode agrémenté d'allusions contemporaines. Un certain mouvement. Interprètes jouant avec entrain.

23h50 — «L'ÉQUIPE» (4) E.-U. 1973. Drame policier de W. Graham avec Tony Lo Bianco, Hal Linden et Paul Benjamin. Avec l'aide d'un collègue, un détective blessé dans une bagarre cherche à découvrir son assaillant. Approche réaliste du travail policier. Développements intéressants. Personnages bien campés. Film tourné pour la télévision.

15 RADIO-QUÉBEC

21h00 — «LE TÉMOIN» (4) Fr. 1978. Drame policier de J.-P. Mocky avec Alberto Sordi, Philippe Noiret et Roland Dubillard. En voulant protéger un ami qui a commis un meurtre, un peintre candide est lui-même soupçonné du méfait. Récit bien mené. Mise en scène rigoureuse. Touches satiriques. Interprétation solide.

VENDREDI 14 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.-RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h30 — «LE PASSE SIMPLE» (4) Fr. 1977. Drame psychologique de M. Drach avec Marie-José Nat, Victor Lanoux et Marc Eyraud. À sa sortie d'hôpital, une jeune femme devenue amnésique tente de reconstituer son passé. Traitement convaincu et sensible d'un thème connu. Mise en scène soignée. Climat d'inquiétude bien créé. Interprétation valable.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h30 — «L'HOMME EN COLERE» (5) Fr. 1979. Drame policier de C. Pinoteau avec Lino Ventura, Angie Dickinson et Laurent Malet. Un ancien pilote de ligne recherche au Canada son fils apparemment mêlé à des trafics douteux. Histoire classique de chasse à l'homme. Mise en scène artificielle. Interprétation solide de L. Ventura.

AU CANAL 13 SEULEMENT

17h00 — «LES DIABLES DU DÉSERT» (4) G.-B. 1958. Drame de guerre de G. Green avec Richard Attenborough, John Gregson et Michael Craig. Pour atteindre un dépôt d'essence à détruire, une patrouille doit traverser une dangereuse mer de sable Sobre et authentique. Intérêt soutenu. Interprètes dynamiques.

23h00 — «PLUS MORT QUE VIF» (5) E.-U. 1968. Western de R. Sparr avec Clint Walker, Vincent Price et Paul Hampton. Un ancien hors-la-loi décidé à se réhabiliter accepte un travail dans un spectacle ambulant. Western modeste. Sens du détail significatif. Développements artificiels. Interprétation inégale.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

13h45 — «L'AMOUR DESCEND DU CIEL» (5) Fr. 1957. Comédie de M. Cam avec Darry Cowl, Dora Doll et Christine Carrère. Un parachutiste fait croire à ses camarades qu'il est le propriétaire d'un cabaret. Bons gags. Réaliasation moyenne. Interprétation dans la note.

23h50 — «LA MAISON DE L'AMOUR ET DE LA MORT» (5) E.-U. 1976. Drame fantastique de E.W. Swackhamer avec Robert Wagner, Kate Jackson et Sylvia Sidney. Un jeune écrivain d'Hollywood est fasciné par une résidence hantée par le souvenir d'une vendette de cinéma muet. Mélange de nostalgie et de fantastique. Mise en scène artificielle. Interprétation acceptable. Film tourné pour la télévision.

SAMEDI 15 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.-RIV.

AU CANAL 9 SEULEMENT

01h30 — «QU'EST-CE QUE MAMAN COMPREND À L'AMOUR» (3) E.-U. 1958. Comédie de moeurs de V. Minnelli avec Rex Harrison, Kay Kendall et Sandra Dee. Une jeune fille de bonne société parvient à épouser celui qu'elle aime malgré l'opposition de ses parents. Ton satirique et humoristique. Fine observation des moeurs de la haute société. Interprétation brillante. — A.

AU CANAL 13 SEULEMENT

00h30 — «JE VEUX VIVRE» (4) E.-U. 1958. Drame social de R. Wise avec Susan Hayward, Simon Oakland et Virginia Vincent. Une prostituée au dossier chargé est condamnée pour le meurtre d'une vieille dame. Réquisitoire contre la peine capitale. Sujet tiré d'un fait réel. Drame prenant et bien réalisé. Interprétation brillante de S. Hayward.

AU CANAL 10 SEULEMENT

01h50 — «LA COUPE À DIX FRANCS» (3) Fr. 1974. Drame psychologique de P. Condroyer avec Didier Sauvegrain, Roseline Vuillaume et Alain Noël. Les tourments d'un jeune ouvrier menacé de licenciement à cause de ses cheveux longs. Scénario inspiré d'un fait divers authentique. Peinture de moeurs intéressante. Rythme soutenu. Interprétation convaincante.

AU CANAL 11 SEULEMENT

14h00 — «JOE PETIT BOUM-BOUM» (5) Fr. 1972. Dessins animés de J. Image. Réduit à la taille des abeilles, un petit garçon est invité par leur reine à visiter la ruche. Histoire empreinte de naïveté. Dessins simples. Animation sans surprise. Une certaine fraîcheur de traitement. — E.

19h00 — «ILS SONT GRANDS CES PETITS» (5) Fr. 1979. Comédie fantaisiste de J. Santoni avec Catherine Deneuve, Claude Brasseur et Claude Piéplu. La fille d'un inventeur disparu et un spécialiste en électronique unissent leur efforts pour lutter contre un promoteur immobilier. Scénario sympathique. Traitement peu rigoureux. Passages réussis. Interprétation acceptable. — A.

19h00 — «LA MORT EN DIRECT» (3) Fr. 1979. Science-fiction de B. Tavernier avec Romy Schneider, Harvey Keitel et Harry Dean Stanton. Une malade incurable est épiée par la télévision comme un objet de spectacle. Évocation déroutante de la société de l'avenir. Caméra souple. Montage précis. Interprétation touchante de R. Schneider.

22h45 — «MAGIE» (Magic) (5) É.U. 1978. Drame psychologique de R. Attenborough avec Anthony Hopkins, Ann-Margret et Burgess Meredith. Atteint de déséquilibre mental, un ventriloque en vient à croire que sa marionnette acquiert une vie propre. Thème déjà exploité. Mise en scène assez soignée. Ensemble peu convaincant. Interprètes de valeur.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h30 — «MARIAGE EN BLANC» (Weeding in White) (3) Can. 1972. Drame de moeurs de W. Fruet avec Carol Kane, Donald Pleasence et Doris Petrie. Une adolescente violée par un camarade de son frère et devenue enceinte est poussée par ses parents à épouser un vieil homme. Sens critique très aigu. Mise en scène réaliste et vivante. Mise en images nette et précise. Interprétation d'une rare vérité.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 — «NEVADA SMITH» (5) É.U. 1975. Western de G. Douglas avec Cliff Potts, Lorne Greene et Adam West. Un métis se joint à un vieil ami pour assurer la protection d'un convoi d'explosifs. Rien de très neuf. Réalisation confiée à un homme d'expérience. Paysages bien choisis. Interprétation valable. Film tourné pour la télévision.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

AU CANAL 7 SEULEMENT

18h00 — «AIRPORT» (4) É.U. 1969. Drame de G. Seaton avec Burt Lancaster, Dean Martin et Jean Seberg. Le directeur d'un aéroport doit faire face, en une nuit d'hiver, à divers problèmes critiques. Mise en scène professionnelle. Tableau d'ensemble monté avec habileté. Suspense tempéré d'humour. Interprétation fonctionnelle.

AU CANAL 10 SEULEMENT

20h00 — «DES FILLES, ENCORE DES FILLES» (Girls, Girls, Girls) (5) É-.U. 1962. Comédie musicale de N. Taurog avec Elvis Presley, Laurel Goodwin et Jeremy Slate. Un jeune marin veut gagner de l'argent comme chanteur pour acheter son propre bateau. Intrigue artificielle conçue pour faire chanter Elvis Presley. Aspects agréables sur le plan du décor naturel. Mise en scène de métier.

23h30 — «L'INTERMÉDIAIRE» (The Connection) (4) É-.U. 1973. Drame policier de T. Gries avec Charles Durning, Ronny Cox et Zohra Lampert. Un ancien journaliste sert d'intermédiaire entre des voleurs de bijoux et une compagnie d'assurances. Sujet original traité avec réalisme. Bonne utilisation de divers sites new-yorkais. Personnages bien campés. Film tourné pour la télévision.

DIMANCHE 16 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h10 — «KATIA» (4) Fr. 1959. Drame sentimental de R. Siodmak avec Romy Schneider, Curd Jurgens et Pierre Blanchar. Le tsar Alexandre II s'éprend d'une jeune fille de petite noblesse. Manque de profondeur. Mise en scène fastueuse et habile. Bons interprètes.

AU CANAL 9 SEULEMENT

01h30 — «LA VALLÉE DE LA VENGEANCE» (Vengeance Valley) (4) É.-U. 1950. Western de R. Thorpe avec Burt Lancaster, Robert Walker et Joanne Dru. Un cowboy adopté par un rancher s'efforce de réparer les fredaines du fils de son bienfaiteur. Scénario assez original. Mise en scène efficace. Interprétation solide.

AU CANAL 13 SEULEMENT

00h30 — «MADEMOISELLE» (4) G.-B. 1966. Drame psychologique de T. Richardson avec Jeanne Moreau, Ettore Manni et Keith Skinner. Une institutrice de village allume des incendies et nourrit une passion secrète pour un bûcheron italien. Exploration d'un cas de perversion. Imagerie raffinée. Situations peu plausibles. Interprètes de valeur.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

AU CANAL 10 SEULEMENT

01h30 — «L'INCIDENT» (The Incident) (3) É.-U. 1967. Drame de L. Peerce avec Tony Musante, Martin Sheen et Beau Bridges. Deux voyous terrorisent les passagers d'un wagon de métro. Inspiré d'un fait divers. Force dramatique d'une rare violence. Montage rapide et nerveux. Interprétation d'ensemble d'une belle solidité.

14h00 — «CERVEAU D'ACIER» (The Forbin Project) (4) É.-U. 1969. Science-fiction de J. Sargent avec Éric Braeden, Susan Clark et Gordon Pinsent. Un cerveau électronique perfectionné prend le contrôle du destin de l'humanité. Sujet original et bien développé. Mise en scène convaincante. Interprétation dans la note. — A.

21h00 — «L'ENJEU» (The Challenge) (5) É.-U. 1970. Science-fiction de A. Smithee avec Darren McGavin, Mako et James Whitmore. Sur une île du Pacifique, deux hommes s'affrontent en un duel qui doit décider du sort de leur pays. Traitement inégal d'un sujet prometteur. Science-fiction à rabais. Mise en scène acceptable. Bons interprètes. Film tourné pour la télévision.

23h30 — «FUREUR AVEUGLE» (6) Phil. 1978. Drame policier de E.C. Pinon avec Tony Ferrer, Leila Hermosa et Charlie Davao. Un administrateur de banque philippin acquiné à des gangsters américains se sert d'un groupe d'aveugles pour réaliser un hold-up important. Développements simplistes. Mise en scène molle. Aspects techniques négligés. Interprétation indifférente.

LUNDI 17 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

14h00 «LA GRANDE ÉVASION» (The Great Escape) (3) É-.U. 1963. Drame de guerre de J. Sturges avec James Garner, Richard Attenborough et Steve McQueen. Durant la Seconde Guerre mondiale, l'évasion de 76 prisonniers d'un camp de concentration. Transposition d'un fait authentique. Mise en scène spectaculaire. Dosage réussi d'humour et de charme. Personnages bien typés. — A.

AU CANAL 13 SEULEMENT

17h00 — «FIÈVRE BLONDE» (Value for Money) (5) G.-B. 1955. Comédie de K. Annakin avec Diana Dors, John Gregson et Susan Stephen. Un provincial devient amoureux d'une danseuse blonde et en oublie sa fiancée. Comédie un peu lourde. Touches satiriques valables. Bonne interprétation.

23h00 — «L'ORGANISATION» (The Organization) (4) É.-U. 1971. Drame policier de D. Medford avec Sidney Poitier, Gerald S. O'Loughlin et Sheree North. Aidé par un groupe clandestin, un officier de police enquête sur le meurtre d'un trafiquant de drogue. Mise en scène efficace. Dimensions sociales bien évoquées. Interprètes habilement dirigés.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

AU CANAL 10 SEULEMENT

13h45 — «LE GLADIATEUR DE ROME» (6) It. 1962. Un jeune patricien s'éprend d'une princesse sicilienne après la conquête de la Sicile par les Romains.

24h00 — «COMME UNE FEMME» (6) Fr. 1979. Drame psychologique de C. Dura avec Pascale, Jacqueline Fogt et Patrick Guillemin. Les difficultés à Paris d'un jeune Américain qui a subi une opération pour changer de sexe. Sujet délicat traité superficiellement. Ensemble peu convaincant. Interprétation nulle de la protagoniste.

15 R.Q.

AU CANAL 15 SEULEMENT

21h00 — «PETIT JOSEPH» (4) Fr. 1982. Étude de moeurs de J.M. Barjol avec Naiche Caudron, Jean-Marc Thibault et Juliette Brac. Après avoir passé les vacances avec ses grands-parents, un petit garçon assiste désemparé à la séparation de ses parents. Portrait satirique d'une famille d'esprit marxiste. Passage brusque de la comédie au drame. Touches psychologiques valables. Jeu savoureux de J.-M. Thibault.

MARDI 18 JUIN

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.-RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

14h00 — «LE COUP DE SIROCCO» (4) Fr. 1978. Comédie dramatique de A. Arcady avec Roger Hanin, Marthe Villalonga et Patrick Bruel. Les problèmes affrontés par une famille transplantée d'Algérie à Paris. Ton doux-amer. Récit pittoresque et sympathique. Interprétation vivante. — A.

22h40 — «LE MASSACRE DE KANSAS CITY» (5) E.-U. 1975. Drame policier de D. Curtis avec Dale Robertson, Bo Hopkins et Robert Walden. Dans les années 30, le F.B.I. traque un criminel recherché dans le Kansas. Éléments connus. Mise en scène chargée. Interprétation solide. Film tourné pour la télévision.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h30 — «L'ARC DE TRIOMPHE» (4) (Arch of Triumph), E.-U. 1947. Drame de L. Milestone avec Charles Boyer, Ingrid Bergman et Charles Laughton. Un réfugié politique s'éprend d'une jeune femme qu'il sauve du désespoir. Adaptation d'un roman d'Erich Maria Remarque. Traitement superficiel. Réalisation technique soignée. Interprétation de qualité.

AU CANAL 13 SEULEMENT

17h00 — «L'HOMME DE L'OUEST» (4) (Man of the West), E.-U. 1958. Western de A. Mann avec Gary Cooper, Julie London et Lee J. Cobb. Un ex-bandit devenu honnête tombe entre les mains de ses complices. Intrigue serrée Beaux extérieurs. Mise en scène solide. Bonne interprétation.

23h00 — «JACK LE TUEUR DE GÉANTS» (5) (Jack the Giant Killer), E.-U. 1962. Conte de N. Juran avec Kerwin Mathews, Judi Meredith et Torin Thatcher. Un jeune paysan courageux protège une princesse contre les ruses d'un sorcier. Scénario naïf. Trucages ingénieux. Ensemble moyen. Interprétation simple. — A.

4 QUÉ. | 10 QUÉ. | 7 SHERB.

AU CANAL 10 SEULEMENT

13h45 — «UN HOLD-UP EXTRAORDINAIRE» (4) (Gambit), G.-B. 1966. Comédie policière de R. Neame avec Michael Caine, Shirley MacLaine et Herbert Lom. Avec l'aide d'une danseuse eurasienne, un aventurier veut voler une statue précieuse à un millionnaire arabe.

21h00 — «IL Y A TOUJOURS DE L'ESPOIR POUR CEUX QUI S'AIMENT» (6) E.-U. 1981. Mélodrame de D. Fisher avec Matt Dillon, Cindy Fisher et Christopher Connelly. Tracassé par un lourd secret, un banquier met un détective aux trousses de sa fille adolescente qui est partie avec le fils d'un fermier.

24h00 — «BARON VAMPIRE» (5) It 1971. Drame d'horreur de M. Bava avec Joseph Cotten, Elke Sommer et Massimo Girotti. Un jeune aristocrate autrichien fait revivre un ancêtre sanguinaire par des incantations magiques. Intrigue classique racontée avec un certain savoir-faire. Recherche d'effets agaçante. Interprétation dans le ton du genre.

15 RADIO-QUÉBEC

21h00 — «L'ÉVEIL DE MONSIEUR SOAMES» (4) G.-B. 1969. Drame psychologique de A. Cooke avec Terence Stamp, Robert Vaughn et Nigel Davenport. À trente ans, un homme sort du coma où il est plongé depuis sa naissance. Sujet original et intéressant. Touches insolites. Progression logique. Bonne création d'un personnage d'homme-enfant. —

OFFRE SPÉCIALE DE PRINTEMPS

CULTIVATEURS ET CONTRACTEURS
ACHETEZ DES LUBRIFIANTS
À PRIX IMBATTABLES



Nous vous offrons donc, tout ce dont vous avez besoin pour un **MEILLEUR RENDEMENT** à un **MEILLEUR PRIX.**

HUILE À LA FERME: huile à moteur
HUILE AUX CONTRACTEURS: Rotella, Rimula (diesel)
Spirax (différentiel) Donax (transmission auto)
Extrema (graisse) Rotella T 15W40 (huile universelle)
et insecticide à la ferme.

DIESEL POUR TRACTEUR À LA FERME

Appelez votre agent Shell dès aujourd'hui **642-2119**

LES PÉTROLES LÉONARD RUEL ENR.
- HUILE À CHAUFFAGE
- HUILE À MOTEUR • DIESEL
- GAZOLINE • VITREA 32 POUR PORC

1745 PRINCIPALE - ST-MALACHIE



Mme Thérèse Plante-Ruel prop.

EXPO-ART À ST-CYPRIEN

Pour la deuxième année consécutive, le Cercle des Fermières de St-Cyprien organise les 7 et 8 septembre prochains, une exposition visant à faire connaître les talents des artistes et artisans(nes) de la municipalité.

Des disciplines aussi variées que l'ébénisterie, le bricolage, la peinture, la couture, le tricot, le tissage, la menuiserie, la céramique, le dessin, la peinture, la broderie, etc. seront représentés dans le cadre de cette exposition.

Notons de plus qu'il n'en coûtera rien aux artistes et artisans pour participer à cette exposition à laquelle le Cercle des Fermières les invite à se préparer dès maintenant.

Pour plus de renseignements concernant cette exposition, vous pouvez communiquer avec Mme Yolande Cameron au 383-3575.

ST-ÉDOUARD DE FRAMPTON:

QUÉBEC SUBVENTIONNE LA RESTAURATION DE LA CHAPELLE SPRINGBROOK

Le gouvernement du Québec appuie financièrement la municipalité de St-Édouard de Frampton pour la restauration de la chapelle anglicane de Springbrook, située sur la route 216.

Ce projet de restauration de la chapelle et d'aménagement d'un site d'interprétation se concrétisera au coût de 230 150,00 $1. La subvention versée par le gouvernement du Québec à la municipalité est de 210 150,00 $. De ce montant, le ministère des Affaires culturelles participe pour une somme totale de 60 150,00 $ alors que l'Office de planification et de développement du Québec fournit 150 000,00 $.

La participation du gouvernement est répartie sur deux années soit: 135 150,00 $ pour 1984-85 et 75 000,00 $ pour l'année financière 1985-86

Érigée durant les années 1930, le chapelle de Springbrook est l'une des plus vieilles églises en pierre de la région. De plus, son potentiel historique et architectural, de même que la beauté de son site, en font un lieu privilégié pour l'interprétation de l'histoire régionale.

Consciente de ce potentiel culturel, la municipalité de St-Édouard de Frampton a décidé de conserver et de mettre en valeur ce site pour en faire un centre d'interprétation historique, axé sur le développement culturel du territoire, ainsi qu'un lieu polyvalent d'activités socio-culturelles. À cette fin, elle a signé avec l'Église Épiscopale du Canada un bail emphytéotique (pour une durée de 99 ans) lui permettant de restaurer, d'aménager et d'animer la chapelle et le site. Elle s'est de plus associée à un organisme du milieu, la Corporation culturelle de Frampton, pour mener à bonne fin son projet et assurer le fonctionnement du site.

«De plus, a souligné monsieur Ouellette, la mise en valeur de ce site a été identifiée par la M.R.C. Nouvelle-Beauce comme une priorité en matière de développement touristique régional».

«Cette concertation des intervenants municipaux et régionaux a favorisé l'implication gouvernementale», et ce d'autant plus, que ce projet se greffe au réseau déjà existant du centre de Vacances Familles de Frampton tout en s'inscrivant dans le développement du Couloir Récréo-touristique Beauce-Appalaches».

Nomination



Mme Louisette C. Jolin

Madame Luce Fecteau, directeur du Courtage Immobilier de la Caisse d'Établissement de la Chaudière, Courtier est heureuse d'annoncer la nomination de MME LOUISETTE CARRIER JOLIN à titre d'agent immobilier.
Mme Jolin a réussi le cours de «vente de biens immobiliers» et possède son permis d'agent immobilier. Elle est en mesure de vous conseiller professionnellement que ce soit pour l'ACHAT ou la VENTE de résidences, terrains, commerces, etc.

La Caisse d'Établissement de la Chaudière, COURTIER
3500, 6e Avenue,
St-Georges Ouest, Bce
G5Y 5C7
Tél.: 228-5571



Plusieurs autres modèles en magasin

Prix spéciaux

PAPA

le 16 juin

MEUBLES STANDON Ltee
ROUTE 277
ST-LÉON
TÉL.: 642-2852

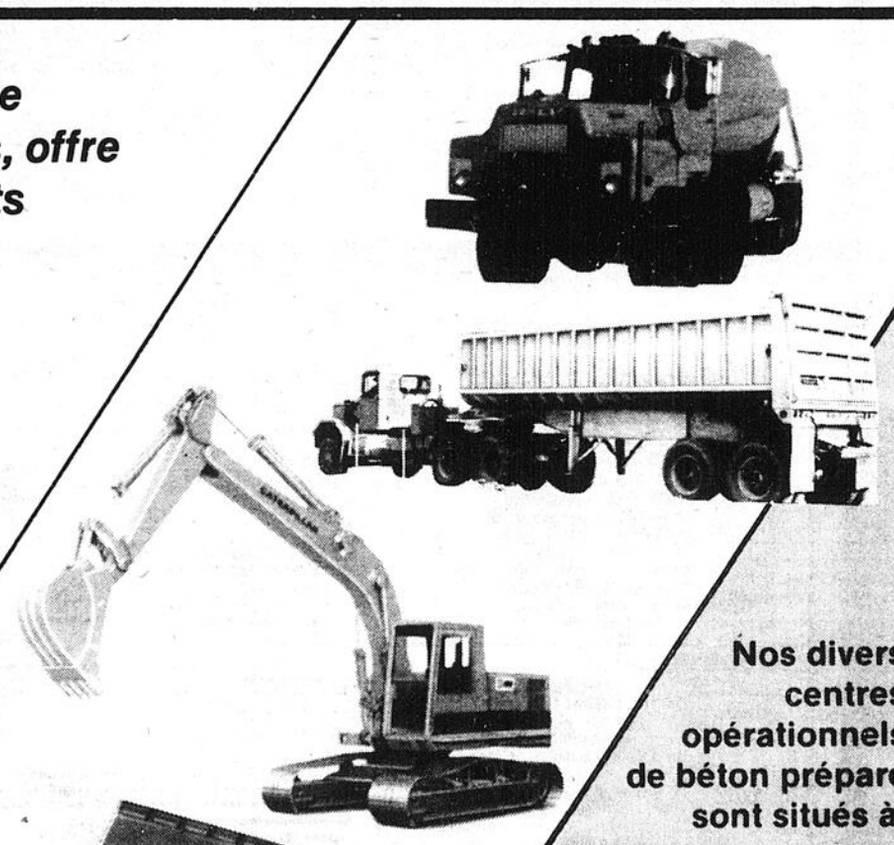
BÉTONAG LTÉE
76 Boulevard St-Pierre
Case Postale 100
St-Raphaël,
Bellechasse
Qué. GOR 4C0
1-418-243-2102

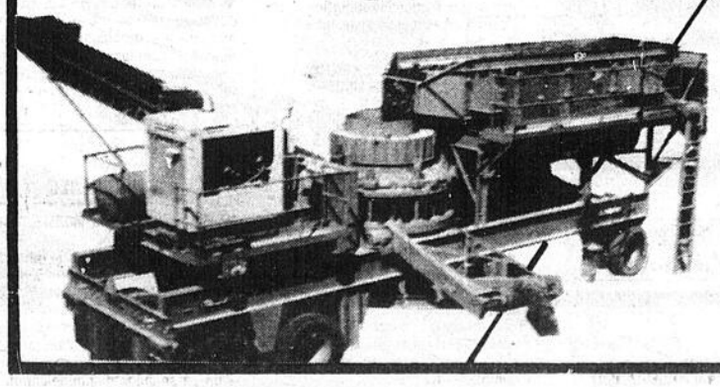
Bétonag Ltée, établie depuis près de 25 ans, offre à la clientèle les produits et services suivants:

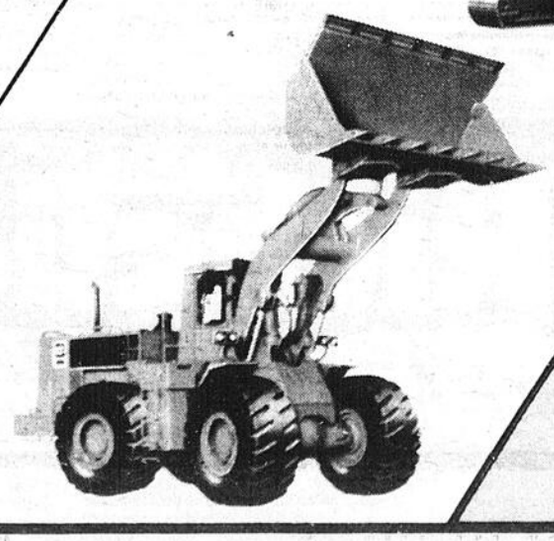
- *Béton préparé*
- *Transport d'agrégats et de remplissage*
- *Travaux d'excavation, terrassement, etc.*
- *Location de machinerie, équipement et outillage*
- *Gravier, pierre, sable et remplissage*
- *Service de concassage, tamisage, lavage des agrégats de carrières, gravières et sablières*

PRIX **QUALITÉ** **SERVICE**

*Il est de votre **avantage**, votre **intérêt** et votre **économie** de communiquer sans tarder avec le centre opérationnel de votre région*







Nos divers centres opérationnels de béton préparé sont situés à:

Dorchester (St-Anselme)
1-418-885-4096
Dorchester (Ste-Rose Watford)
1-800-463-7016
Bellechasse (St-Raphaël)
1-418-243-2102

Montmagny	1-418-248-0953
L'Islet (Tourville)	1-800-463-7016
Kamouraska (La Pocatière)	1-800-463-7016
Témiscouata (Cabano)	1-800-252-0866
Rimouski	1-418-723-2633
Rivière-du-Loup	1-800-252-0866
ou	1-418-862-6963

Pour mieux profiter du pique-nique des aubaines, procurez-vous notre cahier publicitaire de 16 pages.

RICHELIEU

le grand pique-nique des AUBAINES

ALLEZ-VITE CHEZ ESSO
- Demandez votre bon-rabais Coca-Cola* de 50¢.
- Remplissez votre bon de participation au Concours Évasion.

*Format 2 litres

Voir détails en magasin

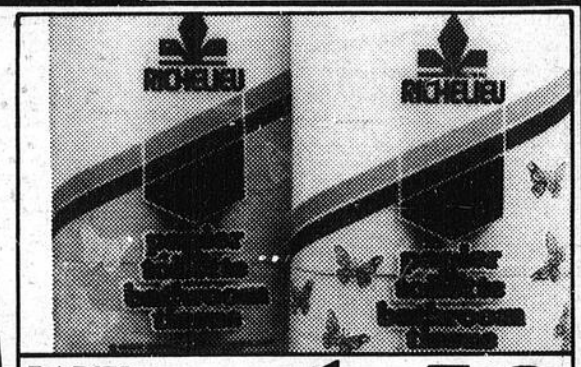
ESSO



MARIE PERLE SUCRE BLANC granulé très fin sac 4 kg **1,58**



THIBAULT MARGARINE MOLLE (disponible au Québec seulement) cont. 907 g **1,69**



PAPIER HYGIÉNIQUE RICHELIEU couleurs variées paquet de 6 **1,49**

MIRACLE WHIP/ KRAFT SAUCE À SALADE bocal 500 mL **1,39**

LIBBY'S JUS DE TOMATES Canada de fantaisie bte 1,36 L **99¢**

JADE CHAMPIGNONS pieds et morceaux bte 284 mL **59¢**

PÂTES ALIMENTAIRES RICHELIEU spaghetti, spaghettini, macaroni coupé cello 1 kg **89¢**

SCHNEIDERS PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU (16 ou 24 tranches) paquet 500 g **2,89**

VACHON PETITS GÂTEAUX Roulés suisses, 1/2 Lune chocolat, Jos Louis bte 6 **1,69**

CROUSTILLES RICHELIEU nature, B.B.Q., ondulées sac 200 g **89¢**

VIVA ESSUIE-TOUT DE PAPIER blanc, jaune, champagne paquet 2 rouleaux **95¢**

ALL DÉTERSIF EN POUDRE bte 6 L **5,39**

m'sieur le boucher



BOEUF HACHÉ ORDINAIRE **88¢ lb** **1,94 kg**



ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉE RICHELIEU **98¢ lb** **2,16 kg**

***BIFTECK DE CÔTES** avec os de dos **3,98 /lb** **8,77 /kg**

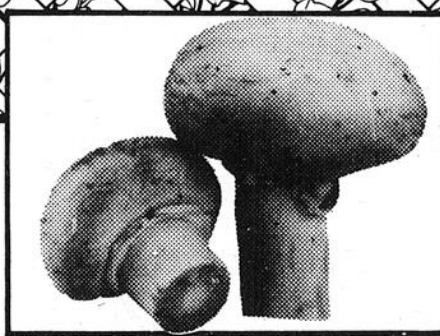
CUISSES DE POULET AVEC DOS FRAIS **1,08 /lb** **2,38 /kg**

* Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"



LIMONADE BLANCHE CONCENTRÉE PICNIC surgelée cont. 355 mL **29¢**

Le jardinier



PÊCHES produit des États-Unis Canada no. 1 **79¢ /lb** **1,74 /kg**

****POMMES SPARTAN** produit de la Colombie-Britannique Canada de fantaisie cello 1,36 kg **1,49**

BANANES PLANTAIN importées de Colombie **59¢ /lb** **1,30 /kg**

****CHAMPIGNONS BLANCS** produit du Canada, **99¢** chop.

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers sympathiques Richelieu du lundi 10 juin au samedi 15 juin 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands.
Photos à titre indicatif seulement.

Concours Évasion

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE CES PRIX:

- 2 Jeep Renegade CJ7 1985
- 10 voyages pour deux en montgolfière avec caméra-vidéo Panasonic PK-410-K
- 15 lunettes d'approche Bushnell

Procurez-vous votre bon-rabais ESSO valant 1,00$ de carburant chez votre épicier sympathique Richelieu.

1 par visite + 1 par tranche de 20$ d'achat

Consultez les détails et règlements du concours en magasin.



CRÈME GLACÉE FAVOREL parfums variés, cont. carton 2 L **1,69**

Richelieu

C'est bon pour le moral!

Coca-Cola

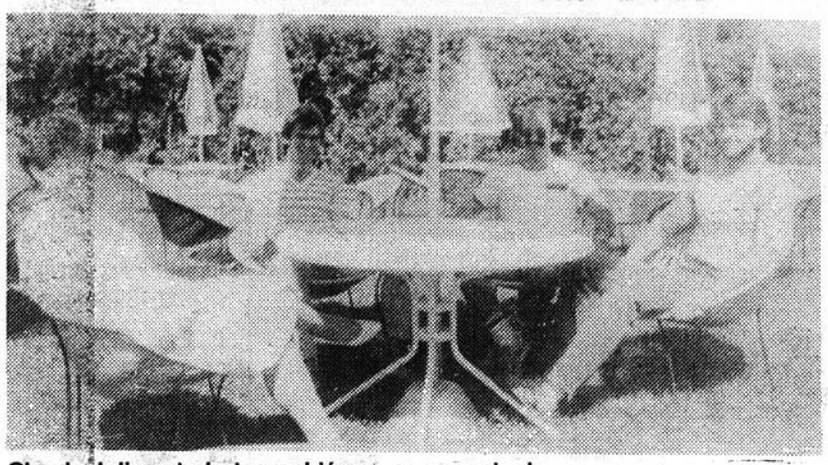
ESSO

Richelieu
C'est bon pour le moral!

la voix de Lac-Etchemin

HÔTEL LE MANOIR:

LES JEUNES MIS À CONTRIBUTION



Claude Jolin est photographiée en compagnie de son personnel étudiant, Jacques Royer, Rock Drouin et Robert Deblois.

Les talents et la dynamique de la jeunesse seront mis à contribution au cours de la saison estivale à l'hôtel Le Manoir de Lac-Etchemin.

Bénéficiant d'une subvention de 7 867 $ accordée dans le cadre du programme Défi '85, l'entreprise hôtelière de Lac-Etchemin, qui investit pour sa part 10 227 $ dans l'engagement de six étudiants, en profitera pour proposer plusieurs nouveautés à sa clientèle.

Des six étudiants engagés pour les mois d'été, trois seront en effet impliqués directement dans l'organisation d'activités nouvelles.

Ainsi, Roger Deblois, étudiant en éducation physique à l'Université de Moncton, a la responsabilité de mettre sur pied des ligues pour la pratique des sports de la pétanque, du galet, du ballon-volant, etc. Ces ligues évolueront les lundis et mercredis soirs ainsi que le dimanche après-midi.

Les personnes intéressées à joindre l'une ou l'autre des ligues n'ont qu'à téléphoner à l'hôtel Le Manoir et donner leur nom à Roger Deblois ou Roch Drouin qui le secondera dans l'organisation de ces activités sportives dont on anticipe qu'elles permettront des rencontres amicales entre le personnel des différentes entreprises de la région.

Outre sa collaboration à l'organisation des activités sportives, Roch Drouin aura la responsabilité de l'animation et de la supervision de la terrasse de l'hôtel Le Manoir.

Jacques Royer, étudiant à la faculté d'administration de l'Université Laval, collaborera pour sa part au fonctionnement et à l'encadrement des activités se déroulant dans la grande salle de l'hôtel Le Manoir.

Pour ces trois étudiants tout comme comme les trois autres oeuvrant dans la cuisine ou au service aux tables, les prochains mois s'avèreront donc remplis de nombreuses expériences qui leur permettront de concrétiser les concepts abstraits assimilés en cours d'année scolaire.

À cet égard, la formule d'association mise de l'avant par le gouvernement conservateur dans le but de favoriser l'emploi des étudiants par le secteur privé s'avère indéniablement un succès dont la clientèle de l'hôtel Le Manoir sera à juste titre en mesure d'apprécier les retombées.

Un salut aux compétiteurs

Mes «compétiteurs» en font plus pour moi que mes amis; mes amis sont trop polis pour m'indiquer mes faiblesses, mais mes «compétiteurs» s'efforcent de les dénoter.

Mes «compétiteurs» sont efficaces, diligents et attentifs; ils me forcent à trouver de nouvelles façons d'améliorer et mon produit et mon service.

Mes «compétiteurs» m'enlèveraient mes clients s'il leur était possible; ceci me pousse à surveiller mes intérêts. Si je n'avais pas de «compétiteurs» je serais paresseux, incompétent, inattentif; j'ai besoin de la discipline qu'ils me forcent d'accepter.

Je salue mes «compétiteurs»; ils sont bons pour moi! Que Dieu les bénisse.

Consultez les spécialistes de:

DÉCORTERRE INC.

301-B Parc Industriel Lac-Etchemin GOR 1S0
Bur.: 625-2657 Rés.: 625-3676

- Plan d'aménagement paysager
- Aménagement paysager

comprenant: — murs — (bois, briques, bloc remblai) — patio (dalles imbriquées) — entrée d'auto — gazon cultivé — plantation — trottoir

VENTE SPÉCIALE
POUR SOULIGNER
LA FÊTE DES PÈRES
du 11 au 15 juin '85



- Tous les pantalons pour hommes — 20% ESCOMPTE
- Tous les chandails sports et chemises sports — 20% ESCOMPTE
- G Du Beau Jeans en denim régulier ou polycoton pour hommes ou dames — 2 PAIRES $35.00
- Jacquets de cuir en magasin — 20% D'ESCOMPTE
- Jeans «Marylin» pour dames délavés «Crinkle» en grand spécial (marque G Du Beau) — $19.95 LA PAIRE
- Costumes de bain pour toute la famille — 20% ESCOMPTE

Joyeuse Fête à tous les Papas!

MasterCard
VISA



HEURES D'AFFAIRES en vigueur jusqu'au 10 août

• lundi au mercredi	8h30 à 5h30 p.m.
• jeudi, vendredi	8h30 à 9h00 p.m.
• samedi	8h30 à 3h00 p.m.

C'EST UN RENDEZ-VOUS!
Le choix est à son meilleur!!!

AU COIN DE L'ÉCONOMIE ENR.
CARMELLE ET MARIE-LOUIS LACOMBE, PROPR.
Rte 204, Ste-Justine
Tél.: 383-3629

ANNONCES CLASSÉES 625-7471

2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE:

☐ PAR TÉLÉPHONE
☐ PAR LA POSTE

RÉGULIÈRE: 1 SEMAINE = 3,00 $
2 SEMAINES = 5,50 $
3 SEMAINES = 2,50 $/LA FOIS

ENCADRÉE: 1 SEMAINE = 3,50 $
2 SEMAINES = 6,50 $
3 SEMAINES = 3,00 $/LA FOIS

Les petites annonces classées sont payables à l'avance. Faites parvenir votre paiement (chèque ou mandat-poste) à: C.P. 400, Lac-Etchemin, Qué. G0R 1S0 (écrire en lettres moulées S.V.P.)

_____

_____

_____



À VENDRE: À Buckland, rang Ville-Marie, chalet 16 x 20, isolé, meublé. Chauffage au bois. Sur terrain de 90 x 150. Eau courante. Pour inf. demander Michel, tél.: 625-7331.
JNO

À VENDRE: Maison située au Ruisseau Bleu à Lac-Etchemin. Carpot 26 x 41. AUSSI: Maison située sur la 3ème Avenue à Lac-Etchemin. Grandeur 27 x 42 avec carpot. Pour inf. tél.: 774-6771.
JNO

À VENDRE: Maison située Ville Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-5551.
JNO

À VENDRE: Maison, 26 x 28. 8 appartements. Située à Ste-Justine. Pour inf. tél.: 383-3794.
11.06

À VENDRE: Maison située dans le village de Buckland. Gr.: 24' x 24' et galerie vitrée et hangar (20 x 20). Grand terrain arpenté. Entrée asphaltée. Prix raisonnable. Pour int.: tél.: 789-2517.
18.06

À VENDRE: Maison neuve 28 x 42, aspirateur central, four à micro-ondes, poêle à combustion lente, lave-vaisselle. Terrain 200 x 80, semi-boisé. Prix très abordable. Cause: départ. Pour inf. tél.: 243-3330.
18.06

À VENDRE: Chalet meublé 16 x 14 isolé. Chauffage électrique et eau chaude. À être déménagé. Pour inf. tél. le soir à 883-2907.
04.06

À VENDRE: Maison située au 250, route 204 Ouest à Ste-Justine. Terrain de 125' x 150'. Pour inf. tél.: 383-3807.
11.06

À VENDRE: Maison située à St-Henri, Bell: Ancestrale. Chauffage électrique et bois. Terrain de 135,000 pi. ca. paysagé. Atelier isolé et chauffé. Grange servant d'entrepôt. Très propre. Pour inf. tél.: 882-0101.
11.06

À LOUER: Maison située à proximité du village de Ste-Rose au 305 rue Principale. Pour inf. tél.: 1-661-0353.
11.06

À VENDRE: Maison 1½ étage, située rang 6 à St-Odilon. Terrain de 85 x 100. Pour inf. tel.: 464-2049.
18.06

À VENDRE: Maison mobile 48 x 12, sur terrain de 75 x 80, électricité 200 ampères. Garage, cabanon. Entrée asphaltée. Située au 25 rue St-Jean à St-Damien, Bell. Pour inf. tél.: 789-2642.
02.07

À VENDRE: Chalet situé Plage Boulanger à St-Damien, au 385 Chemin Bord de l'Eau. Meublé. Électricité. Pouvant coucher 6 personnes. Prix: 6,000 S. Pour inf. tél.: 387-6675 ou laisser votre nom et no de téléphone sur le répondeur.
11.06

À VENDRE: Maison mobile 1979, 6½ pièces. Prix à discuter. À être déménagée. Pour inf. tél. (St-Nazaire) 642-2346.
11.06

À VENDRE: Maison située au Centre du Village de St-Cyprien. Rénovée. Grand terrain. Possibilité de commerce. Pour inf. tél.: 383-3235.
11.06

À VENDRE: Ste-Claire, rue Chouinard, maison mobile, 12 x 60, avec garage 12 x 20, sur terrain de 100 x 75. Très bon prix. Pour inf. tél.: 883-2776.
11.06

À VENDRE: Maison 32 x 35, grand emplacement. Située aux 4-chemins à St-Magloire, Bellechasse. Pour inf. tél.: 257-4941.
11.06

À VENDRE: Maison neuve 25 x 34, terrain cadastré. Style moderne. Chauffage électrique et au bois. Escaler et planchers de cuisine et salon en érable. Patio de 10 x 10. Située boul. Lessard à Ste-Justine, face à la polyvalente. Pour inf. tél.: 383-3106.
11.06

À VENDRE: Maison 26 x 42, style "4-Vents" avec abri d'auto. Extérieur en pierres des champs. Située avenue du Parc à St-Cyprien (nouveau développement). Pour inf. tél.: 625-3858 ou 625-2861.
11.06

À VENDRE: St-Michel, 39 des Érables, bungalow 6 pièces, 2 chambres de bains, foyer, grand garage. Terrain de 10,000 p.c. Pour inf. tél.: 833-3949.
11.06

À VENDRE: Maison située au 300, rue Pouliot à Lac-Etchemin. 28 x 38 avec abri d'auto. Revenu intéressant au sous-sol. Pour inf. tél.: 625-4472.
11.06

À VENDRE: Maison située à Ste-Claire Village. Terrain 90 x 100. Garage et remise. Prix: 30,000 S discutable. Pour inf. tél.: 883-2321.
25.06

À VENDRE: Chalet meublé, en cèdre, isolé hiver, situé à Ste-Rose de Watford. Cave 4' ciment. Idéal pour chasse et pêche. À 1/2 km de Lac-Etchemin. Vendrais: 11,000 S. Pour inf. tél.: 1-514-259-2332.
25.06

À VENDRE: À St-Magloire, route 281, chalet style Canadien, 16 x 22, avec mezzanine. Isolé. Chauffage au bois. Électricité. Poêle électrique. Chambre de bain. Réservoir eau chaude. Tout meublé. Avec ou sans terrain de 75 x 150. Pour inf. tél.: 257-2272.
25.06

À VENDRE: Maison située centre de Lévis, 26 x 30, entièrement rénovée. Libre le 15 juin. Prix: 34,000 S. Pour inf. tél. après 18h00 à 885-9820.
25.06

À VENDRE: Maison 26 x 40, située rue du Ruisseau Bleu à Lac-Etchemin. Construction d'un an. Pour inf. tél.: 625-3727.
25.06

À VENDRE: Maison de bonne construction 22 x 36, chauffage central à l'huile, avec plinthes électriques. Terrain de 2 arpents de large par 20 de long, 1/2 boisé. Située au 295 rang 12 à St-Benjamin. Visite pour acheteur sérieux, fin de semaine seulement. Prix: 25,000 S. Pour inf. tél. (Québec) 1-831-9799 ou (St-Benjamin) 594-8623.
25.06

À VENDRE: Maison mobile Villageoise 1980, très propre, 14 x 68, salon, cuisine, 3 chambres, cabanons, poêle à combustion lente si dériré. Extérieur en clapboard de veneer et bardeaux d'asphalte. Pour inf. tél.: 885-9012.
18.06

À VENDRE: Maison à défaire à St-Léon de Standon, gr.: 20 x 20, avec remise. Toute offre raisonnable acceptée. Pour inf. tél.: 642-5622.
25.06

À VENDRE: Chalet 20 x 22, situé rang St-François à St-Léon de Standon, semi-meublé. Terrain de 157 x 342. Prix: 5,500 S. AUSSI: Moto Kawasaki 1975, modèle KL 400. Prix: 350.00 S. Pour inf. tél.: 642-2374.
18.06

À VENDRE: Chalet situé à St-Léon de Standon. Pour inf. tél.: 642-5742.
18.06



À LOUER: Logement 2½ pièces, meublé, situé à Lac-Etchemin. Libre immédiatement. Pour inf. Gaston Bégin, tél.: 625-6441.
11.06

À LOUER: Logement 4½ pièces situé à St-Luc, Dorchester. Libre immédiatement. Pour inf. tél. avant 18h00 à: 636-2832 ou après 18h00 à: 636-2951.
25.06

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé sur la 2ème Avenue à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-2962.
18.06

À LOUER: Logement 4½ pièces situé à St-Charles, 8A, rue St-Édouard, non chauffé, non éclairé (rez-de-chaussée). Pour inf. tél.: 833-2910.
25.06

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé si désiré, situé sur la 3ème Avenue à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-1951.
18.06

À LOUER: Logement 5½ pièces, situé au 202A, rue du Collège. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-4003.
25.06

VOUS ÊTES EN AFFAIRES! NOUS AVONS À LOUER ESPACE DE 800 pi. ca. Libre immédiatement. Au Centre-Ville de Lac-Etchemin. Location au mois. Pour inf. tél.: 625-3113 ou 625-3146.
25.06

À LOUER: Logements 4½ pièces, neufs, insonorisation béton, patio. Situés boul. du Parc à Ste-Claire. Libres immédiatement. Pour inf. tél.: 883-2826.
JNO

À LOUER: St-Michel, sous-sol 4½ pièces, très propre, grandes fenêtres, stationnement. Libre le 1er juillet 1985. 160.00 S/mois. Faut voir! Pour inf. tél.: 884-2300.
18.06

À LOUER: Ste-Claire, 4½ pièces et aussi 5½ pièces, neufs, insonorisés, modernes, genre condo, près du Centre des Loisirs. Pour inf. tél.: 883-3939 ou 883-2339 ou 883-2331.
21.05

À LOUER: Grand studio ainsi que petits bureaux. Idéal pour homme d'affaires. Situé dans un édifice commercial du centre-ville à Lac-Etchemin. Location au mois comprenant tous les services. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-3113 ou 625-3146.
25.06

À LOUER: Grand 3½ pièces. Libre immédiatement. Situé dans le centre-ville de Lac-Etchemin. Location au mois: 225,00 S incluant tous les services (taxes, eau, chauffage, électricité). Pour inf. tél.: 625-3113 ou 625-3146.
25.06

À LOUER: Grand logement 4½ pièces, situé rue Principale à Ste-Rose. Peut être meublé. Chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: après 16h00 à 267-5201 ou 267-5237.
JNO

À LOUER: Logement 3½ pièces, situé rue du Sana Bégin à Lac-Etchemin. Peut être semi-meublé. Chauffé, éclairé, télé-câble inclus. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél. après 16h00 à 267-5201 ou 267-5237.
JNO

À LOUER: Logement 4½ pièces, non meublé, situé à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-8792.
JNO

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé au 118 rue Bédard à Ste-Justine. (Quartier résidentiel). Libre le 1er juillet. Pour inf. Jacques Roberge, tél.: 383-5147.
25.06

À LOUER: Logement 3½ pièces, situé Centre-Ville Lac-Etchemin, (207, 2ème Avenue). Libre le 1er juillet. Semi-meublé si désiré. Pour inf. tél.: 625-1912.
JNO

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-5551.
JNO

À LOUER: Logement 5½ pièces, situé au 312B, route 277 à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-6562.
18.06

À LOUER: Semi-jumelé neuf, 6 pièces. Libre le 1er juillet. Situé à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-3633.
18.06

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé rue Bégin à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-5021 ou 625-7442.
25.06

À LOUER: Logement neuf 5½ pièces: 260.00 S par mois, taxes incluses. Situé route de la Station à Ste-Justine. Pour inf. tél.: 383-3938 ou 595-2331.
25.06

À SOUS-LOUER: Grand logement 5½ pièces situé au 88 de la Fabrique à Ste-Claire. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél. (sur semaine): 883-2102.
18.06

À LOUER: Logement 3 pièces situé boul. du Parc à Ste-Claire. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 883-2826.
JNO

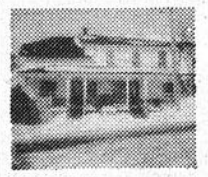
À LOUER: Logement neuf 3½ pièces, situé au 34 Duchesne à St-Raphaël, Bellechasse. Pour inf. tél.: 259-7474.
18.06

À LOUER: 2 logements de 4½ pièces, entée laveuse-sécheuse. Chauffés, meublés si désirés. Situés à Lac-Etchemin. Libres le 1er juillet. Pour inf. tél.: 664-1171.
JNO

Montréal Trust
CHEZ-NOUS VOS INTÉRÊTS SONT BIEN SERVIS

Excellente occasion. À proximité de **LAC-ETCHEMIN** chalet 24 x 24 de construction récente. Peut facilement se transformer en résidence principale. Toute offre raisonnable considérée.

ST-JUST: Magnifique cottage avec garage. Construction supérieure. Terrain 52 acres avec lac. Faut voir!



LAC-ETCHEMIN: Près de tous les services, propriété impeccable, 2 logements plus 3 chambres avec cuisinette au sous-sol. Offre plusieurs possibilités.

ST-LUC: Maison de campagne 20 x 40 avec terre de 82,99 acres dont 3/4 boisé. Facilité d'accès. Faites votre offre.

AU BORD DE LA GRANDE RIVIÈRE: Terrain de 225 x 75 cadastré. Prix: 4,000 $.

Vous recherchez la tranquilité, près du **LAC-ETCHEMIN** roulotte 8 x 24 avec remise. Faites votre offre.

Josette Bouchard
Conseillère en immobilier
Tél.: **625-3509**
Bur.: **839-9463**

BIENVENUE AU MEILLEUR DIVERTISSEMENT FAMILIAL
CINEPARC
ST. GEORGES
155e RUE, VILLE ST-GEORGES HORAIRE 228 7544 BUR 228 0593
OUVERTURE 19h30
PROJECTION AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL
PRIX "BIENVENUE" PRIX PAR AUTO PEU IMPORTE LE NOMBRE DE PASSAGERS





gagnon, chabot, labrecque & associés inc
COURTIERS D'ASSURANCES
(FORTIN & MORENCY)
HEURES DE BUREAU
DU LUNDI AU VENDREDI
8.30 À 4.30 HRES
222, 2e AVENUE
LAC ETCHEMIN
TEL.: 625-2631
625-6251

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé rue du Roi à St-Léon de Standon. Pour inf. tél.: 642-2832.
18.06

À LOUER: Logement 2½ pièces, situé sur la 3ème Avenue à Lac-Etchemin. Non meublé. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-3341.
11.06

TERRAINS

À VENDRE: Terrain 635 x 880 avec lac, situé à 1 mille du village de Ste-Rose. Avec 4 chalets. Pour inf., s'adresser à 267-5432 ou 267-5351.
11.06

À VENDRE: Emplacement, environ 20,000 pi.ca., situé rue Bédard à Lac-Etchemin. Pour inf. tél. avant 9h00 a.m. ou le soir après 21h30 à 625-2881.
25.06

À VENDRE: Terre 100 acres avec chalet, remise, érablière, cédrière, plantation, beau bois. Située à St-Euphémie, près de Armagh. Bell. Pour inf. tél. (St-Gervais): 887-3089.
18.06

À VENDRE: Ferme 101 acres avec bâtiments. Excellente condition. Pour inf. Lise Légaré, Courtier, tél.: 626-3581 ou 627-3047.
11.06

À VENDRE: Érablière 2,000 entailles, tubulure, près du chemin. Pour inf. St-Nazaire, Bellechasse, tél.: 642-5343.
11.06

À VENDRE: À St-Prosper, route 275, terrain 265 x 396, maison 2 étages 30 x 30, grange 30 x 60, garage 12 x 16. Pour inf. tél.: 594-5581.
18.06

À VENDRE OU À LOUER: Terre 90 arpents culture plus cédrière. Aux limites de St-Gervais et St-Anselme, rang de la Montagne. Pour inf. tél.: 885-4312.
25.06

À VENDRE: Terre située rang St-Pierre à Ste-Justine, demi bois mou et demi bois franc, cèdre. Lac artificiel (sources qui fournissent l'eau). Gr. 100 x 75. AUSSI: Tracteur et trailer, souffleuse à neige, remise, garage et beaucoup d'autres articles. Pour inf. tél.: 383-3963.
25.06

À VENDRE: Terrain pour chalet de 75 x 225, situé sur les bords de la Rivière Etchemin (Grande-Rivière à Lac-Etchemin). Pour inf. tél.: 253-5397 ou 253-6118.
02.07

À VENDRE: Terrain ainsi que bois de maison démolie. Situé à Ste-Germaine Station. Service rendu. Pour inf. tél.: 641-0646.
25.06

À VENDRE: Site exceptionnel comprenant 2 terres, lac privé, idéal pour futur terrain de camping ou Club de Pêche. Acheteur sérieux seulement. Pour inf. tél.: 466 2814 ou 469-3421.
25.06

À VENDRE: Terre à bois située à St-Luc. 120 acres boisés (résineux, 3,000 érables et bois franc mélangé). Électricité. Excellent pour chasse et pêche. Pour inf. tél.: 789-2798.
25.06



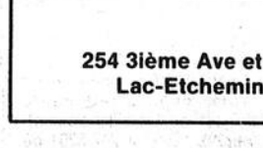
À VENDRE: Jument d'équitation Apoloosa. AUSSI: Datsun 210, 1975. Pour inf. tél.: 243-3112.
11.06

À VENDRE: Une pouliche Quater Horse pur-sang enregistrée. AUSSI: 1 voiture d'été, genre calèche, pour cheval. Terrain 100 x 100 pieds carrés, situé rue Fournier à St-Camille, Bellechasse. Service d'eau et d'égout. Pour inf. tél.: 595-2234.
11.06

À VENDRE: Lapins de 2 mois et plus, poules, canards et oies. AUSSI: Chien Berger Allemand et 1 chien de maison, très propres. Pour inf. tél.: 636-2855.
11.06

À VENDRE: Poméraniens, griffons cocker. Chiens à partir de 10.00 $. Pour inf. Adrien Vear, 148 Rang St-Jacques, St-Anselme, tél.: 885-9781.
JNO

AUTOS



À VENDRE: Dodge Monaco 1975 et Oldsmobile 1972 pour démolition: 225,00 $ chacun. Pour inf. tél.: 642-2353.
18.06

À VENDRE: Renault 5 GTL, 1979, 85,000 milles. Parfaite condition. Radio AM-FM. Pour inf. tél.: 625-8402.
11.06

À VENDRE: Ford Fiesta 1978, 4 vitesses, propre: 1,500.00 $. AUSSI: Plymouth Horizon Sport 1979, automatique. Peinture neuve: 2,400.00 $. Pour inf. tél.: 789-2443.
11.06

À VENDRE: Honda Civic 1977, très propre, peinture neuve, parfaite condition. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 883-3603.
11.06

À VENDRE: Thunderbird 1977, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, Radio AM/FM cassettes, roues chromées: 1,450.00 $. AUSSI: Buick Électra Ltd 1978, 4 portes, tout équipé, avec air climatisé, radio AM/FM stéréo-cassettes, en très bon état: 4,650.00 $. Pour inf. tél. le soir ou à l'heure des repas à 883-2882.
11.06

À VENDRE: Grand Prix 1977, 66,000 milles, transmission automatique, siège backet, 4 mags. Prix: 1,300.00 $. Pour inf. tél.: 625-4003.
18.06

À VENDRE: Pick-up GMC 1/2 tonne, Sierra 15 DeLuxe, 1980, peinture neuve grise, 54,000 milles. Pour inf. tél.: 883-2826.
JNO

À VENDRE: Camion Inter 1984, série 2500, 18,000 lb. avant et 44,000 lb arrière, "Rockwell". Pour inf. tél.: 418-228-6593.
11.06

À VENDRE: Pick-up GMC 1976, 4 x 4, très propre. Transmission automatique. 1/2 tonne. Pour inf. tél.: 383-3807.
11.06

À VENDRE: Éconoline Ford 150, 1984, 72,000 km. Acheté en juin 1984, 6 cyl., 4 vitesses, "overdrive". Prix à discuter. Pour inf. tél. (St-Lazare) 883-2069.
18.06

À VENDRE: Dodge Omni 024, 1980, 1.7 litres, 4 vitesses, 75,000 km, très propre, mécanique A-1, tête moteur neuve, radio AM-FM cassettes. Prix 2,500.00 $ discutable. Pour inf. demander Martin, tél.: 885-4537.
18.06

À VENDRE: Transmission automatique pour Ford C-6 pour moteur 351, 400, 460: 150.00 $; batterie Fulmen 12 volts 125 AMP., industrielle, pour grosse voiture, camion ou tracteur: 40.00 $. Pour inf. tél.: 883-2524.
11.06

GÂTEAUX DE NOCES

Des modèles à faire rêver! Des gâteaux somptueux avec fontaine, des oeuvres artistiques avec escalier et suite d'honneur. Réservez tôt pour une réception inoubliable...



LILY F. FORTIER
Tél.: 383-3948

Pour tous vos travaux de tirage de joints, plafonds décoratifs (sur tuiles et contre-plaqués)
(Incluant spray à la machine)

YVON LACHANCE
Entrepreneur plâtrier
St-Prosper Tél.: 594-5469
CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
83, Du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN, Dorchester
Tél.: 625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 9h00 a midi — 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi: 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

MOREAU, THIBAUDEAU, JACQUES & ASSOCIÉS
Comptables agréés
JEAN-GUY JACQUES, c.a. — YVES LACHANCE, c.a.
ANDRÉ THIBAUDEAU, c.a. — MICHEL RODRIGUE, c.a.
WILBROD POULIN, c.a. — MICHEL DAIGLE, c.a.
GILBERT PLANTE, c.a. — GAÉTAN LAPIERRE, c.a.
NORMAND GAGNÉ, c.a.
CONSEILS: RÉJEAN MOREAU, c.a. — ARMAND POULIN, c.a.
BUREAUX À
Ville St-Georges 228-6676 — Ste-Justine 383-3094
Ville Lac Etchemin 625-5921 — Beauceville 774-3985

BRICOMAT INC.
Bois et matériaux
LOCATION D'OUTILS DE TOUTES SORTES
254 3ième Ave et route 281, C.P. 670
Lac-Etchemin Tél.: 625-1311

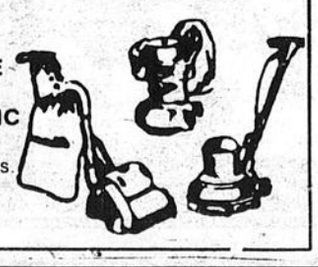
IMPRIMERIE COMMERCIALE
Du Lac-Etchemin Enr.
Rte 277 Lac-Etchemin, Bellechasse G0R 1S0
MICHEL ROY PROP.
(418) 625-5612
MICHEL ROBITAILLE
625-3310
ATELIER de SÉRIGRAPHIE
LE SEUL DANS LA RÉGION...
IMPRESSIONS DE TOUS GENRES:
- ÉCUSSONS
- DÉCALQUES
- MACARONS
- PLAQUES D'AUTOS
- T-SHIRT COTON OUATÉ

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE
Me Jules Fortin
250, 2e Avenue **Tél.: Bur.: 625-2751**
Lac-Etchemin
Cessionnaire des greffes de Mes J.B.T., Gaston et James Dufour
Lac-Etchemin: tous les jours (sur rendez-vous)
St-Léon (Caisse): mardi 10h00 A.M. **(642-5471)**
St-Odilon (Caisse): vendredi 2h00 P.M. **(464-2381)**

CIMENT — **CÉRAMIQUE**
TEL.: 625-2762
Gérard L'Heureux
ENTREPRENEUR EN TUILES
Vente et pose de céramique
Salle d'échantillons
25 ans d'expérience
aussi polissage de ciment
303, Rue Bégin — Lac Etchemin — Dorch.

CONRAD POULIOT
LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-9853
625-8153
Fournisseur de:
- **PARQUETERIE**
- **PLANCHES DE BOIS FRANC**

Poseur, sableur.
Finition 3 couches.
Vieux plancher remis à neuf.



VENTE PAR ENCAN

chez Mme Marcel Parent
268, rang Le Bras, à 1 mille
de la sortie St-Isidore route 73, Cté Dorchester
SAMEDI, 15 JUIN À 10h30

Sera vendu:
Le ménage de maison, beaucoup d'outillages, machineries, etc... tels que:
1 tracteur John Deere 40; 1 grader; 1 fendeuse à bois avec une vis; 1 chaîne à anneaux; 1 chaîne à billots; 1 moteur Ford 400 seulement 17 000 milles; 1 batteuse John Deere 45; 1 set de roues; 1 sleigh à tracteur; 1 trailer; 1 souffleur à neige Ariens; 1 souffleur à neige 826 John Deere; 1 crible no 150; 1 échelle; 1 brouette; 1 scie à chaîne Homelite; 1 feu de forge antique.

Antiquité tel que:
1 set de cuisine et 5 chaises; 1 set de cuisine et 12 chaises; 1 harmonium de marque W. Deberty Cie Clinton Ontario, très antique, vrai bijou pour antiquaire; 1 banc; 1 canapé-divan; 1 secrétaire; plusieurs chaises droites et chaises berçantes; 1 couchette; 1 table; 1 bibliothèque; 1 meuble-bureau; 1 pharmacie; 1 moulange; 1 radio, 1 miroir; 1 dévidoir; lits, cadres, plusieurs coffres; 1 montant décoratif de foyer; 1 valise; 1 poêle à bois l'Islet Moderne, très antique; 1 box stove; 1 scie à glace; 1 faucille; 1 gohendor et 1 rateau.

Ménage de maison:
1 frigidaire Philco; 1 laveuse essoreuse Hoover; 1 télévision; 1 malaxeur; 1 fer à repasser; 1 horloge; 1 lampe; vaisselles, couvertures, lingerie.

Beaucoup d'outillages de garage tel que:
1 coffre de garagiste; coupe bolts, faulx, outils de hangar; 1 balance; 1 pompe à gaz, 1 fournaise; 1 traîneau, 1 courroie; bois de sciage sec et une foule d'articles trop long à énumérer.

Prenez note: 1 lot à bois de 1½ par 6.9 qui forme 10 arpents plus ou moins sera aussi vendu à l'enchère.

La visite des lieux se fera VENDREDI, le 14 juin 1985, de 5 à 7 heures p.m.

Pour ceux qui recherchent de l'antiquité authentique, c'est une très belle occasion.

INFORMATION: tél.: 1-418-646-5577.
CONDITION: Comptant.
Cantine sur les lieux.

Arrivez à bonne heure, il y a beaucoup d'articles à vendre, et nous voulons commencer à 10h30 précises.

À VENDRE: Dodge Van 1972, 6 cyl., manuelle, 3 vitesses, stéréo AM/FM cassettes, en bonne condition: 1,150.00 S. AUSSI: Renault 5 1980, 4 cyl., 4 vitesses, toit ouvrant: 1,950.00 S. Pour inf. tél. le soir ou à l'heure des repas à: 883-2882.
11.06

À VENDRE: Cadillac Sedan De Ville 1975, jamais sorti l'hiver. Cause de la vente: décès. Prix: 3,000.00 S négociable. Pour inf. Guy Morissette, tél.: 642-2852.
18.06

À VENDRE: Jeep Cherokee 4 portes, 1975, pneus neufs, en bonne condition. Prix négociable. Pour inf. Guy Morissette, tél.: 642-2852.
18.06

À VENDRE: Mercury Cougar Brougham 1978, très propre, en parfait ordre. Bas millage. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 642-2852.
18.06

À VENDRE: Ford Pick-up 1974, 1/2 tonne, 302, 3 vitesses manuelles: 450.00 S. AUSSI: Tente-roulotte Bellevue 1968, 6 places, toit rigide, toile, 2 ans d'usure, équipée, très propre: 800.00 S. Trailer pour auto 4½ x 7: 125.00 S. Pour inf. tél.: 469-3383.
11.06

À VENDRE: Dodge Diplomat 1978, moteur 318, 120,000 km. Intérieur velours. Peinture neuve. Très propre. Pour inf. tél.: 887-3771.
11.06

À VENDRE: Camion Dodge 1972, diesel, moteur 250, avec boîte à gravier. Pour inf. tél.: 642-5441.
25.06

À VENDRE: Dodge Royal Brougham Monaco 1977. Prix: 400.00 S. AUSSI: Pour chalet, fenêtres, portes usagées. Meubles, lavabos, à très bon prix! Pour inf. tél.: 267-4101.
25.06

À VENDRE: Pontiac Grand Am 1974, 86,000 milles. Mécanique A-1. Prix: 500.00 S. Pour inf. tél.: 383-3377.
18.06

À VENDRE: Chrysler Station Familiale "Town and Country" 1975, 75,000 milles. Très bonne condition. Idéal pour faire transport ou pour trainer roulotte. Désavantage: moteur 440. Prix: 500.00 S. Cause: monétaire. Pour inf. tél.: 466-2095.
18.06

À VENDRE: Mercury Lynx 1985, 8,000 km, toit ouvrant, AM-FM stéréo, vitres teintées, Peinture spéciale: gris métal. État neuf. Pour inf. tél.: 789-3050.
11.06

À VENDRE: Chevrolet Bélair 1976, moteur 350, chaussé Radial, 2 pneus en surplus. Prix: 450.00 S. Pour inf. tél.: 887-3274.
11.06

MOTOS

À VENDRE: Motocross Suzuki RM80, 1982, en très bonne condition. PRix: 500 S. Pour inf. tél. après 16h00 à 625-3831.
JNO

À VENDRE: Moto Suzuki GS 850L, 1982, 4 cyl., 23,000 km, très bon état. Pour inf. demander Alain, tél.: 883-3511.
18.06

À VENDRE: 3 roues Kawasaki 110, 1984, en bonne condition. Pour inf. tél. après 17h00: 625-2332.
11.06

À VENDRE: Moto Honda 750, 1978, très propre, 15,000 milles. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 636-2172.
11.06

À VENDRE: Motocross Suzuki 1983, 80cc, 5 vitesses, à l'état neuf. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 595-2430.
11.06

À VENDRE: Moto Suzuki GT 750, 1977, en bon état. Avec sacoche et dossier. Prix: 650.00 S. Pour inf. tél.: 887-3223 ou 887-3458.
11.06

À VENDRE: Moto Honda CX 500, 1979, équipée. Windjammer et valise. Très propre. Pour inf. tél.: 625-1891.
11.06

À VENDRE: Moto Yamaha 500, 1978. Pour inf. tél.: 625-7032.
18.06

À VENDRE: Motocross Yamaha XZ 125, 1983, liquide. Prix: 1,100.00 S. Pour inf. tél.: 789-2501.
25.06

À VENDRE: Suzuki GS1000E 1979, à l'état neuf. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 267-4791.
25.06

À VENDRE: Motocross RM125, 1981, refroidi liquide, moteur neuf. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 595-2324.
25.06

À VENDRE: Honda Goldwing 1981, 20,000 km, équipée: "cruise control", repose-pieds, protège moteur, dossier ajustable, 3 valises. Valeur de 5,200.00 S, laissé à 3,895.00 S discutable. Pour inf. tél.: entre 18h00 et 21h00 à 383-5194.
18.06

DIVERS

À VENDRE: Amplificateur de stéréo 2 caisses de son et une table tournante. Prix: 150.00 S. AUSSI: Radio portatif AM-FM, mini-cassettes. Radio d'auto AM-FM, stéréo 8 pistes avec un adapteur pour les 4 pistes ainsi qu'un "booster" pour le FM, pour seulement 100.00 S. AUSSI: Mini-cassettes d'auto. Prix: 40.00 S. Pour inf. tél.: Éric Turmel, tél.: 625-7032.
11.06

À VENDRE: Chaloupe en aluminium 14'0" Prince Craft avec moteur 6 h.p., comme neuve et rames avec ferrures. Pour inf. Guy Chabot, 381 route 179 à St-Lazare, Bellechasse. Tél.: 883-3550.
11.06

OUVERTURE MARCHÉ AUX PUCES: À visiter au 6, rue Principale à Armagn, Bellechasse, 3 jours par semaine à partir des 6-7-8 juin puis les premiers et troisièmes dimanche du mois. Toutes sortes d'articles à vendre. Pour inf. tél.: 466-2957.
18.06

VOUS AVEZ BESOIN d'armoires de cuisine, portes, chassis, vanité, lingerie, etc. Pour inf. Menuiserie Etchemin, bur.: 625-4862 ou maison: 625-8042.
JNO

À VENDRE: À St-Damien, comptoir réfrigéré en bois, 48" de largeur, 28" de profondeur et 72" de hauteur. Pour inf. tél.: 789-2961.
18.06

À VENDRE: Photocopieur P.D.33, fait copie jusqu'à 18 pouces de large sur papier chimique. Aubaine: 50.00 S. AUSSI: Antiquité: moulin à coudre Singer avec meuble: 25.00 S. Pour inf. tél.: 885-9466.
18.06

À VENDRE: Barils en tôle, trailer, portes et chassis, séparations de bureaux, tables de banquets. AUSSI: Boite de pick-up. Pour inf. 1450, route Ste-Sabine. Tél.: 383-3988.

À VENDRE: Cabanons, garages, toutes grandeurs, fini extérieur au choix, tout style. Estimé gratuit. Pour inf. tél.: 885-4645.
25.06

À VENDRE: Armoires, vanités, lingeries, portes d'armoires, comptoirs pré-moulés, protecteurs de comptoir, etc. Pour inf. **CENTRE DE COUPE DE BEAUCE**, 9450, boul. Lacroix, St-Georges, Beauce. Tél.: 227-3939.
JNO

À VENDRE: Comptoir pré-moulé avec légères imperfections en spécial! Classeurs usagés et secrétaires usagés: bottes cap d'acier et bottines de l'armée. Trailer et boites de pick-up. Pour inf. CENTRE DE LIQUIDATION, rue Industrielle, Lac-Etchemin (voisin de la Menuiserie Etchemin). Tél.: 625-3407 ou 383-3988.

À VENDRE: Déshumidificateur Kenmore, capacité de 7.6 litres à l'état neuf. Pour inf. (St-Malachie), tél.: 642-2827.
11.06

À VENDRE: Roulotte motorisée 23 pieds, 1980, moteur 440 po. cu., air climatisé, pneus radiaux neufs. Équipement complet. 21,000 milles. Pour inf. demander Yvon, tél.: 228-5575.
25.06

À VENDRE: Foin debout de bonne qualité à 0,25 S la balle. Pour inf. tél.: 418-625-5901.
25.06

À VENDRE: "Chaine-block" électrique capacité de 1 tonne. Pour inf. tél.: 789-2363.
25.06

À VENDRE: Paille. Pour inf. tél.: 885-9200.
11.06

À VENDRE: Foin de bonne qualité, 0.50 S la balle. Pour inf. (Honfleur), tél.: 885-4295.
11.06

À VENDRE: Mobilier de chambre à coucher complet avec bon matelas. Couleur: blanc et or. Très propre. Prix: 500.00 S. Pour inf. tél.: 883-2191.
11.06

À VENDRE: Pièces de bois de grange de 16', 18', 20', 26' et 36' à très bon prix. Pour inf. tél. après 17h00 à 383-3417.
11.06

À VENDRE: Tente-roulotte Bon-Air 1982, 4 places, très propre. Pour inf. tél.: après 17h00 à 789-2748.
11.06

HOMME DEMANDÉ avec expérience, pour travail sur ferme laitière et porcine, à St-Anselme. Emploi à l'année. Devra être disponible immédiatement. Salaire à discuter. Pour inf. tél.: 885-4754.
18.06

PENSEZ À RÉSERVER DÈS MAINTENANT POUR VOS VACANCES
L'EUROPE GERMANIQUE:
8 pays, 22 jours, guide, repas départs de Québec, hôtels, 2,179.00 S par pers. du 20 sept. au 11 oct.
FLORIDE:
2 sem., auto, avion, auto. 469.00 S par pers., enfant: 219.00 S
PORTUGAL:
Départs de Québec, vol seulement à partir de 549.00 S par pers.
TORONTO:
4 jours, autobus, départ de Québec, Upper Canada Village, Chutes Niagara, Milles Iles et Toronto
227.00 S par pers.
Pour plus de renseignements: Marthe Béchard, tél.: 625-1022 de Voyages Paradis Lévis
25.06

ÊTES-VOUS DE CELLE OU CELUI QUI NE SAIT JAMAIS QUELLE COULEUR DE VÊTEMENT LUI VA? Voulez-vous paraître toujours à votre avantage. Avec ou sans maquillage? Pour inf. consultez Gaby, coloriste, St-Anselme, tél.: 885-4323.
11.06

SERVEUSE DEMANDÉE pour semaine et serveuse pour fin de semaine au Bar Feuille d'Érable à Frampton. Pour inf. tél.: 479-2044.
11.06

À VENDRE: Set de cuisine, style Contemporain, comprenant: table, 4 chaises (tissus velours bourgogne), vaisselier, bahut. État neuf. En orme massif. Couleur: miel. Prix: 1,500.00 S/ensemble. AUSSI: Ensemble modulaire 5 morceaux pour le salon, gris. Prix: 400.00 S. Pour inf. tél. après 18h00: 625-3249.
18.06

À VENDRE: Moteur fait par Chrysler, 6 cyl. non reconditionné, 2,000 milles environ. Peut s'installer sur chenille J5 ou autre machine ancienne. Au complet: démarreur, carburateur. À voir les samedis et dimanches. Pour inf. tél.: 642-5678.
25.06

À VENDRE: Moteurs V8 et V6 Chevrolet. AUSSI: Fournaises à bois en fonte. Pour inf. tél.: 789-2153.
25.06

À VENDRE: Laveuse-sécheuse de marque Inglish. Cause de vente: déménagement. AUSSI: Poêle à bois de marque L'Islet. Très propre. Couleur: crème. Pour inf. tél.: 636-2832.
25.06

À VENDRE: Vanité de chambre de bain, lavabo double, tiroirs sur Bearing. Idéal pour chalet ou sous-sol. Pour inf. tél.: 625-1022.
18.06

À VENDRE: Piquets de cèdres de toutes les grosseurs pour plan de framboise et clôture. Pour inf. tél.: 469-2816.
11.06

À VENDRE: Campeur UNIK, équipement complet. Très propre. Convient pour camion 1/2 ou 3/4 tonne. Prix: 2,900.00 S. Pour inf. tél. après 18h00 à St-Léon de Standon: 642-2860.
11.06

À VENDRE: Roulotte Dauphine 16 pieds, 1969, en très bon état. Poêle frigidaire, chauffage au propane, 110 x 12 volts. Pour inf. tél. (Buckland): 789-2046.
11.06

ÉTUDIANT DE 19 ANS RECHERCHE EMPLOI sur une ferme pour l'été. Prêt à travailler 7 jours par semaine. Pour inf. demander Raynald, tél.: 883-3961.
11.06

À VENDRE: Poêle à bois, 2 ronds électriques, de marque Bélanger, très propre. Pour inf. tél.: 383-3351.
25.06

À VENDRE: Tente-roulotte Roulex 1973, 8 places, entièrement équipée avec auvent et cuisinette. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 789-3469.
11.06

À VENDRE: Poêle à l'huile à l'état neuf. Un réservoir à l'huile 200 gallons avec une centaine de gallons d'huile. À l'état neuf. Pour inf. tél.: (St-Lazare) 883-2982.

À VENDRE: Congélateur 12 pi. cu. Prix: 200 S. Pour inf. tél. avant 17h00 à 887-6842.
25.06

À VENDRE: Articles de sucrerie: évaporateur Dominion 3½ x 14, 3 réservoirs, 700 chaudières en aluminium, 800 chaudières de plastique, 1 réservoir 140 gallons, 1 réservoir à sirop de 20 gallons. Prix raisonnable. Pour inf. tél.: après 18h00 à 885-9037.
16.06

À VENDRE: Centrifuge (écrémeuse à lait), en bonne condition. AUSSI: Terre à vendre de 126 arpents située à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 885-4753.
11.06

À VENDRE: Set de salon Canadien Bergeron, 7 morceaux, à l'état presque neuf. AUSSI: Fournaise à bois L'Islet. Pour inf. tél.: 466-2828.
25.06

À VENDRE: 2 portes pour garage sur "raille", 12 x 12. AUSSI: 2 poneys blancs: 150.00 S chacun. Pour inf. tél.: 887-3602.
18.06

À VENDRE: Guitare sèche "Ovation" avec pick-up inclus, modèle 1617.4. Prix de liste: 1,200 S. Sacrifiée à 500.00 S négociable. Pour inf. tél.: 466-2095.
18.06

DU NOUVEAU À BUCKLAND: Bureau de dactylographie. Vous avez des travaux à rédiger et à dactylographier, alors veuillez les confier au bureau de dactylographie. Vous pourrez obtenir les résultats désirés et le tout à des prix très abordables. Pour entente et évaluation de prix, veuillez me contacter à Buckland chez Laurette Carrier-Morissette, au numéro 789-3092.
25.06

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou à la semaine. Demandez Manon, tél.: 625-8203.
11.06

QUELQUES PLACES DISPONIBLES pour garder vos enfants à temps régulier ou irrégulier vous sont offerts chez Anne Pouliot (Roger), 308 rue Pouliot à Lac-Etchemin. Tél.: 625-8042.
18.06

OFFRE D'EMPLOI: Temps plein ou partiel. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissements spécifiques. Revenus de 400 S à 900 S par semaine. Expérience non nécessaire. Entrainement complet. Pour inf. sans frais: 1-800-361-9625.
09.07

À VENDRE: 4 pneus d'été HR7815 avec "ring" de Ford: 2 pneus d'hiver HR-78-15 avec "ring" de Ford: 2 pneus d'hiver 13 pouces, peu d'usure. Pour inf. demander Sylvain tél. (St-Anselme) 885-4707.
11.06

À VENDRE: Cuisinière électrique, four auto-nettoyant, 3 ans d'usure. Couleur: or moisson. Excellent état: 200.00 S. Pour inf. tél.: 383-3445.
18.06

EXCELLENTES AUBAINES

SPECIAL DE LA SEMAINE

RENAULT TL
1982
89,000 milles
$3,400.00
6 mois de garantie

RENAULT GTL
1979

PLYMOUTH VOLARE
1976

Pièces d'autos Beaudoin Inc.
RTE 204
STE-GERMAINE-STATION
Tél.: 625-7873

PAYSAGISTE R. LEBLANC ENR.
INSTALLATION DE
MUR • PATIO • GAZON
• ENTRÉE D'INTERBLOC
• ROCAILLE



ESTIMATION GRATUITE
ST-LÉON DE STANDON
TÉL.: 642-5642

SUPER SPÉCIAL
Aspirateurs usagés avec balai à moteur, reconditionnés à neuf.
Garantie de 6 mois à 1 an.
MICHEL BRETON
Agent Électrolux
Vente — Réparation
Tél.: 625-2201

VENTE À L'ENCAN

DIMANCHE LE 23 JUIN 1985
à 13h30

chez Monsieur Aimé Laverdière
67, rang St-Cyrille
St-Magloire, Bellechasse

Sera vendu: ménage de maison, antiquité, motoneige, trailer, bicyclette, fenêtres.

Condition: argent comptant.

AVIS IMPORTANT

Afin de continuer à bien servir leur clientèle, **CYRILLE LAROCHELLE INC.** et **GERMAIN POULIOT ENR.** ont fusionné leurs réseaux de distribution pour les paroisses suivantes: Lac-Etchemin, St-Cyprien, Ste-Germaine, Ste-Justine, St-Léon, St-Luc et Ste-Rose.

M. Germain Pouliot continuera à vous offrir le même service personnalisé auquel vous avez été habitué.

Comme par le passé, les mêmes avantages vous seront donnés afin de conserver votre confiance et votre encouragement.

CYRILLE LAROCHELLE INC.
77 Boul. Kennedy
Lévis, Qué.
G6V 7E5
Tél.: 833-4554

GERMAIN POULIOT ENR.
221, Ouellet
Lac-Etchemin, Qué.
G0R 1S0
Tél.: 625-1221

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

À VENDRE: Harnais à chevaux, bourrures, selle western; sleigh à patin et robe de carriole. Foyer de fonte émaillée rouge avec grille à steak, neuf. Taille-haie et arbustes, état neuf. «Paymaster». Canot pneumatique Zodiak. Support à moteur 6 places; Tissage. Laizes de plancher. Drap de laine grise. Pour inf. tél.: 242-2386.
18.06

À VENDRE: Tondeuse à gazon industriel "moto-mower" plus 2 ailes de Cadillac 1974 et pare-choc. 2 pneus d'été 920, 2 pneus d'hiver 920, les 4 montés sur roues. À l'état neuf. Pour inf. tél.: 887-3274.
11.06

À VENDRE: Canot aluminium 14 pieds: 75.00 S; fenêtres Solaris 4 x 6, noires avec ouvrant: 150.00 S Congélateur Bélanger 23 pi. cu.. 2 mois d'usure: 380.00 S. Pour inf. Jacques Gagné, tél.: 642-2838.
11.06

ON DEMANDE: Femme seule ou couple pour prendre soin de personnes âgées à la semaine. Devra être disponible le 1er juillet 1985. Pour inf. tél.: 625-8761.
18.06

AGENCE DE RENCONTRE: Amoureux du Nord. En vente maintenant vol. 6 couleur 16 pages avec photos et descriptions. But sérieux et amical. Abonnement 21.00 S (5 revues) 6.00 S la copie. Inscription gratuite aux femmes, hommes gais, lesbiennes, couples. 6620 Cachée, C.P. 70-85. St-Damien, J0K 2E0. Tél.: (514) 835-3820.
02.07



À VENDRE: Chargeur à bois hydraulique, sur trailer tandem pour tracteur de ferme. Roues de 20 pouces. Très bonne condition: 6.500 S. Pour inf. tél.: 642-2367.
18.06

ACHÈTERAIS faucheuse en bonne condition. Pour inf. Jacques Gagné tél.: 642-2838.
11.06

À VENDRE: 2 dompeuses à 2 roues. Fond en acier. En très bonne condition. AUSSI: Presse à foin de marque Oliver 520, en très bonne condition. Pour inf. tél.: 267-5670.
25.06

À VENDRE: Disque International, 3 pts, 20 roulettes, très propre: 500.00 S. AUSSI: 1 herse à ressorts: 200.00 S. Wagon à shopper 7 x 16, neuf. Trailer en fer et dessus en bois: 700.00 S. Pour inf. tél.: 642-2888.
02.07

À VENDRE: Tracteur John Deere Chargeur 1970, avec pépine 9300. AUSSI: Tracteur Massey Ferguson 1973, no 40, Industriel. Pour inf. tél.: 418-228-6593.
11.06

À VENDRE: Presse à foin Oliver 62T. Silo à moulée de marque Côté. Quantité: 8.5 tonnes. Les deux articles sont très propres. Pour inf. tél.: 883-3576.
18.06

À VENDRE: Débusqueuses J.D. 640, 1980-81, Clark 666C, 1979. Porteur T.F. C6, Timberjack 230, 1975 à 1979. Chargeuse Prentice RT610, 1979, self propelled, bûcheuse Forano BJ20, 1980. Plusieurs autres machines forestières disponibles. Pour inf. tél.: 418-492-1261.
11.06

À VENDRE OU À ÉCHANGER: Tracteur Bélarus 1982, 4 roues motrices, seulement 45 heures, avec chaîne à crampons jamais servi, «Cab» et pesée. Prix: 12,500.00 S. Échangerais pour un skidder. Pour inf. tél.: 464-4791.
11.06

À VENDRE: Presse à foin no. 12 Massey Ferguson. Bonne condition. Pour inf. tél.: 625-6861 ou 625-6863.
18.06

À VENDRE: Presse à foin Massey Ferguson no. 3 à corde avec moteur Wisconsin. À l'état neuf. Petite remorque à foin; épandeur à fumier Massey 140 minots; charrue à renchausser les patates, en fer. Ancienne charrue à chevaux. Moulin à faucher de 4 pieds à chevaux. Pour inf. tél.: 243-2386.
18.06



POUR UN BON PRIX POUR UN BON ASPIRATEUR, neuf ou usagé, à un bon endroit! CENTRE DE LIQUIDATION, rue Industrielle, Lac-Etchemin (voisin de la Menuiserie Etchemin). Pour inf. tél.: 625-3407 ou 383-3988.

MODE CANINE LEWIS ENR.
Salon de tonte, entretien, lavage, etc. pour chiens et chats de toutes races.
Pour inf. tél.:
(St-Romuald)
839-4181
30.07

À VENDRE: Bar-salon 250 places, 3 étages, 10 chambres à coucher, situé à Ste-Sabine, Bellechasse. Peut facilement être converti en maison à revenus ou autres. Chauffage à l'huile ou bois. Garage double. Grand stationnement. Prix à discuter. Vente: cause santé. Pour inf. tél.: 383-3525.
18.06

À VENDRE: Restaurant-bar avec maison privée situé à St-Benjamin. Très bon chiffre d'affaires. Pour inf. tél.: 594-5832.
25.06

LIQUIDATION DE JEANS
à St-Charles, Bell.
Adultes: 10.00 S; adolescents et enfants: 5.00 S.
Autres vêtements réduits.
Faites vite pour un meilleur choix.
Au 49, rang Sud à St-Charles, Bellechasse.
Tél.: 887-3812.
AUSSI À VENDRE:
Ferme avicole, 2 poulaillers, une grande maison meublée.
Prix: 80.000 S.
25.06

PEINTURE EN BÂTIMENTS
aluminium et peinture
Estimé gratuit.
Pour inf.
tél.: 887-3650.
18.06

SPÉCIAL DE SAISON: LE GÉANT DU PNEU USAGÉ. Radial, pneus de toutes grandeurs. 13 pouces: 2 pour 45 S; 14 pouces 2 pour 55 S. Pour inf. Centre de Liquidation, rue Industrielle, Lac-Etchemin (voisin de la Menuiserie Etchemin). Tél.: 625-3407 ou 383-3988.
JNO

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sécheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201.
JNO

REMBOURRAGE DE MEUBLES ET AUTOMOBILES — GARANTIE 1 AN — SERVICES PROFESSIONNELS. LE TAPISSIER ROY INC., 383-3232 ou 636-2114 Clément Lafontaine.
JNO

Pour l'entretien, la réparation et le nettoyage de vos aspirateurs, lave-tapis et balais à tapis, consultez:
MICHEL BRETON,
323, rue Bégin,
Lac-Etchemin
Tél.: 625-2201
JNO

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS MÉNAGERS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sécheuses inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre: **CENTRE ÉLECTRO.** M. Clermont Gagné, prop., tél.: 625-7772.
JNO

TOUT POUR VOTRE SÉCURITÉ
chez: FRANÇOIS POULIOT
153, rue Principale
St-Camille
Tél.: 595-2131
Chapeaux, bottes, mitaines, etc...
Spécial d'ouverture.
Venez nous voir!
Heures d'ouverture:
jeudi de midi à 21h00;
vendredi de 19h00 à 21h00;
samedi de 9h00 à midi.
18.06

ATTENTION!
ROBES DE MARIÉE
Vaste choix de robes de mariée de quatre saisons avec diadème, voile, chapeau compris.
À LOUER: de 5 à 18 ans avec nouveautés 1985. Venez me rencontrer personnellement.
Lorraine Brousseau
St-Léon de Standon
Tél.: 642-5363
JNO

Pour tout genre de soirée
DISCO MI-SYL
Tél.: 596-2837
JNO

REMERCIEMENTS

PRIÈRE AU ST-ESPRIT
St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner ou oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée
C.G.
25.06

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
R.B.
11.06

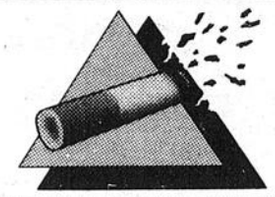
REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
R.G.B.
18.06

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
S.A.
11.06

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
M.G.A.
11.06

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
S.L.
11.06

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
M.D.
11.06



ATTENTION AUX ARMES À FEU ... DE FORÊT!
La cigarette. Mal éteinte, elle peut devenir plus dommageable qu'une bombe incendiaire.
SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

Les irréductibles

STIHL® 024,028,034,038

En voilà qui n'ont pas peur des gros travaux. Fiables, robustes et agressives, les irréductibles dévorent tout sur leur passage.

Les irréductibles, ce sont des scies à chaîne qui conviennent pour tous les travaux de coupe, d'ébranchage ou de sciage. Elles vous offrent aussi un confort de travail incomparable grâce à leurs nombreux dispositifs de maniement et d'entretien. Les irréductibles sont équipées de la chaîne «Oilomatic»® de STIHL et leur système d'allumage électronique totalement étanche garantit un démarrage sûr et un fonctionnement sans problème. Dotées d'un système anti-vibrations, les irréductibles améliorent de beaucoup les conditions de travail de l'opérateur.

Les irréductibles sont dotées d'un système compiet de sécurité, dont un dispositif de frein par inertie, soit, un frein plus rapide que tout autre système au monde. Il bloque la chaîne en cas de rebond de la scie, non seulement de façon verticale mais aussi de façon horizontale.

STIHL® 024S
SPÉCIAL 369,95 $
Prix régulier: 429,95 $

STIHL® 028S
SPÉCIAL 409,95 $
Prix régulier: 454,95 $

STIHL® 034
SPÉCIAL 449,95 $
Prix régulier: 509,95 $

STIHL® 038M
SPÉCIAL 509,95 $
Prix régulier: 599,95 $



HUILE À CHAÎNE **3.15** du gallon

HUILE HYDRAULIQUE POUR DÉBUSQUEUSES **24.95** du 5 gallons

chez
MAURICE BROUSSEAU & FILS
RTE 204 - STE-JUSTINE
383-3212

STIHL®
STIHL®
LA PLUS VENDUE AU MONDE

Bolens

GARANTIE LIMITÉE SANS CRAINTE DE 3 ANS



Les machines qui vous simplifient la vie

QUALITÉ ET MANIABILITÉ
tondeuse articulée
moteur 11 h.p. industriel
coupe de 42"
garantie de 3 ans
Spécial **$3,399.00**

GILBERT LACROIX
Rte 277, St-Malachie
642-2867

11

la Voix des sports

GUY MÉTIVIER REMPORTE LES ÉPREUVES DE DÉMOLITION

(SB) Une foule évaluée à 3 000 personnes ont profité du bel après-midi de dimanche pour assister au triomphe de Guy Métivier de Lac-Etchemin et pour assister à un spectacle éblouissant de démolition de voitures à l'aréna Simon Nolet.

Ayant remporté l'une des six épreuves de qualifications, Métivier a dû mener une chaude lutte contre deux autres gagnants, Marc Vachon de Ste-Rose (deuxième position) et André Audet de St-Léon, lors de la Grande Finale.

Leurs autres adversaires, dont les voitures étaient très amochées, n'ont pas fait long feu sur la piste. Il s'agit de Mario Moore de St-Damien, Stéphane Lecours de Lac-Etchemin et Raymond Asselin de Ste-Sabine.

Les automobiles des trois finalistes ne valaient vraiment plus grand chose, surtout celle du vainqueur qui, à plusieurs reprises, semblait perdu, éprouvant des ennuis à démarrer. C'est presque dans un "dernier souffle" que le numéro 9 a finalement éliminé le dernier concurrent en le sortant de la piste.

Les récipiendaires ont reçu 150 $ en bourse tandis que le grand gagnant se méritait une somme de 400 $. Les deuxièmes positions de chaque course sont Patrice Giguère de St-Odilon, Claude Vachon et Bernard Pouliot de Lac-Etchemin, Bruno Bédard de St-Ephrem, Michel Roy de St-Léon et Laurent Lessard de Ste-Rose.

Deux "free for all" rassemblaient ensemble neuf "perdants" des épreuves précédentes. Pour cette seconde chance, les première et deuxième positions sont, respectivement, Hervé Métivier et Rock Pouliot de Lac-Etchemin et, dans la deuxième course, Bernard Pouliot et Robert Nadeau du même endroit.

D'autres prix ont été donnés. Stéphane Lecours de Lac-Etchemin a remporté celui pour la plus belle automobile (avant la course) et les meilleures performances vont à deux personnes du même endroit, Sylvain Leclerc, jeune conducteur de 16 ans qui participait pour la première fois à un tel événement et à Bernard Pouliot.

Pour la première fois, la journée était organisée par les Chevaliers de Colomb, conseil de Ste-Germaine. Aux dires du Grand Chevalier, Rédempteur Vallières, 100 bénévoles ont travaillé au succès du spectacle qui se préparait depuis trois mois. Un total de 36 compétiteurs ont pris part à la course. Pour le responsable, Gaston Deblois, ce fut une des grosses démolitions à survenir à Lac-Etchemin.



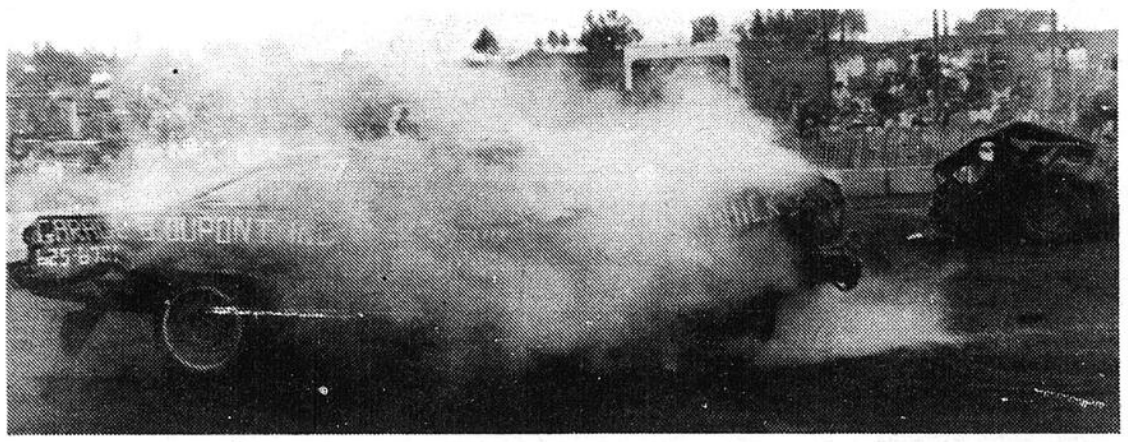
Quelques gagnants des premières épreuves: Stéphane Lecours de Lac-Etchemin, André Audet de St-Léon, Guy Métivier du Lac.



Guy Métivier est sorti vainqueur des épreuves qui ont démoli 36 voitures.



Mario Moore de St-Damien et Marc Vachon de Ste-Rose se sont aussi qualifiés pour la Grande Finale tandis que Bernard Pouliot de Lac-Etchemin montre fièrement ses prix pour avoir remporté le "free for all" et la meilleure performance.



Les épreuves de démolition de la fin de semaine en ont mis plein la vue.

La débrouillarde

DÉBROUSSAILLEUSE STIHL® FS51

. . . parce que vous aimez le travail bien fait autour de la maison. Confiez les coins et bordures de votre pelouse à la débrouillarde.

Là où vous ne pouvez passer avec la tondeuse, la débrouillarde de STIHL se montre irremplaçable. Pourquoi? Parce que les éléments de commande bien adaptés permettent un maniement agéable et un travail facile . . . sans cordon électrique enbombrant.

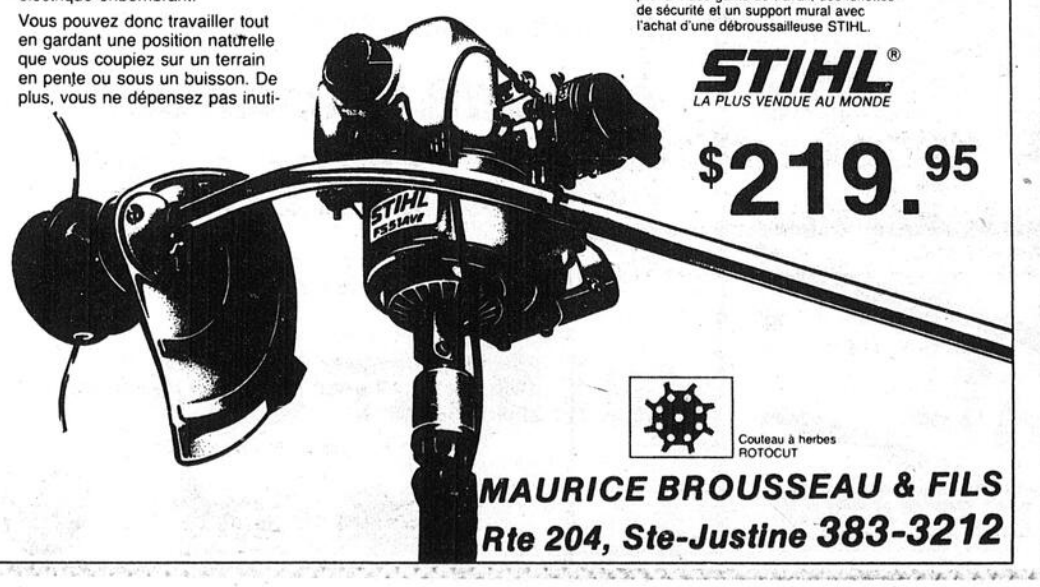
Vous pouvez donc travailler tout en gardant une position naturelle que vous coupiez sur un terrain en pente ou sous un buisson. De plus, vous ne dépensez pas inutilement vos énergies puisque la force nécessaire pour la coupe est fournie par un moteur à essence d'une puissance de 16cc.

La débrouillarde de STIHL est aussi dotée d'un dispositif d'allumage électronique étanche. Elle est fiable et insensible au mauvais temps. La tête «Rotocut» de STIHL est aussi disponible en option.



OFFRE SPÉCIALE

Ne payez que 5 $ pour cet ensemble comprenant des gants de travail, des lunettes de sécurité et un support mural avec l'achat d'une débroussailleuse STIHL.



STIHL®
LA PLUS VENDUE AU MONDE

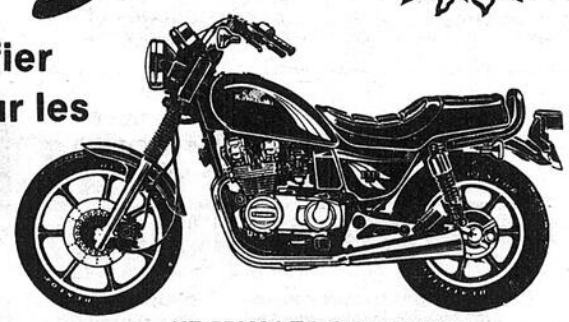
$219.95

Couteau à herbes ROTOCUT

MAURICE BROUSSEAU & FILS
Rte 204, Ste-Justine 383-3212

Vente Soleil

Venez vérifier nos prix sur les motos neuves



KZ 550M LTD SHAFT 1983

- Moteur 4 temps, 4 cylindres à 2 arbres à câmes en tête
- Entraînement par cadran protégé
- Boîte 6 vitesses avec détecteur de point mort
- Fourche pneumatique réglable avec égalisateur
- Suspension arrière à ressorts réglables à position de charge préalable et à amortisseurs réglables
- Puissant frein à disque à l'avant

Rég.: $ 3,349.00 **$2,549.00**

Plusieurs autres modèles en spécial
KZ 305 LTD, KZ 440 LTD, KZ 750 LTD, KZ 1100 Spectre

GARANTIE 1 AN PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

Ne manquez pas les motos les plus rapides au monde chez: Denis Deblois Kawasaki

Lac-Etchemin **Tél.: 625-4721**

AUTODROME ST-LUC:

LES ACTIVITÉS DÉBUTENT EN FIN DE SEMAINE

par Serge Bouffard

Les propriétaires de "minounes" pourront s'en donner à coeur joie tous les dimanches de cet été, et ce, à partir du 16 juin, date de l'ouverture de l'Autodrome de St-Luc. En effet, des voitures stocks non-modifiées pourront participer à différentes courses sur cette nouvelle piste, unique dans la région.

Les aménagements, qui sont encore en construction, pourraient coûter d'ici deux ans la jolie somme de 100 000 $. La moitié de ce montant est déjà englouti dans le projet.

Les huit actionnaires sont Laurier Giroux (président), André Paré (vice-président), Rosario Drouin (secrétaire), Claude Leblanc (trésorier), Gaston Bisson, Roger Leblanc, Gilles et Raynald Drouin.

La piste ronde, en gravier, de près de 1 700 pieds de long par 35 de large, sera bientôt terminée. Tout a été mis en oeuvre pour la sécurité des coureurs et des spectateurs. Ces derniers pourront loger dans des estrades pouvant contenir environ 1 000 personnes. L'entreprise possède un permis de boisson ainsi qu'un casse-croûte. De plus, un vaste stationnement sera aussi accessible.

Le programme de courses, qui devrait se dérouler jusqu'en septembre, s'adresse aux amateurs de 18 ans et plus. Une classe Petit bloc, moteurs de 350 et moins et une autre Gros bloc, 350, 4 barils et plus, partageront les participants.

Les principaux règlements prévoient l'ajout d'une barre en X au plafond de l'automobile, un grillage sécuritaire de nylon approuvé du côté du chauffeur, un casque de sécurité, l'utilisation exclusive de pneus d'été, le pare-brise avant ou un grillage, un extincteur et la ceinture de sécurité. Le réservoir à essence pourra être en-dessous de la voiture s'il est installé solidement ou encore, ceinturé dans la valise.

Le nombre d'inscription par après-midi est limité à 80. Celle-ci se fera sur place ou en communiquant à l'avance avec Claude Leblanc à 885-9140, Roger Leblanc à 642-5348 ou avec Rosario Drouin le soir à 625-3069. Le coût est de 10,00 $, incluant l'assurance pour le chauffeur. Le prix d'entrée pour les spectateurs est de 5 $ pour les adultes et 1 $ pour les moins de 14 ans.

Un maximum de dix voitures prendront part en même temps aux épreuves. Une de celles-ci sera réservée exclusivement aux femmes. Selon la demande, il pourra y avoir, à l'occasion, une classe spéciale pour la catégorie modifiée.

D'autres activités sont aussi prévues pour les samedis de juillet, soit des courses à obstacles pour trois roues et motocross sur une piste indépendante.

Les actionnaires veulent aussi développer d'autres aménagements dans l'avenir. On pense déjà à installer une piscine, un terrain de jeux pour les jeunes, une zone pour faire du camping, etc., de là la possibilité d'atteindre le chiffre du cent mille dollars.

On parle également d'engager un gardien pour surveiller les voitures dans l'éventualité où des coureurs désireraient les laisser sur place.

L'Autodrome situé à St-Luc et qui rejoint 25 paroisses dans un rayon de 30 milles est facilement accessible par le rang 7 de St-Luc, la route Pin sec par Buckland et le rang St-Jean Baptiste par Standon. Les prix décernés lors de ces activités seront en rapport avec le pourcentage d'entrées de chaque spectacle.



Les promoteurs de ce gros projet en voie de réalisation qu'est l'Autodrome de St-Luc. De gauche à droite: le vice-président André Paré, Roger Leblanc, Gaston Bisson, le secrétaire Rosario Drouin, le trésorier Claude Leblanc et le président Laurier Giroux. N'apparaissent pas sur la photo, Gilles et Raynald Drouin.

PARADIS DE LA PÊCHE

"AUX 3 ÉTANGS"

Pêche sportive à l'année - truites arc-en-ciel, mouchetées



JEAN VEILLEUX

Ste-Rose, Rang C
Co Dorchester

TEL. 267-5648

DANS LE CADRE DU FESTIVAL DE LA JOIE

SUPER GALA DE LUTTE

Samedi 15 juin 20h30

CENTRE SPORTIF CLAUDE BÉDARD, STE-JUSTINE

FINAL COMBAT ÉQUIPES

Jos Leduc & Dino Bravo VS King Tonga & Richard Charland

FINAL 1 CHUTE À FINIR

Louis Lawrence VS The Great Samou

SEMI-FINALE

Tonga Kid VS Léo Burke

SPÉCIAL

Denis Goulet VS Jimmy Garvin, Lady Precious



Dino Bravo

PRÉLIMINAIRE

Tom Zink VS Ronny Garvey

ADMISSION: Moins de 12 ans: 3,00 $
12 ans et plus: 7,00 $

EN COLLABORATION AVEC DICK MARSHALL

Concours "les gros méchants"

Participez et gagnez un souper pour deux avec les "gros méchants" du gala de lutte du Festival de la Joie à l'Hôtel Bon Gîte ainsi qu'une paire de billets pour le programme de lutte du samedi 15 juin.

Pour gagner, il suffit de répondre à la question-concours et de remplir le coupon et de le retourner à l'adresse suivante:

Concours Les Gros Méchants
Poste de radio CIRB
2e Avenue
Lac-Etchemin
G0R 1S0

N.B.: LE TIRAGE AURA LIEU LE JEUDI 13 JUIN SUR LES ONDES DE CIRB 1240, ENTRE 17h00 ET 18h00.

Question: Quel est le véritable "Mad Dog", Maurice Vachon ou Pierre Lefebvre?

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Réponse: _____

_____

AUTRES ACTIVITÉS

Vendredi 2 août: Lipsing. Information Dany Boilard 383-3823.
Samedi 3 août: Courses 3 roues et 4 roues. Inf. André Brousseau 383-3212.
Danse-O-Thon. Inf. Marco Lapointe 383-3772.
Dimanche, 4 août: Concours amateurs. Inscription gratuite à l'avance.
Yvonne Morissette: 383-5137
Stéphane Tanguay: 383-5213
Dimanche, 18 août: Course de démolition. Inf. Gilles Filion 383-3019.

EN COLLABORATION:

la Voix du Sud — cirb — Dixville

11

LIGUE DE BALLE-MOLLE DÉTENTE LAC-ETCHEMIN:

DES POINTAGES DE FOOTBALL POUR LES PREMIÈRES PARTIES DE LA SAISON

(AP) Les trois premières parties de la ligue de balle-molle Détente de Lac-Etchemin qui ont été disputées la semaine dernière sur le rutilant nouveau terrain de balle de la ville se sont toutes soldées par des pointages-astromiques, le record appartenant aux formations du Bellevue et du Pouliot et Bouchard qui ont inscrit un grand total de 39 points lors de leur joute de jeudi soir dernier.

Plutôt qu'un camp d'entraînement, ce seront donc les premières parties d'une saison de douze qui permettront aux joueurs des quatre formations de la ligue de se refaire la mitaine. Pour ce qui est du bâton, il ne semble en effet pas avoir trop de problèmes de ce côté, comme en font foi les résultats suivants.

Meubles Etch. 11 Hôtel Bellevue 10

Le premier match de la saison disputé lundi soir dernier s'est en effet soldé par un compte de 11 à 10 en faveur du Meubles Etchemin. Au cours de cette partie, Ghyslain Ferland des Meubles Etchemin a claqué un coup de circuit à l'intérieur de la clôture alors que ses coéquipiers Hugues Heinds et Serge Deblois se signalaient avec deux coups sûrs chacun.

Martin Deblois, pour le Pouliot et Bouchard, a quant à lui cogné deux coups sûrs lors de ce match.

Fortin et Morency 14 Pouliot et Bouchard 7

Plus tard en soirée du lundi, le Fortin et Morency prenait la mesure du Pouliot et Bouchard avec une victoire de 14 à 7.

La partie fut ponctuée de trois coups de Claude Gourde, Alain Veer et André Gagnon pour les vainqueurs alors que pour les perdants, René Poulin faisait de même.

Pouliot et Bouchard 20 Hôtel Bellevue 19

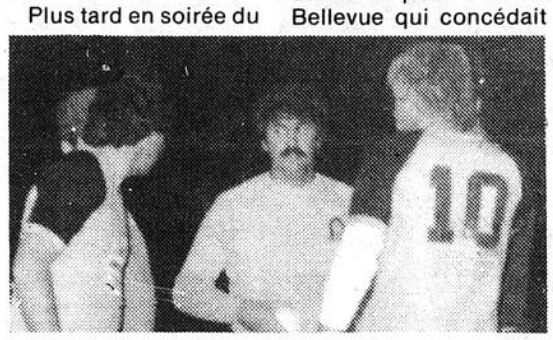
Deuxième défaite par un point dans la même semaine pour l'Hôtel Bellevue qui concédait 12 points à son adversaire le Pouliot et Bouchard au cours de la seule première manche de la partie qui fut ponctuée des trois coups sûrs d'Érik et Daniel Ferland pour les vainqueurs et de ceux de Alain Roy pour les perdants.

Des erreurs défensives expliquent en grande partie les résultats astronomiques des premières parties de la saison de la ligue Détente qui se poursuivra ce soir à 21h30 lors d'une rencontre opposant l'équipe des Meubles Etchemin à celle du Fortin et Morency.

Mercredi soir, deux parties sont au programme: celles opposant l'hôtel Bellevue au Pouliot et Bouchard à 19h30 et à 21h30 le Fortin et Morency qui rencontre à nouveau ses adversaires de la veille de l'équipe des Meubles Etchemin.



À l'avant sur la photo, Jocelyn Gourde, président de la ligue de balle-molle Détente de Lac-Etchemin en compagnie de ses coéquipiers du Pouliot et Bouchard.



Renald Gagnon, lanceur du Bellevue en conciliabule avec ses coéquipiers.

TENNIS DE LAC-ETCHEMIN:

ACCÈS RÉSERVÉ AUX MEMBRES

(AP) Contrairement à ce que La Voix du Sud annonçait dans son édition du 28 mai à l'effet qu'il en coûterait respectivement 4 $ et 2 $ aux adultes et aux adolescents, non membres du club de tennis de Lac-Etchemin pour avoir accès aux courts de tennis, ceux-ci ne pourront se servir du tennis municipal au cours de l'été '85.

Seuls les membres en règle du club de tennis de Lac-Etchemin pourront en effet profiter des dits courts au cours de l'été '85.

Le manque de disponibilité de temps du personnel du casse-croûte mini-golf Robert Nadeau pour assurer la collecte des droits d'entrée des non-membres sur les courts de tennis a en effet forcé le service des loisirs à en limiter l'accès aux seuls membres en règle du club de tennis.

Pour obtenir la clef du terrain, les membres devront néammoins se présenter au mini-golf Robert Nadeau où la clef leur sera remise sur présentation de la carte de membre du club de tennis.

Pour la prochaine saison d'activités, la carte de membre se vend 30 $ pour les individus, 40 $ pour les couples et 10 $ pour les adolescents de 14 à 17 ans pour ce qui concerne les résidents de Lac-Etchemin et Ste-Germaine.

Les joueurs provenant de l'extérieur de ces deux municipalités devront pour leur part additionner 35 $ aux montants ci-haut mentionnés.

Quant aux inscriptions au club de tennis, elles sont reçues par l'une ou l'autre des personnes suivantes: Florent Pelletier au 625-4521 ou Roch Plante au 625-8981.

TERRAIN DE JEUX DE LAC-ETCHEMIN:

ON REÇOIT LES INSCRIPTIONS

(AP) Les enfants de cinq (5) à treize (13) ans de Lac-Etchemin et Ste-Germaine intéressés à participer aux activités du terrain de jeux au cours des six semaines, débutant le mardi 2 juillet pour se poursuivre jusqu'au 9 août, devront s'inscrire les mercredi et jeudi 19 et 20 juin prochains entre 16h00 et 20h00 au centre culturel de Lac-Etchemin. Les tarifs demandés en '85 pour de telles inscriptions sont de 10 $ pour le 1er enfant d'une même famille, de 7 $ pour le second et de 4 $ pour le troisième.

La possibilité sera aussi offerte aux enfants de suivre des cours de natation. Le déboursé exigé pour ce faire est de 5 $.

Ateliers

Par ailleurs, les adolescents de dix à quinze ans pourront, pour une deuxième année consécutive, se prévaloir de la possibilité de suivre des cours d'initiation à diverses techniques sportives tel que planche à voile, natation, tir-à-l'arc, canotage, camping et survie en forêt, tennis et croquet, initiation à l'ordinateur, golf, poterie et céramique, etc.

Dans ces cas, les coûts d'inscription qui seront reçues simultanément à celles du programme du terrain de jeux varient entre 9 $ et 4 $.

Il sait aller loin sans vous ruiner.



Il est économe de carburant. Il n'exige qu'un entretien minimal. Et son prix d'achat est modique.

VÉLOMOTEURS HONDA. SI LOGIQUES.

HONDA

J.M. JACQUES SPORTS

OUVERT TOUS LES SOIRS ET LE SAMEDI DE 9h00 À 16h00

LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-2081



Conçue et construite pour l'Amérique du Nord, mise à l'épreuve en Amérique du Nord.

Aucune autre scie à chaîne de quatre pouces cubes ne donne autant de rendement avec si peu de poids.

CONSTRUITE POUR LES PROFESSIONNELS.

EN VENTE CHEZ:

Scies Mécaniques Tanguay Inc.

Ste-Justine

Tél.: 383-3732

PRIX SPÉCIAL SUR HUILE DE SCIE À CHAÎNE

PRÉSENTATION DES JOUEURS DE LA PROMENADE ETCHEMIN



L'équipe de la Promenade Etchemin, édition 1985.

(SB) Si le temps incertain a fait annuler ce qui devait être la première partie à domicile de l'équipe de la Promenade Etchemin, jeudi passé, la formation de la prestigieuse ligue Chaudière n'en a pas moins fait connaître ses joueurs pour la saison lors d'une soirée publique, tenue samedi au Bar O-Six.

On profitait de l'occasion pour aussi faire connaître les membres du bureau de direction ainsi que les généreux commanditaires qui rendent possible la participation de Lac-Etchemin au niveau de la ligue.

Ce sont le magasin Podium Onsport Inc., le bar O-Six, La Boîte à Son, les Variétés L.R. Brousseau, la Quincaillerie J. Lefebvre, le Salon de bronzage Lac-Etchemin, Provigo, le Nouveau paradis des jeunes, le salon de coiffure Masculin enr. et Bouffard, Machines à coudre, tous de La Promenade Etchemin.

Le président, André Gagnon, a signalé que les commanditaires "sont embarqués très solidement". Il qualifie son équipe de très représentative et encourage les spectateurs à les appuyer lors des parties locales. De plus, il semble endosser les dires de son entraîneur, Michel Rancourt, qui prévoit que la Promenade se retrouvera parmi les trois premières positions au classement final. Selon ce dernier, il faudra diminuer les retraits au bâton pour atteindre ce but. L'entraîneur devra s'atteler à corriger une faiblesse à l'attaque.

Les partisans pourront voir la Promenade à l'oeuvre dès ce soir alors que St-Odilon lui rend visite à 19h30.

St-Odilon s'incline face à St-Joseph

Parlant de St-Odilon, ceux-ci ont été défaits 3 à 2 jeudi le six juin face au Bar La tour de St-Joseph. Le lanceur gagnant est Charley Paquet. Les deux équipes ont chacune 5 coups sûrs pour 2 erreurs de St-Joseph et une seule pour les hommes de Claude Vachon. Jean Cloutier est le lanceur perdant.

Pour le bar Aux quatre vents, Mario Poulin a 2 coups sûrs pour 1 point produit. En deuxième manche, St-Joseph marque 2 points grâce à 3 coups sûrs et profitant d'une erreur de St-Odilon. Le dernier gain s'est produit en sixième.

Les deux points de St-Odilon ont été marqués en septième manche grâce à 4 coups sûrs et à une erreur de leurs adversaires. Deux hommes de la formation ont été retirés au marbre.

En plus de la partie de ce soir contre Lac-Etchemin, St-Odilon affrontera East Broughton sur son terrain jeudi à 20hres.

LAC-ETCHEMIN:

DES CANOTS OFFERTS EN LOCATION

(AP) Au cours des mois d'été, du 24 juin au 2 septembre, le service des loisirs de la ville de Lac-Etchemin mettra, comme par les années passées, en location huit canots de fibres de verre de 16' de longueur.

Le taux horaire de location est établi à 2,50 $, ce qui comprend aussi les vestes de sauvetage.

Coût d'utilisation de la rampe de mise à l'eau

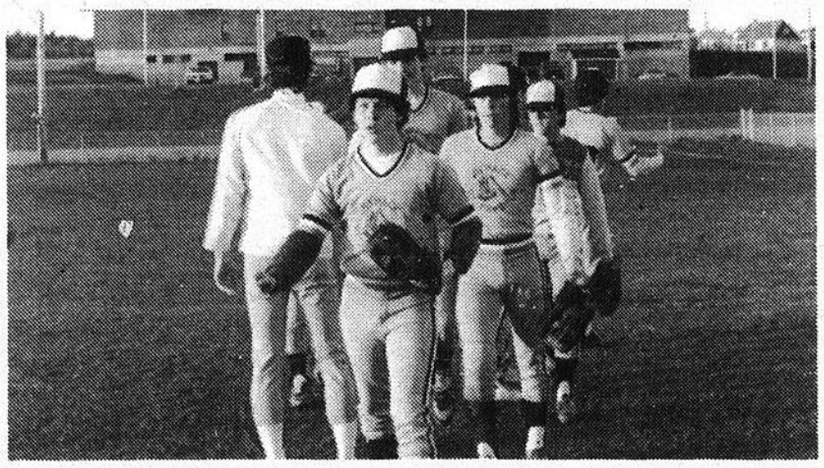
Le responsable du service de location de canot se chargera aussi de l'application de la politique de prix, décidée par la commission des loisirs, relativement à l'utilisation de la rampe de mise à l'eau.

Pour les non-résidants de Ste-Germaine et Lac-Etchemin, il en coûtera 5 $ pour mettre à l'eau un voilier ou un bateau moteur, alors dans le cas de la mise à l'eau d'un planche à voile, le tarif est de 2 $.

Ces tarifs, très abordables si on les compare à ceux en vigueur ailleurs dans la région de Québec, où il est demandé jusqu'à 10 $ pour mettre une embarcation à l'eau, seront toutefois épargnés aux résidants de Lac-Etchemin et Ste-Germaine qui contribuent déjà par leurs comptes de taxes au financement des équipements de la marina.

BANTAM OPTIMISTE:

DÉFAITE DE ST-PROSPER AUX MAINS DE STE-JUSTINE



La formation de St-Prosper n'a pas réussi à vaincre Ste-Justine malgré le pointage serré de 3 à 2.

(SB) Jeudi soir dans la ligue mineure de niveau Bantam, Ste-Justine recevait St-Prosper. L'équipe des Optimistes remportait l'engagement au compte de 3 à 2.

Ste-Justine a pris les devants, 1 à 0, en première manche tandis que St-Prosper marquait 2 points en deuxième. Un circuit de deux points de Rémi Deblois en cinquième manche donnait la partie aux Optimistes.

La prochaine rencontre aura lieu samedi alors que l'équipe affrontera Beauceville à 15h00.

Ligue Beauce-Bellechasse

Quatre parties étaient cédulées dans cette ligue la semaine passée mais aucun résultat ne nous est parvenu. Notons que la rencontre de mercredi qui devait opposer l'Hôtel Paradis au Bon Gîte n'a pas eu lieu en raison de la mauvaise température.

Ce soir, 20 heures, le Bon Gîte rencontre St-Léon et le Manoir est à StCamille. Jeudi, l'Hôtel Paradis reçoit le Bon Gîte tandis que la brasserie La Barrique est à St-Léon, également à 20hres. Dimanche à 19h30, La Barrique sera à Lac-Etchemin.

Espérons pouvoir vous rendre compte de ces matchs dans la prochaine édition.

TRACTEURS-TONDEUSES HONDA



TONDRE UNE GRANDE PELOUSE EST DEVENU UN PASSE-TEMPS.

Grâce au tracteur-tondeuse HT3813 de première qualité de Honda.
Il est fiable et pratique et sa performance et sa qualité sont exceptionnelles. Équipé d'un moteur bicylindre de 13 CV à arbre à cames en tête refroidi par liquide avec cinq vitesses avant et une vitesse arrière, il est aussi doté d'une boîte avec embrayage automatique mécanique qui permet de changer de vitesse sans toucher à l'embrayage.
Un pont de coupe de 38 pouces, des lames jumelées, un allumage électronique, un arbre d'entraînement, une hauteur facile à régler sont d'autres caractéristiques avantageuses du tracteur-tondeuse HT3813 de Honda.
Si votre pelouse est immense, procurez-vous un tracteur-tondeuse de Honda. Vous découvrirez un nouveau passe-temps agréable.

HONDA
Produits
Mécaniques

J.M. JACQUES SPORTS
OUVERT TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI
LAC-ETCHEMIN
TÉL.: 625-2081

11

SPÉCIAUX D'ÉTÉ

À LA

Boutique Coeur-À-Tout

À PARTIR DE MERCREDI LE 12 JUIN 1985

POUR HOMMES À L'OCCASION DE LA FÊTE DES PÈRES

venez profiter de ces spéciaux de **30%** à **50%**

- Gilets manches courtes
- Pantalons $39.95 *Spécial* 24.00
- Vestons sports $120.00 *Spécial* 79.00
- Jeans lot 50%
- Vestes boutonnées
- Cravates
- T-shirts

POUR VOUS MESDAMES DES SPÉCIAUX DE **30% à 50%**

- Robes rég. $44.95 *Spécial* $31.50
- Jump Suit rég. $49.95 *Spécial* $35.00
- Blouses rég. $14.95 *Spécial* $10.50
- Pantalons rég. $24.95 *Spécial* $12.00
- Ensembles 2 pièces rég. $39.95 *Spécial* $28.00
- Shorts rég. $32.95 *Spécial* $23.00
- Maillots de bain 30.%
- Lingerie 50.%
- Jeans lot 50.%
- Accessoires: bijoux, cravates, ceintures, bas.

BOUTIQUE

COEUR-À-TOUT

ANCIEN LOCAL DE MERCERIE ANDRÉ

187 rue Principale, Ste-Justine

383-3048

À DÉCOUPER